Top E604ISDN
Istruzioni per l’uso

swisscom fixnet

Breve descrizione del telefono base

Indice

Avvertenze di sicurezza ⚠

Utilizzare **soltanto l'alimentatore** in dotazione, come indicato sul lato inferiore del telefono.

L'apparecchio può creare interferenze con le apparecchiature mediche. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per es. ambulatorio medico).

Non collocare il telefono in bagni o docce (vedi pag. 9 e pag. 135). Il portatile e il telefono base non sono impermeabilizzati.

Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistono rischi di esplosione (per es. officine di verniciatura).

Allegare anche le istruzioni d'uso qualora l'apparecchio venga ceduto a terzi.

Smaltire il telefono secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.

i	◆ Non tutte le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d'uso sono disponibili in tutti i Paesi. ◆ Tutte le funzioni correlate al servizio SMS dipendono dall'operatore di rete.

Metodi di rappresentazione grafica

Una tabella posta sotto un titolo indica il telefono base o i portatili con i quali è disponibile questa funzione.

Esempio: Rubrica o lista di selezione rapida: Inviare una singola voce o la lista completa a un portatile

nel portatile:	Top S328/S326i/E6x4i

Esempio: Stabilire la segreteria telefonica di rete per la selezione rapida

con le basi:	Top E604isdn

Messa in funzione del telefono base

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- un telefono base,
- un ricevitore ed un cavo per ricevitore,
- un alimentatore con cavo della corrente,
- 1 cavo di allacciamento ISDN,
- una scheda di registrazione,
- una copertura di registro,
- le istruzioni d'uso (ted., fr., it.).

Collocare il telefono base

Istruzioni per la collocazione

Il telefono base è destinato al funzionamento in ambienti chiusi e asciutti, ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C. Collocare il telefono base in una posizione centrale dell'abitazione, per es. in corridoio.

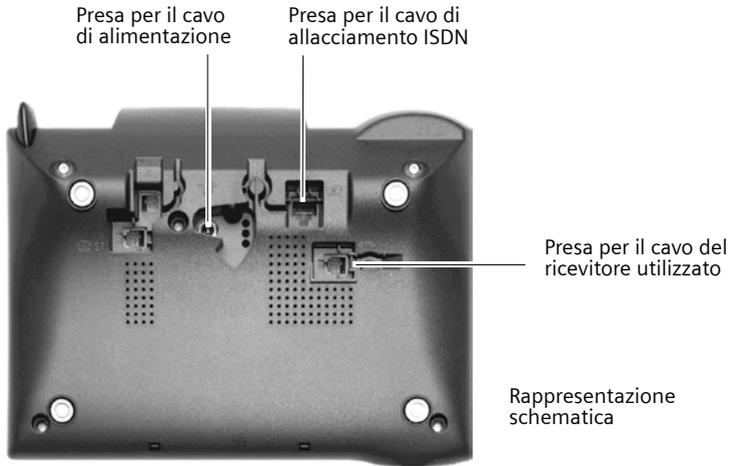
	◆ Non esporre mai il telefono a: fonti di calore, raggi solari diretti, altri dispositivi elettrici. ◆ Proteggere l'apparecchio da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

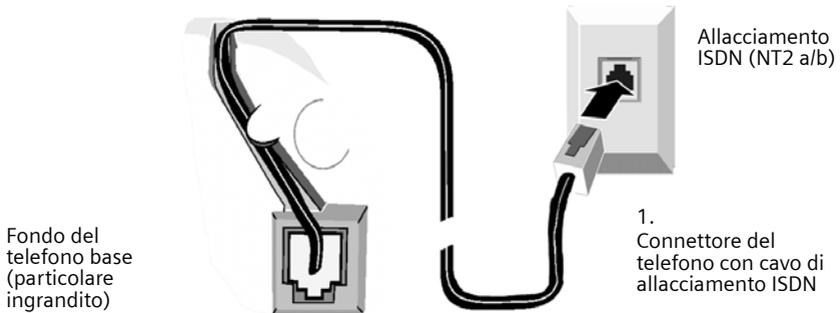
Portata e potenza di ricezione se funzionante con un portatile

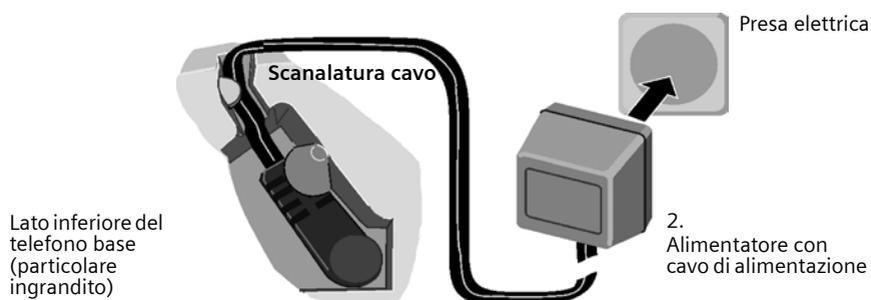
All'aperto la portata è di circa 250 metri. In ambienti chiusi si possono raggiungere massimo 40 metri. Il simbolo del livello di ricezione indica la disponibilità di contatto radio tra il telefono e il portatile:

▶⟫⟫	Potenza di ricezione 100 %	▶⟫⟩	Potenza di ricezione 75 %
▶⟩⟩⟩	Potenza di ricezione 50 %	▶⟩⟩⟩	Livello di ricezione basso
▷⟩⟩⟩	Assenza di ricezione (lampeggia)		

Collegare il telefono base

Osservare la sequenza indicata

1.

- Inserire il connettore sull’estremità lunga del cavo del ricevitore utilizzato nella presa del telefono base,
- inserire il cavo del ricevitore nell’apposita scanalatura,
- collegare l’altra estremità del cavo del ricevitore al ricevitore.

2.

- Inserire un connettore del cavo di allacciamento ISDN nella presa del telefono base (fino all’innesto),
- inserire il cavo nell’apposita scanalatura,
- collegare il secondo connettore del cavo di allacciamento ISDN all’NT2 a/b (linea ISDN).

3.

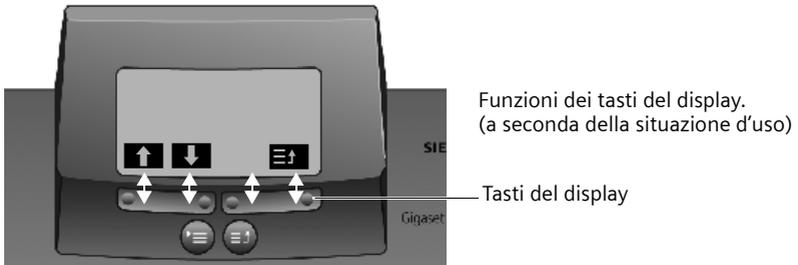
- Innestare lo spinotto piccolo del cavo di alimentazione nella presa situata sul telefono base,
- inserire il cavo nell'apposita scanalatura,
- **accertare che il ricevitore sia sollevato!**
  Collegare l'alimentatore alla presa elettrica.

i	Per tenere in funzione il telefono, mantenere l'alimentatore **sempre inserito**. Il telefono base e i portatili ad esso registrati in caso di mancanza di corrente non sono funzionanti. Tutte le impostazioni e memorizzazioni (messaggi, voci di rubrica, ecc) vengono tuttavia mantenute a tempo indeterminato.

Uso del telefono base – Guida sul menu

Tasti del display

I tasti del display sono i **tasti a bilanciere orizzontali** posti direttamente sotto il display. In base alla situazione, la loro funzione cambia. La funzione attuale viene visualizzata direttamente sul display.

Esempio:

Le diverse **visualizzazioni** hanno il seguente significato:

Simbolo del display	Significato quando si preme un tasto
OK	Tasto OK: conferma la funzione di menu oppure salva l'inserimento confermandolo.
≡+	Tasto del menu+: apre il sottomenu, per es. nei campi di inserimento.
⟻	Tasto di cancellazione: cancella l'inserimento di un carattere per volta da destra verso sinistra.
≡↑	Tasto Escape: sale di un livello di menu o annulla la procedura.
⬇ ⬆ ⬅ ➡	Tasti freccia.

Correzione di inserimenti errati

Dopo un inserimento corretto si sente untono di conferma (sequenza crescente), in caso di inserimento errato si sente un tono di errore (sequenza decrescente). Si può ripetere l'inserimento.

Se **nel testo** si sono inseriti caratteri sbagliati, li si può correggere così:

Cancellare i caratteri a sinistra del cursore con ⟻ cancellare

Per correggere un numero di telefono o un testo collocare il cursore dopo il carattere sbagliato con l'aiuto dei tasti del display. Premere il tasto del display ⟻. Il carattere viene cancellato. Immettere ora il carattere corretto.

Inserire caratteri a sinistra del cursore

Se si è saltato un carattere, con l'aiuto dei tasti del display andare sul punto in cui va aggiunto il carattere ed immettervelo.

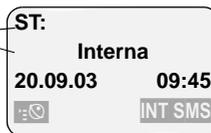
Sovrascrivere caratteri

Nell'inserimento di **Data/Ora** il numero di cifre è predefinito in modo fisso ed il campo è giàoccupato. Con l'aiuto dei tasti del display, collocare il cursore **sulla** cifra che va cambiata e sovrascriverla.

Sovrascrivere caratteri

Se i campi sono occupati da un numero fisso di cifre, con l'aiuto dei tasti del display, collocare il cursore sulla cifra errata e sovrascriverla.

Standby

Display in standby (esempio)

Ritornare in standby da un punto qualsiasi del menu:

- premere per circa 1 sec. il tasto di uscita dal menu o
- non premere alcun tasto: dopo 1 min. il display passa **automaticamente** in standby.

Le modifiche che non sono state confermate o salvate premendo OK, SI, Salva, Invio o **Salva** OK vengono cancellate.

Guida rapida al menu con l'esempio "Impostazione del volume del viva voce"

1. Premere il tasto di accesso al menu. Si apre il menu.
2. ⬇ OK — Premere il tasto del display finché sul display venga evidenziato **Audio** (con la cornice) e confermare con il tasto display OK.
4. ➡ OK — Premere il tasto del display finché nel display venga evidenziato **Altoparlante** (con la cornice) e confermare con il tasto del display OK.
5. ⬅ ➡ — Premere il tasto del display per scegliere il volume (1-5).
6. OK — Premere il tasto del display per salvare l'impostazione.
7. Premere **a lungo** il tasto di uscita dal menu per tornare in standby.

Controllare il telefono base tramite un portatile

La base E604 ISDN supporta i portatili Top S328/S326i/E6x4i. Questa base insieme ad un portatile comfort offre un'ampia gamma di servizi. A seconda del portatile utilizzato è possibile sfruttare una determinata serie di questi servizi. A pag. 151 si trovano i servizi che si possono utilizzare a seconda del portatile.

Le istruzioni per l'uso dei portatili sono allegate. Le istruzioni per l'uso si trovano su Internet all'indirizzo r www.swisscom.com/eShop/tutte le istruzioni per l'uso.

Per "Assegnare a un MSN una tonalità suoneria" di seguito vengono presentati degli esempi sull'utilizzo del telefono base tramite un portatile comfort.

Utilizzare la base tramite un portatile comfort

I portatili hanno come elemento di controllo centrale un tasto di comando, dotato di quattro frecce direzionali nere e dei simboli corrispondenti. A seconda della direzione premuta (sopra, sotto, a destra o a sinistra) si richiama una determinata funzione. Nelle istruzioni per l'uso il lato su cui si deve premere è contrassegnato da un triangolo nero, per es.: tasto per freccia a destra = aprire il menu.

Esempio: "Assegnare una tonalità suoneria a un MSN"

	Aprire il menu.
	Scegliere e confermare.
Stazione base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
Impostaz. ISDN OK	Scegliere e confermare.
Configuraz.MSN OK	Scegliere e confermare.
	Scegliere l'MSN, per es. **MSN1: Anna**.
	Aprire il sottomenu.
TonalitàSuon.: 5 OK	Scegliere la suoneria e confermare, per es. **TonalitàSuon.: 5** (✓ = impostato).

Mettere in funzione la base – Messa in funzione facilitata

Per l'uso del telefono base sono ancora necessarie alcune impostazioni. L'assistente per la messa in funzione offre un aiuto in questo senso. Esso può essere richiamato in qualsiasi momento mediante il display del telefono base (pag. 15) o tramite un portatile comfort (v. le istruzioni per l'uso del portatile). Le seguenti impostazioni si possono effettuare una dopo l'altra:

- data e ora
- visualizzare/nascondere la segreteria telefonica 1... 3
- rilevare/inserire gli MSN della linea
- impostare il tipo di dispositivo per i dispositivi collegati
- impostare l'MSN di ricezione
- impostare l'MSN di invio

codice di linea di rete (nell'uso con un impianto telefonico)

Che cos'è un MSN?

MSN = Multiple Subscriber Number, multinumero. È possibile richiedere fino a dieci diversi numeri telefonici per il collegamento ISDN multiapparecchi. Un MSN è uno dei numeri telefonici assegnatovi **senza prefisso di teleselezione**.

Il telefono utilizza gli MSN individualmente in base alle proprie impostazioni. Si distinguono:

- **MSN di ricezione:** numeri telefonici sui quali si possono ricevere le chiamate. Si possono assegnare gli MSN di ricezione a determinati utenti interni (dispositivi collegati) (pag. 103). Le chiamate in arrivo vengono inoltrate solo ai dispositivi collegati ai quali è stato assegnato il relativo MSN di ricezione. I dispositivi collegati sono per es. i portatili o le segreterie telefoniche.
- **MSN di invio:** numeri telefonici trasmessi al ricevente della chiamata. L'addebito presso l'operatore di rete viene effettuato attraverso gli MSN di invio. Si può assegnare in modo fisso a ciascun utente interno un MSN di invio (pag. 104).

Utenti interni:

Al **telefono base** è assegnato il numero di telefono interno fisso 10.

I possibili utenti interni sono:

- **Portatili** a cui è possibile assegnare il numero telefonico interno da 11 a 16.
- Le **segreterie telefoniche**, a cui sono assegnati i numeri interni da 91 a 93.

Esempio di assegnazione degli MSN:

Sono stati ordinati quattro MSN: due per l'utilizzo commerciale (MSN1, MSN2) e due per l'utilizzo privato (MSN3, MSN4). A un telefono base sono collegati quattro portatili. Due portatili (Int.11 e 12) e la segreteria telefonica PC 91 devono essere utilizzati per scopi commerciali, due portatili (Int.13 e 14) e la segreteria telefonica PC 92 per scopi privati.

Utenti interni		Utilizzo	MSN di ricezione	MSN di invio
Portatili	Int.11 , 12	commerciale	MSN1, MSN2	MSN1
Segreteria telefonica	PC 91		MSN1, MSN2	---
Portatile	Int.13	privato	MSN3	MSN3
Portatile	Int.14		MSN4	MSN4
Segreteria telefonica	PC 92		MSN3, MSN4	---

Chiamata differita

Se la funzione di chiamata differita è attivata, una chiamata in arrivo viene segnalata al telefono base in ritardo (per es. soltanto dopo 5 squilli – il numero degli squilli può essere impostato). Il ritardo di chiamata può essere modificare singolarmente per ogni utente interno e per ogni MSN di ricezione (pag. 113).

Nell'esempio, una chiamata in arrivo sul MSN1 dovrà essere segnalata sul portatile Int.11 soltanto se Int.12 non avrà accettato la chiamata. A questo scopo, attivare un ritardo di chiamata per Int.11 e MSN1 (per es. dopo 5 squilli). La chiamata verrà segnalata subito all' Int.12 , mentre all'Int.11 sarà segnalata soltanto dopo il quinto squillo.

Avviare l'assistente per la messa in funzione ed effettuare le impostazioni della base

È possibile controllare l'assistente per la messa in funzione del telefono base o direttamente mediante il telefono base, oppure mediante i portatili comfort.

Avviare l'assistente per la messa in funzione:

⊜	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Installazione** OK	Scegliere e confermare.
SI	Premere il tasto del display per avviare l'assistente per la messa in funzione. Se si è già impostato un PIN di sistema (diverso da 0000) (pag. 97), verrà richiesto di inserirlo.
OK	Se necessario, inserire il PIN di sistema e confermarlo.

i	◆ L'assistente per la messa in funzione non può essere usato contemporaneamente da diversi utenti interni. ◆ Se sono già disponibili alcuni dati per l'impostazione (configurazione al momento della consegna o impostazioni effettuate in precedenza) questi dati vengono visualizzati nel display nei punti corrispondenti e possono essere modificati. ◆ Per chiudere in anticipo l'assistente per la messa in funzione, premere (a lungo) il tasto di uscita dal menu. Tutte le modifiche già salvate con **Memorizza** OK vengono mantenute. Il telefono base torna in standby. ◆ Per saltare un'impostazione premere il tasto del display NO.

Impostare la data el'ora:

La data e l'ora vengono aggiornate automaticamente dalla rete telefonica quando si effettua una chiamata.

Sul display viene visualizzato: **Inserire l'ora?**

SI	Premere il tasto del display per impostare la data e l'ora.
	Immettere una dopo l'altra la data (6 battute) e l'ora (4 battute in modalità 24 ore), per es. 200903 0945 per il 20/09/03, 9:45.
☰+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Scegliere e confermare.

Se si vuole visualizzare l'ora in modalità 12 ore si possono modificare le impostazioni in un secondo momento (pag. 91).

Visualizzare/nascondere una segreteria telefonica:
Sono disponibili le segreterie telefoniche ST1, ST2 e ST3: Le segreterie telefoniche si possono usare solo quando sono visualizzate. Al momento dell'acquisto viene visualizzata solo la segreteria telefonica ST1 (solo la ST1 viene visualizzata nei menu).

Sul display viene visualizzato: **Non visualizzare ST1 ?**

Rispondere alla domanda con

- SI, se si vuole nascondere la ST1,
- con NO, se si vuole usare la ST1.

Questa procedura viene poi ripetuta per la ST2 e ST3.

	Si può nascondere una segreteria telefonica solo se non contiene messaggi o memo (pag. 81).

Inserire i propri numeri di telefono (MSN) ed indicare dei nomi per gli MSN:
Molte linee offrono al telefono la possibilità di interrogare automaticamente gli MSN dopo il collegamento.

La funzione Rilevare i propri nr. tel. (MSN)? non viene supportata dalla rete ISDN della Swisscom.

Programmare gli MSN.

SI	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.
SI	Premere il tasto del display per confermare la richiesta **MSN1 MSN %f?**.
	Inserire il nome. L'inserimento di un nome per un MSN è opzionale.
⬇	Se necessario, passare alla riga **<Numero>** ed inserire l'MSN. Se gli MSN sono stati rilevati automaticamente, il numero è già inserito.
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Scegliere e confermare.

Gli MSN inseriti vengono assegnati automaticamente a tutti i portatili come MSN di ricezione e di invio.

Questo procedimento viene poi ripetuto per gli MSN da MSN2 a MSN10.

	L'MSN deve essere programmato senza prefisso locale (p.es. 031)!

Impostare l'MSN di ricezione:

Sul display viene visualizzato: **Impostare MSN entranti?**

Le chiamate in arrivo vengono accettate mediante l'MSN di ricezione. Gli MSN assegnati ad una linea ISDN possono essere assegnati a piacere a diversi dispositivi collegati. Ad un unico dispositivo collegato si possono assegnare vari MSN di ricezione.

SI	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.
SI	Premere il tasto del display per confermare la richiesta **Impostare Interna 11?**. Viene visualizzata la lista degli MSN inseriti.
⬇ **MSN 1:12345678** OK	Scegliere l'MSN che va assegnato a questo dispositivo collegato e confermare. Ripetere il procedimento per tutti gli MSN che si vogliono assegnare al dispositivo collegato quali MSN di ricezione.
	Premere **brevemente** il tasto di uscita dal menu per concludere l'assegnazione per questo dispositivo collegato.

Questo procedimento viene ripetuto per tutti i portatili registrati nel telefono e per le segreterie telefoniche incorporate.

	Impostando gli MSN di ricezione per una segreteria telefonica, nella lista di MSN vengono offerti solo gli MSN non ancora occupati da un'altra segreteria telefonica.

Impostare l'MSN di invio:

Sul display viene visualizzato: **Impostare MSN uscenti?**

Si può assegnare a ciascun utente interno esattamente uno degli MSN di invio disponibili. Esso viene trasmesso all'interlocutore e l'operatore di rete fattura gli addebiti in base a questo MSN. È possibile assegnare a ciascun dispositivo collegato esattamente uno degli MSN di invio disponibili.

SI	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.
SI	Premere il tasto del display per confermare la richiesta **Impostare Interna 11?**. Viene visualizzata la lista degli MSN inseriti.
⬇ **MSN 1:12345678** OK	Scegliere l'MSN che va assegnato a questo dispositivo collegato e confermare.
	Premere il tasto del display per concludere l'assegnazione per questo dispositivo collegato.

Questo procedimento viene ripetuto per tutti i portatili registrati nel telefono base.

i	L'MSN deve essere programmato senza prefisso locale (p.es. 031)!

Uso con un impianto telefonico:
I seguenti passi vanno intrapresi solo se si vuole collegare il telefono ad un impianto telefonico privato (dunque non direttamente all'NT2 a/b).

Sul display viene visualizzato: **Derivato da PABX ?**

SI	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.
SI	Premere il tasto del display per confermare la richiesta **Impostare Cod.LineaUrbana?**.
	Inserire le cifre di prefisso (AKZ).
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Scegliere e confermare. L'assistente per la messa in funzione si chiude.

Il display mostra **Installazione conclusa**. Il telefono base torna in standby.

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna e terminare una chiamata

Le chiamate esterne sono le telefonate che si svolgono sulla rete pubblica. Dal telefono base si possono effettuare due conversazioni esterne contemporaneamente.

o ...	**Selezione immediata:**
	Sollevare il ricevitore.
	Inserire il numero di telefono. Il numero viene composto.
o ...	**Preselezione:**
	Inserire il numero di telefono.
	Sollevare il ricevitore. Il numero viene composto.
	Per terminare la conversazione:
	Appoggiare il ricevitore.

i	
	◆ Si può interrompere la composizione del numero riagganciando il ricevitore. ◆ Se l'opzione **SelezSenzaAuric** è attiva (pag. 111), la selezione può essere effettuata con il ricevitore sollevato. Se si seleziona il numero, viene attivato il funzionamento in viva voce. ◆ Se fosse stato in precedenza assegnato questo comando ad un tasto funzione, (pag. 124), la selezione può essere fatta anche mediante questo tasto funzione. ◆

Chiamare sulla lineainterna

Le chiamate interne sono conversazioni
- tra il telefono base ed un dispositivo collegato registrato sul telefono base.
- tra due dispositivi collegati registrati sullo stesso telefono base.

Esse sono gratuite. Dal telefono base si possono effettuare tre conversazioni interne contemporaneamente.

Si può chiamare contemporaneamente un determinato dispositivo collegato o tutti gli utenti interni registrati ("chiamata collettiva").

i	Se durante una conversazione interna si riceve una seconda chiamata dalla linea esterna o una chiamata collettiva, la conversazione non viene interrotta. Si sente un segnale di avviso di chiamata.

Chiamare un determinato portatile

	Sollevare il ricevitore.
INT	Premere il tasto del display per avviare la chiamata interna.
o ...	
	Comporre il numero dell'utente interno desiderato.
o ...	
LISTA	Premere il tasto del display.
Int.11 OK	Selezionare e confermare il numero interno desiderato, per es. **Int.11** .
... poi in ogni caso	**Per terminare la conversazione:**
	Appoggiare il ricevitore.

i	◆ Se l'opzione **SelezSenzaAuric** è attiva (pag. 111), la selezione può essere effettuata con il ricevitore sollevato. Se si seleziona il numero, viene attivato il funzionamento in viva voce. ◆ Se fosse stato in precedenza assegnato questo comando ad un tasto funzione, (pag. 124), la selezione può essere fatta anche mediante questo tasto funzione.

Avviare una chiamata collettiva a tutti gli utenti interni

Si può inviare una chiamata collettiva a partire dal telefono base verso tutti gli altri utenti interni registrati per le chiamate collettive (pag. 113). Al momento della consegna questa funzione è attivata.

INT	Premere il tasto del display per avviare la chiamata interna.
o ...	
LISTA	Premere il tasto del display.
Chiam. Collett. OK	Scegliere e confermare.
o ...	
*	Premere il tasto asterisco.

Avviene il collegamento con il primo utente interno che risponde alla chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Il telefono base squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia. Sollevare il ricevitore o premere il tasto di viva voce per rispondere alla chiamata.

Escludere la trasmissione del numero di telefono.

Presupposto: l'operatore di rete offre il servizio complementare "Esclusione della trasmissione del numero di telefono".

Con la configurazione impostata al momento dell'acquisto, il numero di telefono viene mostrato a chi viene chiamato (CLIP nei collegamenti in uscita) oppure il numero di telefono di chi sta chiamando viene mostrato sul portatile (COLP nei collegamenti in entrata).

È possibile escludere la trasmissione del numero di telefono (CLIR – nei collegamenti in uscita, COLR nei collegamenti in entrata). CLIP e CLIR sono abbinati a COLP e COLR: se si esclude la trasmissione del numero di telefono, sia – il CLIR che il COLR – vengono attivati.

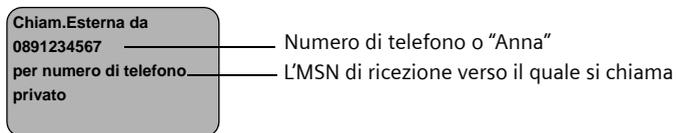
Le abbreviazioni utilizzate sono spiegate nel glossario a pag. 154.

Visualizzare il numero di telefono di chi sta chiamando

Durante una chiamata sul display viene visualizzato il numero o il nome del chiamante.

Presupposto: viene trasmesso il numero di chi chiama.

Visualizzazione del display in caso di CLIP

Nel caso in cui venga trasmesso il numero di telefono, nel display viene visualizzato il numero di chi chiama. Se per questo numero si è memorizzata una voce nella rubrica, al posto del numero di telefono viene visualizzata la voce della rubrica, per es. "Anna".

Nel display viene visualizzato **Chiam.Esterna da Sconosciuto** se non viene trasmesso il numero di telefono di chi sta chiamando.

Escludere la trasmissione del numero di telefono

Si desidera che il proprio numero di telefono non venga trasmesso all'interlocutore. Si può escludere l'invio del proprio numero di telefono. Si può escludere la trasmissione del numero di telefono specificamente per la prossima chiamata o in modo permanente. Con l'impostazione permanente il numero di telefono viene soppresso sia nelle chiamate in uscita (CLIR) che in quelle in entrata (COLR).

Escludere la trasmissione del numero di telefono solo per la chiamata successiva:

⊙	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Prepar.Chiamata** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Anonimo tempor.** OK	Scegliere e confermare(✓ = attivato).
⊙	Premere **a lungo** (si torna in standby).

i	L'impostazione viene annullata al termine della conversazione. Il numero di telefono viene trasmesso al prossimo interlocutore. La chiamata non è anonima neppure nel caso in cui si componga un numero selezionato dalla lista di riselezione automatica.

Escludere o permettere in modo permanente la trasmissione del numero di telefono:

Al momento dell'acquisto**ChiamataAnonima** non è attivato.

⊙	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostaz. ISDN** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **ChiamataAnonima** OK	Scegliere e confermare(✓ = attivato).
⊙	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Attivare/disattivare il viva voce e l'ascolto amplificato

La funzionalità del tasto viva voce ⓓ dipende dallo stato in cui si trova il telefono base:

il telefono base si trova in standby:

	Attivare il viva voce al momento della composizione:
	Digitare il numero di telefono e premere il tasto di viva voce.

Le telefonata viene effettuata mediante il ricevitore oppure la telefonata viene effettuata mediante il ricevitore e l'ascolto amplificato è stato attivato:

	Attivare/disattivare l'ascolto amplificato:
	Premere il tasto viva voce.
	Attivare il viva voce durante una conversazione:
+	Tenere premuto il tasto viva voce e sollevare il ricevitore.
	Per terminare la conversazione:
	Appoggiare il ricevitore.

Le telefonata viene effettuata mediante la funzione viva voce:

	Disattivare il viva voce:
	Sollevare il ricevitore.
	Per terminare la conversazione:
	Premere il tasto viva voce.

i	Durante la conversazione in viva voce, è possibile regolare il volume con ⊖ e ⊕.

Rispondere ad una chiamata durante il ritardo di chiamata (Call PickUp)

Si può rispondere in anticipo alle chiamate anche se si è impostato il ritardo di chiamata (pag. 113).

Presupposti:

- L'utente che risponde deve avere almeno l'autorizzazione **Solo Entranti**(pag. 98).
- Entrambi gli utenti devono essere assegnati allo stesso MSN di ricezione (pag. 103).

	Sollevare il ricevitore. Viene visualizzato il messaggio **Rispondere?**.
SI	Confermare per rispondere alla chiamata.

Rifiutare una chiamata

Si riceve una chiamata esterna o si sta svolgendo una conversazione e si riceve una chiamata esterna. La chiamata viene segnalata a tutti i telefoni o portatili di questo gruppo di MSN sia acusticamente che sul display. Si può rifiutare questa chiamata esterna.

Premere il tasto del display RESPINT.

A seconda dell'impostazione, (pag. 106)il rifiuto viene effettuato solo per il proprio telefono base (i telefoni o i portatili con lo stesso MSN di ricezione continuano a squillare) o per tutto il gruppo di MSN (chi chiama sente il segnale di occupato).

Prenotare una linea

La linea ISDN offre 2 linee telefoniche utilizzabili contemporaneamente (canali B).

Presupposto: si vuole telefonare sulla linea esterna ma entrambe le linee telefoniche sono occupate (da altri utenti interni).

Premere il tasto del display PRENOT. Viene prenotata la prossima linea libera.

Il telefono base squilla non appena si libera una linea esterna.

o ...	**Occupare una linea libera:**
✆	Sollevare il ricevitore. Si può ora comporre il numero di telefono come sempre.
o ...	**Cancellare la prenotazione:**
CANCEL	Premere il tasto del display. La prenotazione viene annullata.

Se non si accetta né si annulla la prenotazione, essa viene cancellata automaticamente dopo 30 sec..

Stabilire l'MSN di invio per la prossima conversazione

Anche se si è stabilito un MSN di invio individuale per il telefono base (pag. 104), prima di ogni chiamata è possibile selezionare un altro MSN quale MSN di invio, per es. per la registrazione dei costi separata.

Si tenga presente che nel caso degli SMS, l'MSN di invio/ricezione corrisponde al numero di telefono registrato presso il centro SMS (pag. 49).

Al momento della consegna **MSN ProssSelez.** non è attivato per nessun MSN.

[Tasto menu]	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Prepar.Chiamata** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **MSN ProssSelez.** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **MSN** OK	Scegliere e confermare l'MSN desiderato. (✔ = attivato). La selezione successiva avverrà con questo MSN.
[Tasto fine]	Premere **a lungo** (si torna in standby).

i	◆ L'MSN di invio provvisorio viene trasmesso al destinatario della chiamata quale informazione sul numero di telefono. ◆ Per utilizzare facilmente questa funzione, si può anche programmare un apposito tasto funzione (pag. 125).

Si può impostare il telefono base in maniera tale che dopo aver sollevato il ricevitore o premuto il tasto viva voce (viva voce) venga visualizzata una lista di tutti gli MSN di invio disponibili (pag. 104).

Nuova chiamata se occupato (CCBS)

Presupposto: il centralino offre questo servizio complementare.

Restituzione di chiamata se occupato – CCBS (Completition of calls to busy subscriber)
L'utente appena chiamato sta telefonando. Con una restituzione di chiamata automatica ci si risparmiano ripetuti tentativi di chiamata.

Attivare la restituzione di chiamata

L'utente chiamato è occupato o non risponde:

PRENOT	Premere il tasto del display.
	Attendere la conferma da parte del centralino.

Rispondere alla chiamata restituita

Il telefono base suona con uno squillo speciale e il display mostra il numero di restituzione di chiamata.

[Ricevitore]	Sollevare il ricevitore. Viene stabilito il collegamento.

Controllare o cancellare la restituzione di chiamata

Cancellare la chiamata restituita quando questa arriva

Il telefono base suona e il display mostra il numero di restituzione di chiamata.

CANCEL	Premere il tasto del display. La restituzione di chiamata viene cancellata.

Controllare o cancellare la restituzione di chiamata prima che questa arrivi:

⊜	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Stato** OK	Scegliere e confermare. Viene visualizzata la lista di stato (✓ = attivato).
⬇ **Prenotazione** OK	Scegliere e confermare. Il numero di telefono della restituzione di chiamata attuale viene visualizzato sul display.
o ...	**Controllare:**
PRECED	Premere il tasto del display. La restituzione di chiamata resta attiva.
o ...	**Cancellare:**
CANCEL	Premere il tasto del display. La restituzione di chiamata viene cancellata.

Funzioni durante una conversazione

Azzerare l'audio del telefono base

Durante una conversazione si può azzerare l'audio del telefono base, per es. per parlare in modo riservato con un'altra persona presente nella stanza. Nel frattempo, l'interlocutore al telefono non può ascoltare. Si può però continuare a sentire lui.

MICROFF	Premere il tasto del display. La conversazione viene "mantenuta".
	Disattivare l'azzeramento dell'audio:
UDIBILE	Premere il tasto del display.

	L'azzeramento dell'audio si disattiva quando si chiama di nuovo o quando si richiamano altre funzioni, per es. una consultazione interna.

Telefonare a più utenti

Si può telefonare a più utenti mediante la consultazione. Si può poi parlare con gli altri utenti a turno ("scambio", pag. 30) o contemporaneamente ("conferenza", pag. 31).

Consultazione esterna

Si desidera chiamare un altro utente esterno durante una conversazione esterna o interna.

	La consultazione da una conversazione esterna ad un'altra conversazione esterna si può impostare in modo tale (pag. 115) da occupare entrambe le linee ISDN, oppure in modo tale da mantenere libera la seconda linea ISDN (mantenimento esterno della comunicazione – HOLD).

Attivare una consultazione esterna:

	Aprire il menu.
Consultazione OK	Scegliere e confermare.

Viene ora mantenuto il collegamento con il primo utente. Se il collegamento viene mantenuto internamente (pag. 115), il primo utente sente la melodia di attesa impostata (pag. 115).

Stabilire la comunicazione con il secondo utente esterno:

	Comporre il numero di telefono del secondo utente. Si può stabilire la comunicazione anche mediante la rubrica o altre liste (pag. 35).
	Il secondo utente esterno selezionato è occupato:
PRECED	Premere il tasto del display per tornare al primo utente.
	Il secondo utente esterno risponde:
o ...	**Scambio (pag. 30):**
⬇ ⬆	Alternare tra due interlocutori con i tasti display.
o ...	**Conferenza (pag. 31):**
CONF.	Premere il tasto del display per avviare una conferenza.
o ...	
	Trasferire la chiamata (pag. 32).

Consultazione interna

Si desidera chiamare un utente interno durante una conversazione esterna.

Attivare una consultazione interna:

o ...	
INT	Attivare la chiamata interna.
o ...	
	Aprire il menu.
CONSULT OK	Premere il tasto del display.
INT	Attivare la chiamata interna.

Viene ora mantenuto il collegamento con il primo utente. Se il collegamento viene mantenuto internamente (pag. 115), il primo utente (esterno) sente la melodia di attesa impostata (pag. 115).

Stabilire la comunicazione con il secondo utente interno:

o ...	
	Comporre il numero dell'utente interno desiderato.
o ...	
LISTA	Premere il tasto del display.
⬇ **Int.11** OK	Scegliere il numero interno desiderato, per es. **Int.11** , e confermare. Viene stabilita la comunicazione con l'utente interno.
	L'utente interno selezionato è occupato:
PRECED	Premere il tasto del display per tornare all'utente esterno.
	L'utente interno risponde:
o ...	**Scambio (pag. 30):**
⬇ ⬆	Alternare tra due interlocutori con i tasti del display.
o ...	**Conferenza (pag. 31):**
CONF.	Premere il tasto del display per avviare una conferenza.
o ...	
	Trasferire la chiamata (pag. 32).

Chiamata alternata

Presupposto: si è stabilita una consultazione (pag. 28 o pag. 29).

Vi sono una comunicazione attiva (quella stabilita con la consultazione) ed una in attesa (la prima). Si può parlare a turno con entrambi gli interlocutori:

Con ⬇ ⬆ si può passare da un interlocutore all'altro.

Durante una chiamata in attesa, se è la comunicazione interna ad essere mantenuta in attesa, l'utente esterno sente la melodia di attesa impostata (pag. 115). Durante una comunicazione interna mantenuta in attesa, l'utente interno non sente alcuna melodia di attesa.

Terminare la consultazione/lo scambio

o ...	**Terminare la conversazione attiva:**
	Aprire il menu.
⬇ **Fine** OK	Scegliere e confermare. Si ritorna all'utente in attesa.
o ...	
	Appoggiare il ricevitore (si torna in standby). La comunicazione attiva viene interrotta. Si viene richiamati automaticamente dall'interlocutore posto in attesa.

Conferenza

Presupposto: si è stabilita una consultazione (pag. 28 o pag. 29).

Vi sono una comunicazione attiva (quella stabilita con la consultazione) ed una in attesa (la prima). In una conferenza si parla contemporaneamente con entrambi gli interlocutori.

i	La conferenza si può stabilire con ◆ due utenti esterni o ◆ con un utente interno ed uno esterno.

Dal telefono base è possibile effettuare due conferenze contemporaneamente.

Stabilire una conferenza

Si sta effettuando una conversazione di consultazione. Il primo utente viene messo in attesa.

Premere il tasto del display CONF. per stabilire una conferenza.

Terminare la conferenza

Ci sono diversi modi di terminare una conferenza:

o ...	**La conferenza si può terminare:**
⌒	Appoggiando il ricevitore (si torna in standby).
o ...	**Trasformando la conferenza in una consultazione:**
SINGOL.	Premere il tasto del display per trasformare la conferenza in una conversazione di consultazione (pag. 28 oppure pag. 29). La comunicazione che era attiva subito prima di stabilire la conferenza diventa di nuovo la comunicazione attiva.

Inoltrare la chiamata in arrivo – CD (Call Deflection)

La CD permette di inoltrare verso un numero qualsiasi una chiamata in arrivo mentre il telefono squilla, senza rispondere alla chiamata.

Si può preimpostare una destinazione di inoltro (pag. 111), comporre un numero di telefono dalla rubrica o digitarne uno nuovo.

⊜	Aprire il menu.
⬇ **Deviazione** OK	Scegliere e confermare. Viene selezionata la destinazione di inoltro preimpostata.

Trasferire la chiamata ad un altro dispositivo collegato

Si sta effettuando una conversazione **esterna** e la si vuole trasferire ad un altro dispositivo interno collegato.

A tale scopo, stabilire una conversazione di consultazione interna (pag. 29) e appoggiare poi il ricevitore (anche prima che l'interlocutore risponda) per trasferire la chiamata.

Gestire una avviso di chiamata esterna – CW (Call Waiting)

Presupposto: avviso di chiamata CW (Call Waiting) configurato, v. pag. 114.

Se durante una conversazione (interna o esterna) si riceve una chiamata esterna, si sente il tono di avviso di chiamata (tono breve). Nel caso in cui venga trasmesso il numero di telefono, nel display viene visualizzato il numero o il nome di chi chiama.

Ci sono quattro modi di gestire un avviso di chiamata esterna:

Rispondere all'avviso di chiamata – conversazione di consultazione:

Premere il tasto del display ACCETTA. Si risponde all'avviso di chiamata e la prima conversazione viene trattenuta. Entrambi gli interlocutori vengono visualizzati sul display, quello attuale è evidenziato.
Per passare da un interlocutore all'altro v. pag. 30, per la conferenza v. pag. 31.

Respingere l'avviso di chiamata

Premere il tasto del display RESPINT per respingere una chiamata di cui si riceve l'avviso.

i	Se il tono di avviso di chiamata viene respinto nel telefono base in uso, si può ancora sentire negli altri dispositivi collegati.

Cambio di interlocutore

	Terminare la chiamata attuale La conversazione in attesa diventa una chiamata normale.
	Sollevare il ricevitore per rispondere alla chiamata.

Inoltrare internamente la chiamata di cui si riceve l'avviso

Si può inoltrare internamente l'utente della cui chiamata si riceve l'avviso senza rispondere alla chiamata.

	Aprire il menu.
⬇ **Deviazione** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Int.11** OK	Selezionare e confermare il numero interno desiderato, per es. **Int.11** .
o ...	Cessa il tono di avviso di chiamata. La chiamata di cui si è ricevuto l'avviso è stata inoltrata correttamente.
	Continuare la conversazione attiva.
o ...	Si sente ancora il segnale di avviso di chiamata. Non si è potuta inoltrare la chiamata di cui si è ricevuto l'avviso.

i	È possibile trasferire la chiamata solo ad utenti interni che non vengano già chiamati.

Mantenere la comunicazione (Call Hold)

Mantenere in attesa un utente esterno

Si sta conversando sulla linea esterna.
Premere il tasto del display INT. L'utente esterno viene messo in attesa. Se il collegamento viene mantenuto internamente (pag. 115), l'utente esterno sente una melodia di attesa (pag. 115). Si può iniziare una conversazione di consultazione interna (pag. 29).

Mantenere in attesa un utente interno

Si sta conversando sulla linea interna.
Premere il tasto del display CONSULT. L'utente interno viene messo in attesa.

Parcheggiare/proseguire una conversazione

Si sta effettuando una chiamata esterna e la si vuole trasferire per es. ad un altro dispositivo collegato della linea ISDN.

(Menu)		Aprire il menu.
⬇ **Parch. Chiamata**	OK	Scegliere e confermare.
(Tastiera) OK		Inserire un numero di parcheggio qualsiasi a una o due cifre e confermarlo. Attendere la conferma **Chiam.Parchegg.**.
(Ricevitore)		Appoggiare il ricevitore (si torna in standby).

“Riprendere dal parcheggio” una chiamata prima di impegnare la linea

(Menu)		Aprire il menu.
⬇ **Imposta base**	OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Prepar.Chiamata**	OK	Scegliere e confermare.
⬇ **RipresaDaParch.**	OK	Scegliere e confermare.
(Tastiera) OK		Digitare il numero di parcheggio precedentemente assegnato e confermarlo.
(Ricevitore)		Sollevare il ricevitore.

“Riprendere dal parcheggio” una chiamata dopo aver impegnato la linea

(Ricevitore)		Sollevare il ricevitore.
(Menu)		Aprire il menu.
⬇ **RipresaDaParch.**	OK	Scegliere e confermare.
(Tastiera) OK		Digitare il numero di parcheggio precedentemente assegnato e confermarlo.

Utilizzare la rubrica e altre liste

Rubrica e lista di selezione rapida

Nella rubrica si possono memorizzare fino a 100 numeri di telefono. Nella lista di selezione rapida si possono memorizzare fino a 10 numeri di telefono.

La **rubrica** facilita la composizione. In standby, si accede alla rubrica con il tasto Ⓜ.

La **lista di selezione rapida** è una rubrica telefonica speciale in cui è possibile archiviare numeri di telefono particolarmente importanti, per es. numeri di telefono privati. La lista di selezione rapida viene richiamata con il tasto .

La rubrica e la lista di selezione rapida si creano singolarmente per il telefono base. Se le liste o le singole voci devono essere disponibili anche in altri portatili, si possono inviare le liste/voci a questi portatili (pag. 38).

Salvo che per la memorizzazione delle voci, l'utilizzo della lista di selezione rapida è identico all'utilizzo della rubrica.

i	◆ Per informazioni su come inserire il testo, vedere la **tabella del set di caratteri** (pag. 140). ◆ Per un numero è possibile inserire fino a 32 cifre, per un nome fino a 16 lettere.

Salvare numeri di telefono nella rubrica

Ⓜ	Aprire la rubrica.
	Aprire il menu.
⬇ **Memorizzazione** OK	Scegliere e confermare.
	Creare una voce
	Inserire il nome.
⬇	Passare alla riga successiva ed inserire il numero.
	Premere il tasto del display per aprire il menu.
Memorizza OK	Scegliere e confermare. La voce è salvata.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Salvare numeri di telefono nella lista di selezione rapida

Il numero massimo di voci della lista di selezione rapida dipende dal numero di voci della rubrica e della cartella e-mail.

	Aprire la lista di selezione rapida.
Memorizzazione OK	Confermare.
	Creare una voce:
	Inserire il nome.
	Passare alla riga successiva ed inserire il numero.
	Premere il tasto del display per aprire il menu.
Memorizza OK	Confermare. La voce è salvata.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Comporre un numero con la rubrica / la lista di selezione rapida

	Aprire la rubrica o la lista di selezione rapida.
o ...	**Scorrere fino alla voce:**
	Scegliere la voce.
o ...	**Inserire le lettere iniziali:**
	Inserire la lettera iniziale del nome cercato, per es. “N” per passare alla prima voce che inizia con questa lettera.
	Scegliere l’utente desiderato.
... poi in ogni caso	
o ...	**scegliere dopo impegno di linea**
	Sollevare il ricevitore oppure premere il tasto di viva voce.
	Aprire il menu.
Utilizza Numero OK	Scegliere e confermare.
o ...	**scegliere prima impegno di linea (blocco selezione)**
	Aprire il menu.
Selezione Numero OK	Confermare. La chiamata viene eseguita subito. Se non si solleva il ricevitore, viene attivata automaticamente la funzione di viva voce.

Stabilire l'MSN per la prossima conversazione

Anche in caso di composizione dalla rubrica si può scegliere un MSN di invio valido solo per questa conversazione. **Presupposto:** deve essere attivato **MSN ProssSelez.** (pag. 104). Scegliere una voce ed aprire con ≡+ il sottomenu. Mediante **Selezione Numero** OK viene visualizzata la lista degli MSN.

Visualizzare una voce dalla rubrica / lista di selezione rapida e modificarla

📖	Aprire la rubrica o la lista di selezione rapida.
⬇	Scorrere fino alla voce.
o ...	**Visualizzare la voce:**
⬇ **Visualizza** OK	Scegliere e confermare.
PRECED	Premere il tasto del display per terminare la visualizzazione.
o ...	**Modificare la voce:**
⬇ **Modifica** OK	Scegliere e confermare per avviare le modifiche.

Procedere come descritto a pag. 35 (rubrica) oppure pag. 36 (lista di selezione rapida) sotto "Creare una voce".

Cancellare singole voci oppure la rubrica / lista di selezione rapida

📖	Aprire la rubrica o la lista di selezione rapida.
⬇ ≡+	Scegliere una voce ed aprire il sottomenu.
o ...	**Cancellare singole voci:**
⬇ **Cancellazione** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Cancellare completamente la rubrica/la lista di selezione rapida:**
⬇ **Cancellare lista** OK	Scegliere e confermare.
SI	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.
⏏	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Inserire il numero di telefono visualizzato nella rubrica

Si può inserire nella rubrica un numero di telefono visualizzato nel display (CLIP). Ciò può avvenire durante la composizione dalla lista di riselezione, dalla lista delle chiamate /lista della segreteria telefonica o durante una conversazione.

	Aprire il menu.
Copia in Rubrica OK	Scegliere e confermare.
	Se non si ha un CNIP, passare alla riga del nome ed inserire il nome.
	Premere il tasto del display per aprire il menu.
Memorizza OK	Confermare. La voce è salvata.

Se oltre al CLIP si ha anche il CNIP, viene trasmesso anche il nome corrispondente al numero di telefono (max. 16 battute).

Copiare un numero di telefono dalla rubrica

Se durante l'uso del telefono viene richiesto di inserire un numero di telefono esterno, si può usare a tale scopo la rubrica del telefono base.

Presupposto : viene visualizzato il campo di inserimento per numeri di telefono esterni.

	Aprire la rubrica.
OK	Scegliere e confermare una voce.

Il numero di telefono della voce viene trasferito al campo di inserimento.

Inviare ad un portatile singole voci o la lista completa

nel portatile:	Top S328/S326i/E6x4i

È possibile trasferire singole voci o la lista completa ad un portatile registrato nella propria base. In questo modo ci si risparmia di dover inserire il tutto due volte.

	Aprire la rubrica o la lista di selezione rapida.
	Scegliere una voce e aprire il menu.
o ...	**Inviare singole voci:**
Invia dato OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Inviare la lista completa:**
Invia lista OK	Scegliere e confermare.
... poi in ogni caso	
OK	Inserire e confermare il numero interno del portatile destinatario. Inizia il procedimento di invio.

Dopo che è stata inviata una voce singola, viene chiesto se si vuole inviarne un'altra. Finché si conferma con il tasto del display SI, si possono selezionare ulteriori voci; con il tasto del display NO si conclude il procedimento di invio.

Un messaggio ed un tono di conferma nel portatile destinatario segnalano la corretta trasmissione dei dati. Nel portatile destinatario vengono mantenute le voci già presenti.

Le voci con numeri di telefono identici non vengono sovrascritte. Il numero di voci memorizzate nel portatile destinatario può perciò variare rispetto al numero di voci trasferite.

Il trasferimento viene interrotto se il telefono squilla o se la memoria del portatile destinatario è piena. Nel display viene visualizzata l'ultima voce trasferita.

Se una voce senza nome viene inviata ad un portatile, come nome vengono inserite le ultime 16 cifre del numero di telefono.

Visualizzare lo spazio libero in memoria

Lo spazio in memoria viene suddiviso tra la rubrica e la lista di selezione rapida (pag. 35). Viene visualizzato lo spazio libero di tutte le liste.

[rubrica]	Aprire la rubrica.
⬇ [menu]	Scegliere una voce qualsiasi ed aprire il menu.
⬇ **Memoria Disp.** OK	Scegliere e confermare.
[fine]	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Lista di riselezione automatica

Nella lista di riselezione automatica si trovano gli ultimi dieci numeri selezionati (nel telefono base). Viene visualizzata solo la più recente di varie voci identiche. Se la lista di riselezione automatica è piena, durante la prossima selezione viene cancellata la voce più vecchia. Mediante la lista di riselezione automatica si possono comporre nuovamente i numeri di telefono.

Riselezione manuale

[riselezione]	Aprire la lista di riselezione automatica.
⬇ [ricevitore]	Scegliere una voce e sollevare il ricevitore. Il numero viene composto.

i	◆ Per completare o modificare il numero premere [menu] ⬇ **Utilizza Numero** OK. ◆ Nel caso si visualizzi un nome con [menu] ⬇ **Visualizza** OK è possibile visualizzare il rispettivo numero di telefono. ◆ Si possono trasferire numeri di telefono dalla lista di riselezione automatica alla rubrica(pag. 38).

Stabilire l'MSN per la prossima conversazione

Anche in caso di composizione dalla lista di riselezione automatica si può scegliere un MSN di invio valido solo per questa conversazione. **Presupposto:** deve essere attivato **MSN ProssSelez.** (pag. 104). Scegliere una voce ed aprire con [menu] il sottomenu. Mediante **Selezione Numero** OK viene visualizzata la lista degli MSN.

Riselezione automatica

Con questa funzione, il numero di un interlocutore con cui non si è potuta stabilire la comunicazione viene composto automaticamente ogni 20 secondi. Nel frattempo lampeggia il tasto viva voce ed “ascolto amplificato” è attivato. Se l’utente risponde, premere il tasto di impegno linea. L’”ascolto amplificato” rimane attivato. In caso di mancata risposta, la chiamata viene interrotta dopo circa 30 secondi. Dopo dodici tentativi falliti, la funzione si disattiva.

Presupposto: Per il telefono base deve essere disattivato **MSN ProssSelez.** (pag. 104).

	Premere il tasto di fine chiamata.
	Aprire la lista di riselezione automatica. L’interlocutore con cui non si è potuta stabilire la comunicazione è selezionato.
	Aprire il menu.
RipetSelezAutom OK	Confermare.

Per interrompere la riselezione automatica, premere il tasto del display ANNULLA o un tasto qualsiasi.

	In caso di conversazione condotta tra un tentativo e l’altro, la riselezione automatica si disattiva. Essa va in seguito riattivata.

Cancellare singoli numeri di telefono:

	Aprire la lista di riselezione automatica.
⬇	Scegliere una voce e aprire il menu.
⬇ **Cancellazione** OK	Scegliere e confermare.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Accedere alle liste mediante il tasto messaggi

Con il tasto messaggi ⊜ si può accedere alle seguenti liste, purché nella lista corrispondente sia presente una nuova voce:

1. Lista di arrivo di SMS **MessDiTesto(SMS)** (pag. 57),
2. Lista delle chiamate perse **Chiamate perse** (pag. 43)
3. Liste della segreteria telefonica **ST1** , **ST2** , **ST3** (sul telefono base Top E604ISDN, pag. 70)

Nelle liste vengono visualizzati le chiamate e i messaggi e gli SMS appartenenti agli MSN di ricezione assegnati al telefono base.

Non appena arrivano in una o più liste una **nuova voce** (chiamate, dei messaggi su una segreteria telefonica incorporatae/o degli SMS) **lampeggia** il tasto ⊜ e viene emesso un tono di avviso.

Se si preme il tasto lampeggiante ⊜ viene visualizzato quanto segue:

- Se ci sono nuove voci in una sola lista, viene mostrata la prima voce nuova di questa lista.

  Aprire la voce: ⬇ (selezionare la voce) OK
- Se ci sono nuove voci in varie liste, le liste di cui si tratta vengono visualizzate per poter effettuare una scelta. Aprire la voce: ⬇ (Selezionare la lista) OK, ⬇ (selezionare la voce) OK

Se si preme il tasto ⊜ mentre non lampeggia, viene visualizzato quanto segue:

Viene visualizzato brevemente il messaggio **Nessun nuovo messaggio**. Poi viene aperta la lista delle chiamate perse.

Liste delle chiamate

Ci sono due liste delle chiamate:

- la lista delle chiamate **perse**

  Essa contiene tutte le chiamate cui non si è risposto e quelle che si sono rifiutate nonché tutte le chiamate cui ha risposto una segreteria telefonica e per le quali non è disponibile alcun messaggio.
- la lista delle chiamate **cui si è risposto**

  Contiene tutte le chiamate cui ha risposto un utente interno o una segreteria telefonica.

In queste liste vengono visualizzate le chiamate all'MSN di ricezione assegnato al telefono base. In esse vengono registrati i numeri delle ultime 20 chiamate. Se la lista delle chiamate è piena e arrivano nuove voci, viene cancellata la voce più vecchia. La voce più recente si trova all'inizio della lista, la più vecchia alla fine.

Alla fine della chiamata, chi ha chiamato viene inserito nella corrispondente lista delle chiamate. Se il suo numero è stato trasmesso e questo numero è presente nella rubrica, viene aggiunto il nome. In entrambe le liste viene visualizzata solo la più recente di varie voci identiche. Se si stabilisce una comunicazione con un utente presente nella lista delle chiamate perse, questa voce viene trasferita alla lista di riselezione automatica e viene cancellata dalla lista delle chiamate perse.

Per ogni voce vengono mostrati:

- il numero di chiamate da parte di questo utente,
- il numero di telefono del chiamante o il suo nome (se esiste una voce di rubrica) oppure **Sconosciuto**, se il numero di telefono non è stato trasmesso,
- l'MSN di ricezione,
- data ed ora dell'ultima chiamata.

Aprire le liste delle chiamate

Si possono aprire entrambe le liste delle chiamate dal menu. La lista delle chiamate perse si può aprire anche mediante il tasto ⓜ, purché sia presente una nuova voce (pag. 42). Le nuove voci della lista delle chiamate perse vengono segnalate mediante il lampeggiamento del tasto ⓜ.

ⓜ	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
o ...	
⬇ **ChiamateRicevute** OK	Scegliere e confermare.
o ...	
⬇ **Chiamate perse** OK	Scegliere e confermare.

i	Non si può aprire la lista delle chiamate finché questa viene mantenuta già aperta da un altro utente interno.

Richiamare chi ha chiamato

Presupposto: è stato trasmesso il numero di telefono di chi ha chiamato (pag. 22).

Aprire la lista delle chiamate perse o quella delle chiamate cui si è risposto (pag. 43).
Quindi:

⬇	Scegliere la voce.
o ...	**scegliere dopo impegno di linea**
✆ 🔈	Sollevare il ricevitore oppure premere il tasto di viva voce.
≡+	Aprire il menu.
⬇ **Utilizza Numero** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**scegliere prima impegno di linea (blocco selezione)**
≡+	Aprire il menu.
Selezione Numero OK	Confermare. L'utente viene subito richiamato. Se non si solleva il ricevitore, viene attivata automaticamente la funzione di viva voce.

Il numero di telefono viene cancellato dalla lista delle chiamate ed inserito nella lista di riselezione automatica.

Su impianti telefonici: ai numeri di telefono viene preposta automaticamente la cifra di prefisso (pag. 132).

Stabilire l'MSN per la prossima conversazione

Anche in caso di richiamo dalla lista delle chiamate si può scegliere un MSN di invio valido solo per questa conversazione. **Presupposto:** deve essere attivato **MSN ProssSelez.** (pag. 104). Scegliere una voce ed aprire con ≡+ il sottomenu. Mediante **Selezione Numero** OK viene visualizzata la lista degli MSN.

Visualizzare la voce

Aprire la lista delle chiamate perse o quella delle chiamate cui si è risposto (pag. 43).
Quindi:

⬇ ≡+	Scegliere una voce ed aprire il sottomenu.
⬇ **Visualizza** OK	Scegliere e confermare.

Modificare il numero di telefono di chi ha chiamato

Aprire la lista delle chiamate perse o quella delle chiamate cui si è risposto (pag. 43). **Quindi**:

⬇	Scegliere una voce ed aprire il sottomenu.
⬇ **Modifica Numero** OK	Scegliere e confermare. Il numero viene visualizzato.
	Modificare il numero.
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.

Trasferire una voce dalla lista delle chiamate alla rubrica

Aprire la lista delle chiamate perse o quella delle chiamate cui si è risposto (pag. 43). **Quindi**:

⬇	Scegliere una voce ed aprire il sottomenu.
⬇ **Copia in Rubrica** OK	Scegliere e confermare.
	Inserire il nome nella riga contrassegnata con **<Nome>** (per quanto riguarda l'inserimento di testo v. pag. 140).
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare. La voce è salvata.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Cancellare una voce dalla lista delle chiamate

Aprire la lista delle chiamate perse o quella delle chiamate cui si è risposto (pag. 43). **Quindi**:

o ...	**Cancellare singole voci:**
⬇	Scegliere una voce ed aprire il sottomenu.
⬇ **Cancellazione** OK	Scegliere e confermare. La voce viene cancellata.
o ...	**Cancellare tutte le voci:**
	Aprire il sottomenu.
⬇ **Cancellare lista** OK	Scegliere e confermare.
Si	Confermare la richiesta.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Telefonare a tariffe convenienti

i	Le voci della lista di selezione rapida vengono gestite come una voce della rubrica. Leggere pag. 35 come si possono memorizzare, modificare o eliminare le voci.

Farsi mostrare gli addebiti

i	La centrale trasmette automaticamente gli addebiti. Il fattore di computo è pari a CHF 0,10. Se viene inserito un fattore (per es. CHF 0,20), questo fattore viene sovrascritto per ogni chiamata con il fattore di CHF 0,10 trasmesso dalla centrale. Tuttavia, tra i costi visualizzati e quelli addebitati dall'operatore di rete possono esservi delle differenze. Vincolante è in ogni caso il conteggio dell'operatore di rete.

Si possono esaminare gli addebiti totali accumulati nonché gli addebiti dell'ultima conversazione (a seconda dell'impostazione, v. pag. 47) su ogni dispositivo collegato. La somma degli addebiti comprende le spese causate dal dispositivo collegato di cui si tratta.

Visualizzare e cancellare la panoramica dei costi

A seconda dell'impostazione, vengono visualizzati le tariffe di conversazione per ogni utente interno, per ogni MSN impostato o per tutto il sistema.

⊙	Aprire il menu.
⬇ **Addebiti** OK	Scegliere e confermare.
RiepilogoAddeb. OK	Confermare. Viene visualizzato l'importo totale (per tutti gli utenti interni).
⬇	Continuare a sfogliare fino ai conti dei singoli utenti interni oppure degli MSN impostati.
	Se necessario, cancellare l'importo dalla panoramica dei costi:
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
⬇ **Cancella Importo** OK	Scegliere e confermare.

i	I costi totali e singoli vanno cancellati separatamente. Ossia, se si cancella per es. l'importo di un MSN, i costi singoli dei dispositivi collegati si mantengono, essi vanno cancellati a parte.

Attivare/disattivare la visualizzazione dei costi dell'ultima conversazione.

È possibile farsi mostrare su un dispositivo collegato la somma dei costi relativi al dispositivo collegato ed i costi dell'ultima conversazione.

Al momento della consegna è preimpostato **AddUltimaChiam.**

⊙	Aprire il menu.
⬇ **Addebiti** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **AddUltimaChiam.** OK	Scegliere e confermare(✓ = attivato).
⊙	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Dopo aver attivato la funzione, sollevando il ricevitore vengono mostrati sul dispositivo collegato i costi di conversazione. Se non si è stabilita una comunicazione, i costi vengono mostrati dopo aver riattaccato.

SMS (Messaggi di testo)

Con il telefono base si possono inviare e ricevere messaggi di testo, i cosiddetti SMS (**S**hort **M**essage **S**ervice). I messaggi SMS si possono inviare ad ogni linea della rete telefonica fissa o di quella mobile. L'SMS può essere ricevuto come messagio di testo in tutti i dispositivi compatibili con gli SMS (cellulare, PC, un altro telefono). Se il destinatario dell'SMS non possiede un telefono compatibile con gli SMS, l'SMS gli viene letto (SMS 2phone).

	Tutte le funzioni correlate al servizio SMS dipendono dall'operatore di rete.

Generale

Gli SMS vengono scambiati attraverso centri di SMS dei provider del servizio. I numeri di telefono dei centri SMS attraverso i quali si vogliono inviare o ricevere SMS vanno registrati nel dispositivo (pag. 50). Si possono registrare in tutto 10 centri SMS. I numeri di telefono dei centri SMS si possono modificare.

Si possono ricevere SMS attraverso **tutti** i centri SMS registrati. A condizione che ci si sia registrati presso il relativo centro SMS per la ricezione di SMS (pag. 52).

Gli SMS vengono inviati attraverso il centro SMS attivato come centro di invio.

	Alla consegna è programmato il numero di accesso (062 210 00 00) del Centro SMS di Swisscom.

Condizioni per l'invio e la ricezione di SMS

- Non si può disattivare permanentemente la trasmissione del numero di telefono per l'MSN utilizzato (pag. 23).
- Per la ricezione bisogna registrarsi presso il provider del servizio (pag. 52).
- I numeri registrati dei centri SMS non possono essere bloccati dall'operatore di rete.

Se il telefono del destinatario, nella rete fissa, non può ricevere SMS, l'SMS viene automaticamente letto come messaggio vocale. Questi SMS vengono consegnati direttamente come chiamata telefonica tra le 7.00 e le 22.00. Gli SMS che arrivano dopo le 22.00 vengono memorizzati e consegnati il giorno dopo.

Se si è stipulato un contratto di preselezione con un operatore di rete, informarsi presso quest'ultimo se offre il servizio complementare "SMS nella rete fissa". (La preselezione è un vincolo contrattuale con un determinato operatore di rete).

Informarsi presso il provider del servizio,

- di quali tariffe vengano calcolate per l'invio ed eventualmente per la ricezione di SMS,
- a quali operatori di rete mobile si possano inviare SMS e da quali altri se ne possano ricevere,
- quali funzioni offra il centro di servizio SMS,
- in che modo ci si possa registrare presso i centri SMS eventualmente preimpostati; se automaticamente con l'invio di un SMS o con un determinato procedimento di registrazione.

Gestire i centri di servizio SMS

Gli SMS vengono scambiati attraverso centri di SMS. Per poter inviare e ricevere gli SMS c'è bisogno del numero di telefono del centro SMS del provider del servizio. Questo numero di telefono va memorizzato nel telefono.

Nel telefono si possono memorizzare fino a 10 centri SMS.

Inviare SMS – Centro di invio

I numeri di telefono del centro SMS attraverso il quale si vogliono inviare gli SMS va inserito nel telefono ed attivato come "centro di invio" (pag. 50 e pag. 51). Questo numero di telefono viene usato per inviare tutti gli SMS.

Come centro di invio si può scegliere un altro centro SMS. Il centro di invio attivato precedentemente viene quindi disattivato automaticamente.

Ricevere SMS

Gli SMS si possono ricevere attraverso tutti i centri di SMS inseriti, a condizione che ci si sia registrati presso questi centri SMS come destinatari di SMS (registrazione, v. pag. 52)..

	Alla consegna è programmato il numero di accesso (062 210 00 00) del Centro SMS di Swisscom.

Inserire, modificare o cancellare i numeri di telefono dei centri SMS

Si possono inserire fino a dieci centri SMS.

Prima dell'inserimento o della modifica informarsi circa le particolarità e l'offerta del provider del servizio SMS.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
Centri servizi OK	Scegliere e confermare. Compare la lista dei numeri di telefono.
	Scegliere la voce, per es. **<vuoto>**
	Aprire il sottomenu.
o ...	**Modificare la voce:**
Modifica OK	Confermare.
	Inserire il numero di telefono del centro SMS.
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.
o ...	**Cancellare una voce:**
Cancellazione OK	Scegliere e confermare.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

i

- Se si cancella il numero di telefono del centro di invio, per poter continuare ad inviare SMS bisogna attivare un altro centro SMS come centro di invio.
- Se il telefono è collegato ad un impianto telefonico, bisogna eventualmente preporre al numero di telefono la cifra di prefisso (AKZ = cifra con la quale si impegna una linea di rete, di solito "0") (dipende dall'impianto telefonico), v. pag. 63.

Attivare/disattivare il centro di invio SMS

Per inviare gli SMS bisogna attivare il numero di telefono del centro SMS desiderato come centro di invio. In tal modo si stabilisce attraverso quale centro SMS vengano inviati gli SMS. La ricezione di SMS è possibile attraverso tutti i centri SMS inseriti, purché ci sia fatti precedentemente riconoscere quale linea compatibile con gli SMS mediante il relativo procedimento di iscrizione (vedere il prossimo capitolo).

⊜	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Centri servizi** OK	Scegliere e confermare. Viene visualizzata la lista dei numeri di telefono.
⬇	Scegliere il numero di telefono desiderato.
☰+	Aprire il sottomenu.
o ...	**Attivare il centro SMS come centro di invio:**
⬇ **Centro serv. on?** OK	Scegliere e confermare. Il messaggio visualizzato cambia in **CentroServ.off?**
⊜	**Premere brevemente**(si torna alla lista dei centri di invio). Il centro SMS è attivato come centro di invio. Nella lista, il numero di telefono del centro SMS è evidenziato con ✓ . Il centro di invio attivato precedentemente viene disattivato automaticamente.
o ...	**Disattivare un centro SMS:**
⬇ **CentroServ.off?** OK	Scegliere e confermare. Il centro SMS è disattivato.
⊜	**Premere brevemente** (si torna alla lista dei centri di invio).

i	◆ Aprendo la lista dei numeri di telefono **Centri servizi** la visualizzazione passa direttamente al centro di invio. ◆ Se non si è attivato nessun centro di invio SMS non si possono inviare SMS, ma se ne possono ricevere da tutti i centri SMS inseriti.

Iscriversi/cancellare l'iscrizione presso un centro SMS

Per poter ricevere SMS con il telefono bisogna per prima cosa far registrare il proprio numero di telefono presso il provider del servizio SMS (iscrizione). Le informazioni che vanno inviate per iscriversi o per cancellare l'iscrizione presso un centro SMS vanno tratte dal materiale informativo del relativo provider del servizio.

Per iscriversi con un SMS bisogna per prima cosa inserire il numero di telefono di questo centro SMS ed attivarlo come centro di invio.

Dopo l'iscrizione, non dimenticare di attivare nuovamente il centro SMS come centro di invio attraverso il quale si vogliono inviare gli SMS.

i	Si tenga presente che al momento dell'iscrizione viene registrato il numero di telefono (MSN) assegnato al telefono base quale MSN di invio (pag. 104) con il quale si inviano gli SMS. Se si vogliono inviare e ricevere SMS anche con altri portatili registrati e con altri MSN di invio, bisogna far registrare anche questi numeri.

Memoria

A seconda delle dimensioni degli SMS salvati, si può salvare nel telefono base una quantità variabile di SMS (circa 11 SMS di 160 caratteri ognuno). La memoria si usa sia per lista di entrata che per quella di uscita. Se la memoria è piena, viene visualizzato il messaggio **Liste SMS piene! Cancellare voci prego**. Cancellare gli SMS non più necessari dalla lista di entrata e da quella di uscita.

Si può verificare lo spazio libero della memoria SMS (in %).

⊜	Aprire il menu.
SMS OK	Confermare.
⬇ **Memoria Disp.** OK	Scegliere e confermare. Viene visualizzato lo spazio di memoria libero (in percentuale).
Preced	Premere (tornare in stand-by).

Invio di SMS e lista di uscita

Note sulla scrittura e l'invio di SMS

Se si viene interrotti durante la scrittura (da una chiamata, da un SMS in arrivo o perché a causa dell'attesa troppo lunga il portatile è passato alla modalità standby) l'SMS viene salvato automaticamente nella **lista di uscita**. Si può continuare a scrivere l'SMS in un secondo momento (pag. 55).

Gli SMS che **non** non possono essere inviati ricevono uno stato d'errore (pag. 63) e vengono salvati nella **lista di entrata**.

Gli SMS vengono salvati automaticamente solo in caso di interruzione dell'invio. Se si vuole salvare un SMS bisogna farlo **prima di inviarlo**.

i	Si tenga presente che alcuni **provider di servizio** calcolano costi per l'impostazione di una comunicazione con il centro SMS poi interrotta.

Scrivere un SMS

Un SMS può avere una lunghezza max. di 160 caratteri..

Gli SMS si scrivono così:

(tasto menu)	Aprire il menu.
SMS OK	Confermare.
Scrivi messaggio OK	Confermare. Si apre il campo di inserimento.
(tastiera)	Inserire il testo (riguardo all'inserimento di testo v. pag. 140).

i	◆ Per informazioni su come inserire il testo, vedere la **tabella del set di caratteri** (pag. 140). ◆ Con [0] si inserisce lo spazio, con [*] si passa dalla scrittura con maiuscole a quella con minuscole e a quella con cifre (pag. 140). ◆ A pag. 11 si può leggere come si corregge il testo. ◆ Se si riceve un SMS incompleto (per es. perché la memoria del telefono è piena), si riceve un avviso.

Memorizzare un SMS.

Presupposto: Si è scritto un SMS (pag. 53) ed il campo di inserimento è aperto.

(tasto display)	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
⬇ **Salva** OK	Scegliere e confermare. Infine si può inviare l'SMS (pag. 54).

L'SMS viene memorizzato nella **lista di uscita**. Per inviarlo, lo si può richiamare da questa lista in un secondo momento (pag. 55).

Inviare un SMS senza memorizzarlo

Presupposto: Si è scritto un SMS (pag. 53) ed il campo di inserimento è aperto.

≡+	Premere il tasto del display per aprire il menu.
Invio OK	Confermare.
o ...	
	Digitare il numero di telefono del destinatario (con il prefisso). N° Tel.Destinat. 0791234567
o ...	**Copiare un numero di telefono dalla rubrica:**
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
N° dalla rubrica OK	Aprire la rubrica.
OK	Scegliere e confermare una voce. Il numero di telefono appare sul display.
... poi in ogni caso	
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Invio OK	Confermare.

i	Il numero di telefono del destinatario deve contenere sempre il **prefisso locale, anche nella rete locale**.

Esempi di inserimento di un numero:

0623456789	Numero di telefono nazionale della rete fissa
07x1234567	Numero di telefono della rete mobile

Aprire la lista di uscita

Nella **lista di uscita** vengono mostrati:

- Gli SMS salvati **prima dell'invio** (pag. 53),
- Gli SMS che non è stato possibile inviare perché si è stati interrotti durante la scrittura dell'SMS, per es. da una chiamata in arrivo.

Vengono tuttavia mostrati solo gli SMS assegnati allo stesso MSN di invio del telefono base.

Questi SMS restano memorizzati finché non li si cancella.

⊙	Aprire il menu.
SMS OK	Confermare.
⬇ **In uscita 4** OK	Scegliere e confermare. Il numero indica la quantità di SMS salvati nella lista di uscita. Con ⬇ ⬆ si può scorrere la lista.

i	Se la memoria degli SMS è piena si viene invitati a cancellare alcuni SMS (pag. 52).

Leggere e cancellare gli SMS della lista di uscita

Presupposto: si è aperta la lista di uscita (pag. 55).

⬇	Selezionare l'SMS.
≡+	Aprire il sottomenu.
o ...	**Leggere gli SMS:**
MostraMess.testo OK	Confermare. Si può visualizzare la continuazione degli SMS nel display con ⬇ .
o ...	**Cancellare un SMS:**
⬇ **Canc. mess.testo** OK	Scegliere e confermare.

Cancellare la lista di uscita completa

Con questa funzione si cancellano tutti gli SMS della lista di uscita.

Presupposto: si è aperta la lista di uscita (pag. 55).

	Aprire il sottomenu.
Cancellare lista OK	Confermare.
SI	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Inviare o modificare gli SMS della lista di uscita

Presupposto: si è aperto un SMS della lista di uscita per leggerlo (pag. 55).

	Aprire il sottomenu.
o ...	**Creare ed inviare un nuovo SMS:**
Scrivi messaggio OK	Confermare. Si apre il campo di inserimento (pag. 53). Si può scrivere un nuovo SMS.
o ...	**Modificare ed inviare un SMS memorizzato:**
Usa testo OK	Scegliere e confermare. Si apre il campo di inserimento con il contenuto dell'SMS memorizzato. È possibile modificare il testo.

Si può poi inviare l'SMS come descritto a pag. 54.

Inviare un SMS a un indirizzo e-mail

Si può inviare un SMS ad un indirizzo e-mail. A tal scopo bisogna scrivere l'indirizzo e-mail del destinatario all'inizio dell'SMS ed inviare questo SMS al numero di telefono del servizio e-mail del centro di invio SMS.

	Dipendente dall'operatore di rete: al momento sulla rete di Swisscom non è disponibile.

Inserire un indirizzo e-mail all'inizio dell'SMS

Inserire l'indirizzo e-mail del destinatario all'inizio del testo. Separare l'indirizzo e-mail dal testo del messaggio con uno spazio oppure con due punti (eventualmente, con altri provider).

Digitare il carattere "@" con il tasto cancelletto (premere 2 volte), i due punti con il tasto (premere 8 volte) e lo spazio con (1 volta).

Con , **Salva** OK si può effettuare un salvataggio intermedio.

Presupposto: Si scrive un SMS (pag. 53) ed il campo di inserimento è aperto.

	Inserire l'indirizzo e-mail completo e concludere con uno spazio vuoto o con due punti.

Inserire testo SMS

	Inserire testo SMS.
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Invio OK	Confermare.

Inviare un SMS come e-mail

L'SMS va inviato al **numero di telefono del servizio e-mail del centro di invio**.

	Inserire il numero del servizio SMS.
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Invio OK	Confermare.

Ricezione di SMS e lista di entrata

Note sulla ricezione di SMS

I nuovi SMS vengono segnalati con un messaggio sul display, con il lampeggiare del tasto messaggi ⊠ e con un tono di conferma. Per ogni SMS vengono indicate la data e l'ora (così come sono trasmesse dal centro SMS).

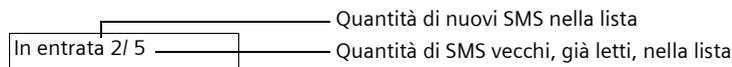
Nella lista di ricezione gli SMS nuovi (non ancora letti) si trovano prima di quelli vecchi. Sia gli SMS nuovi che quelli vecchi sono ordinati secondo il momento in cui sono arrivati: l'SMS recente più vecchio,... l'SMS più recente, l'SMS vecchio più vecchio, ... l'SMS vecchio più recente.

Gli SMS concatenati vengono visualizzati come **un unico** SMS. Se un SMS concatenato ricevuto è troppo lungo o non è stato trasmesso completamente, viene suddiviso in SMS singoli e salvato nella lista di entrata.

Aprire la lista di entrata

Nella **lista di entrata** vengono mostrati:

- tutti gli SMS ricevuti,
- gli SMS che non si siano potuti inviare nonostante ripetuti tentativi. Gli SMS vengono salvati di volta in volta con un'indicazione di errore (pag. 63).

La lista di SMS si mostra per es. così

Apertura mediante il tasto messaggi

Presupposto: nella lista c'è almeno un SMS**nuovo**.

	Premere il tasto messaggi. Se nelle altre liste non si trovano chiamate/messaggi nuovi, si apre direttamente il primo SMS **nuovo**. Altrimenti:
SMS	Premere il tasto del display.
In entrata 2/ 5 OK	Eventualmente scegliere e confermare. Si apre la lista di entrata e viene mostrato il primo SMS **nuovo**.

Aprire con il menu

	Aprire il menu.
SMS OK	Confermare.
In entrata 2/ 5 OK	Scegliere e confermare.

Gli SMS vengono mostrati, per es. come segue:

Se la memoria degli SMS è piena e se il centro SMS non può più trasmettere SMS, viene visualizzato un relativo avviso. Confermare con OK e cancellare gli SMS non più necessari dalla lista di entrata e da quella di uscita (vedere anche pag. 55 e pag. 59). Il centro SMS trasmette quindi nuovamente gli SMS.

Leggere e cancellare gli SMS della lista di entrata

Presupposto: si è aperta la lista di entrata (pag. 57).

⬇	Selezionare l'SMS.
≡+	Aprire il sottomenu.
o ...	**Leggere gli SMS:**
MostraMess.testo OK	Confermare. Si può visualizzare la continuazione degli SMS nel display con ⬇ .
o ...	**Cancellare un SMS:**
⬇ **Canc. mess.testo** OK	Scegliere e confermare.
⊜	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Dopo aver aperto un SMS nuovo, questo riceve lo stato **MsgT.Prec. %[/%]**.

Cancellare la lista di entrata completa

Con questa funzione si cancellano **tutti gli SMS nuovi e vecchi** della lista di entrata.
Presupposto: si è aperta la lista di entrata (pag. 57).

≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
⬇ **Cancellare lista** OK	Scegliere e confermare.
SI	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.
⊜	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Rispondere ad un SMS o inoltrarlo

Durante la lettura di un SMS si possono utilizzare le seguenti funzioni:

☰+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
o ...	**Rispondere agli SMS ricevuti:**
Risposta OK	Confermare. Nel campo di inserimento si può rispondere subito agli SMS.
o ...	**Rispondere con "sì":**
↓ **Risposta: sì** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Rispondere con "no":**
↓ **Risposta: no** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Modificare e rinviare al mittente un SMS ricevuto:**
↓ **Usa testo** OK	Scegliere e confermare.
⌨	Modificare il testo.
... poi in ogni caso	
☰+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Invio OK	Confermare e quindi inviare l'SMS come descritto a pag. 54. Il numero di telefono del mittente viene visualizzato automaticamente.
o ...	
↓ **Salva** OK	Scegliere e confermare per salvare quanto inserito.

Per inoltrare un SMS, aprire il menu con ☰+ e selezionare la voce **Invio**. Inviare quindi l'SMS come descritto a pag. 54.

Richiamare il mittente di un SMS

Aprire la lista di entrata SMS (pag. 57). **Quindi**:

	Scegliere la voce.
o ...	
	Premere il tasto di impegno linea.
o ...	
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Selezione Numero OK	Scegliere.
o ...	**Comporre il numero con il prefisso dell'operatore di rete:**
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Lista Sel. Rap. OK	Aprire la lista di selezione rapida.
OK	Scegliere e confermare una voce. Il prefisso dell'operatore di rete viene preposto al numero di telefono.
... poi in ogni caso	
OK	Se un portatile è impostato su **MSN ProssSelez.**, (pag. 104) selezionare l'MSN di invio e confermare.

L'utente viene subito richiamato. Il numero di telefono viene cancellato dalla lista delle chiamate ed inserito nella lista di riselezione automatica.

Su impianti telefonici: ai numeri di telefono viene preposta automaticamente la cifra di prefisso (pag. 132).

Copiare un numero di telefono dal testo dell'SMS nella rubrica

Il telefono "riconosce" i numeri di telefono in un SMS ricevuto. Li mostra evidenziando la sequenza di cifre (max. 32 caratteri). Se il testo dell'SMS contiene più sequenze di cifre, viene evidenziata innanzitutto la prima sequenza di cifre. Scorrendo il testo di un SMS con ⬇ viene evidenziata automaticamente la prossima sequenza di cifre e così via.

Presupposto: si è aperto un SMS della lista di entrata per leggerlo (pag. 59).

≡+	Premere il tasto del display per aprire il menu.
⬇ **Copia in Rubrica** OK	Scegliere e confermare.
⬇	Passare alla riga **Nome** ed inserire il nome (max. 16-battute) (riguardo all'inserimento testo v. pag. 140).
≡+	Premere il tasto del display per aprire il menu.
Salva OK	Confermare. La voce è salvata.
⊜	Premere **a lungo** (si torna in standby).

i	Per usare il numero di telefono anche per l'invio di SMS, esso va salvato nella rubrica insieme al prefisso locale (prefisso).

Copiare il numero di telefono del mittente di un SMS nella rubrica

Presupposto: si è aperta la lista di entrata e si è selezionato un SMS (pag. 57).

≡+	Premere il tasto del display per aprire il menu.
⬇ **Copia in Rubrica** OK	Scegliere e confermare.
⬇	Passare alla riga **Nome** ed inserire il nome (max. 16-battute) (riguardo all'inserimento testo v. pag. 140).
≡+	Premere il tasto del display per aprire il menu.
Salva OK	Confermare. La voce è salvata.
⊜	Premere **a lungo** (si torna in standby).

i	Si può creare una rubrica apposita per gli SMS all'interno della rubrica facendo precedere un asterisco (*) ai nomi di queste voci.

SMS negli impianti telefonici

Si possono ricevere SMS solo se la trasmissione del numero di telefono viene inoltrata sulla linea derivata dell’impianto telefonico (CLIP).

L’analisi CLIP del numero di telefono del centro SMS ha luogo nel telefono.

Se il telefono è collegato ad un impianto telefonico, bisogna eventualmente far precedere al numero di telefono del centro SMS la cifra di prefisso (a seconda dell’impianto telefonico). È possibile memorizzare la cifra di prefisso nel telefono base (pag. 132).

In caso di dubbio effettuare una verifica dell’impianto telefonico, inviando un SMS, per es., al proprio numero di telefono e facendo precedere al numero di telefono del centro SMS la cifra di prefisso. Se non si riceve questo SMS, inviarne un altro senza preporre la cifra di prefisso.

Quando si invia un SMS, il numero di telefono del mittente viene eventualmente inviato senza il numero del dispositivo derivato. In tal caso il destinatario non può rispondere direttamente.

Errori nell’invio e nella ricezione di SMS

Errori nell’ invio di SMS

Gli SMS che **non** si possono inviare ricevono un’indicazione di errore, per es. **Errore FD:** e vengono salvati nella **lista di entrata**.

Vengono visualizzati i seguenti codici d’errore:

Codice d’errore	Descrizione
E0	La trasmissione del numero di telefono è disattivata in modo permanente (pag. 23).
FE	Errore durante la trasmissione dell’SMS.
FD	Errore durante l’impostazione della comunicazione con il centro SMS. Se il numero di telefono del centro SMS manca o è stato memorizzato in modo sbagliato, non è possibile inviare e ricevere SMS. Verificare se si è memorizzato correttamente il numero di telefono del centro SMS.
C3	Numero di telefono del destinatario errato.

È possibile visualizzare sul display delle informazioni sulla causa dell’errore.

Presupposto: si è aperta la lista di entrata (pag. 57).

⬇	Scorrere fino all’SMS che non si è potuto inviare.
≡+	Aprire il sottomenu.
⬇ **Stato errore** OK	Scegliere e confermare. Sul display viene visualizzata la causa dell’errore.
PRECED	Premere il tasto del display per tornare alla lista di entrata.

Errori nella ricezione di SMS

Se il telefono non può più ricevere SMS, nel display viene visualizzato un avviso.

Non si possono ricevere SMS in questi casi:

- l'inoltro di chiamata è attivato con **Immediata**,
- la memoria (lista di entrata e lista di uscita) è piena.

Interventi personali in caso di messaggi d'errore

Messaggio d'errore	Possibile causa	Rimedio
Invio non possibile.	La "trasmissione del numero di telefono" (CLIP) è stata disattivata in modo permanente.	Consentire nuovamente la "trasmissione del numero di telefono" (CLIP) (pag. 23).
	La trasmissione dell'SMS è stata interrotta (per es. da una chiamata in arrivo).	Inviare nuovamente l'SMS.
	Non è stato inserito alcun numero di telefono per il centro SMS attivato come centro di invio, o ne è stato inserito uno sbagliato.	Inserire il numero di telefono (pag. 50).
Si riceve un SMS il cui testo è incompleto.	La memoria del telefono è piena.	Cancellare gli SMS vecchi (pag. 59).
L'SMS viene letto.	Il dispositivo collegato è annotato nella banca dati dell'operatore SMS come non compatibile con gli SMS su rete fissa, vale a dire che non vi si è più regitrati.	Far registrare (nuovamente) il dispositivo per la ricezione di SMS.
Ricezione solo di giorno.	Se nella banca dati dell'operatore di rete SMS non è ancora noto che il dispositivo collegato è compatibile con la funzionalità di SMS su rete fissa, i tentativi di consegna hanno luogo solo di giorno.	Far registrare (nuovamente) il dispositivo per la ricezione di SMS per far sì che nella banca dati venga effettuata una modifica della registrazione.
Nessun centro di invio disponibile SMS soltanto salvato.	Nessun centro SMS inserito.	Attivare un centro SMS (pag. 51).

Se è stato impostato un centro SMS, ma non si è ancora registrati, nel display appare il messaggio **Invio messaggio di testo**. L'SMS viene memorizzato nella lista di entrata **Errore FD:** .

Uso della segreteria telefonica

L'apparecchio dispone di tre segreterie telefoniche (ST1, ST2, ST3), che si possono usare indipendentemente l'una dall'altra. Le segreterie telefoniche si possono controllare direttamente dalla base, con un portatile registrato o con controllo a distanza (per le chiamate interne o esterne alla segreteria telefonica, v. pag. 74).

Alla segreteria telefonica non è assegnato alcun MSN (configurazione alla consegna).

- La ST1 riceve tutte le chiamate.
- Ogni segreteria telefonica può essere impostata, controllata e ascoltata da ciascun portatile/apparecchio terminale.

Ad ogni segreteria telefonica sono assegnati uno o più MSN:
Ogni segreteria telefonica può essere impostata e ascoltata solo da portatili/apparecchi terminali aventi lo stesso MSN di ricezione.
Eccezione: Se un MSN di ricezione è assegnato esclusivamente ad una segreteria telefonica, questa segreteria telefonica può essere usata da tutti gli utenti interni.

Durante il lasso di tempo in cui un utente usa una segreteria telefonica (direttamente o con il controllo a distanza) ad essa non può accedere nessun altro utente.

Per ogni messaggio vengono registrati la data e l'ora, purché siano stati impostati in maniera corretta (pag. 91).

Si possono nascondere le segreterie telefoniche che non si desidera usare, v. pag. 81.

Definizione dei concetti usati in seguito:

Messaggio	Testo che un chiamante registra sulla segreteria telefonica.
Memo	"Appunti orali", che si possono registrare nella segreteria telefonica per es. per i familiari o i colleghi di lavoro.
ModalitàST	Registrazione o annuncio.
Modalità registrazione	Chi chiama ascolta l'annuncio ed ha poi la possibilità di lasciare un messaggio.
Modalità Avviso	Chi chiama ascolta l'annuncio ma non ha la possibilità di lasciare un messaggio.

Scegliere la segreteria telefonica

⊜	Aprire il menu.
⬇ **Segr.Telef.** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **ST1** OK	Scegliere e confermare eventualmente la segreteria telefonica, per es. **ST1** .
OK	Se il blocco della ST è attivato (pag. 84): inserire e confermare il PIN della segreteria telefonica.

La lista contiene solo le segreterie telefoniche visualizzate. Se è visualizzata soltanto una segreteria telefonica, la lista viene saltata.

Attivare/disattivare la segreteria telefonica

Si può attivare o disattivare una segreteria telefonica solo se il controllo a tempo non è attivo (pag. 85).

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

o ...	**Attivare la segreteria telefonica:**
⬇ **Attivare?** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Disattivare la segreteria telefonica:**
⬇ **Disattivare ?** OK	Scegliere e confermare.

Dopo l'attivazione, il display mostra la **percentuale di spazio** di memoria restante.

La modalità in cui si trova la segreteria telefonica dopo l'accensione (modalità registrazione o modalità avviso) dipende dall'annuncio prescelto (pag. 67).

Si può attivare una segreteria telefonica in modalità di registrazione solo se c'è ancora memoria libera. Se la memoria restante è inferiore a 60 sec., verrà richiesto di cancellare alcuni messaggi vecchi. Se la memoria restante è inferiore a 10 sec., la segreteria telefonica viene avviata in modalità avviso.

Se la segreteria telefonica è accesa il tasto ⊚ lampeggia.

Scegliere l'annuncio e la modalità della ST

Per ogni segreteria telefonica si può attivare l'**Annuncio 1** , **Annuncio 2** o l'**AnnuncioD'avviso**. Al momento dell'acquisto i tre annunci sono già occupati da annunci standard. Si possono cancellare i testi standard e registrare testi propri.

Con la scelta dell'annuncio si stabilisce anche in che modalità deve funzionare la segreteria telefonica (pag. 65).

- **Annuncio 1** , **Annuncio 2:** Modalità di registrazione
- **AnnuncioD'avviso:** Modalità di avviso

Nella modalità di registrazione, alla fine della registrazione viene riprodotto automaticamente un **Annuncio finale**, purché se ne sia registrato uno (pag. 67).

Al momento della consegna si trova selezionato l' **Annuncio 1** . L' **Annuncio finale** è vuoto.

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Annunci** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Annuncio 2**	Scegliere l'annuncio, per es. **Annuncio 2** (✔ = attivato).
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Seleziona OK	Confermare. L'annuncio impostato precedentemente viene disattivato automaticamente.

i	Quando la memoria è piena, la segreteria telefonica passa automaticamente dalla modalità di registrazione alla modalità di avviso. Non appena vi è memoria libera (per es. perché si sono cancellati dei messaggi), si passa automaticamente alla modalità di registrazione.

Registrare e modificare annunci

Si possono registrare i seguenti annunci: **Annuncio 1 , Annuncio 2, AnnuncioD'avviso** e **Annuncio finale**.

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Annunci** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Annuncio 2**	Scegliere l'annuncio, per es. **Annuncio 2** (✔ = attivato).
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
⬇ **Registra** OK	Scegliere e confermare.
AVVIO	Premere il tasto del display per iniziare la registrazione.
	Pronunciare il testo dell'annuncio.
STOP	Premere il tasto del display per terminare la registrazione. L'annuncio viene riprodotto a scopo di verifica.

La registrazione si interrompe automaticamente in caso di:
- Pause del segnale vocale che durino più di 8 sec.
- Memoria piena. Cancellare alcuni annunci vecchi o gli annunci non più necessari.

Se durante la registrazione o la riproduzione di verifica si preme il tasto di fine chiamata, l'annuncio non viene salvato.

Ascoltare/cancellare l'annuncio

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66). Si possono cancellare solo gli messaggi registrati. L'annuncio standard non si può cancellare.

⬇ **Annunci** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Annuncio 2**	Scegliere l'annuncio, per es. **Annuncio 2** (✔ = attivato).
☰+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
o ...	**Ascoltare gli annunci:**
⬇ **Ascolto** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Cancellare gli annunci:**
⬇ **Cancella** OK	Scegliere e confermare.
SI	Premere il tasto del display per confermare la richiesta.

Registrare memo

I memo sono "appunti orali", lasciati per es. per i familiari. Un memo si può ascoltare, salvare e cancellare come un messaggio. Se c'è un nuovo memo, il tasto Messaggio lampeggia in tutti i portatili assegnati alla segreteria telefonica ✉.

I memo si possono dettare anche con la segreteria telefonica disattivata.

In caso di memoria piena e di pause del segnale vocale di più di 8 sec. la registrazione del memo si interrompe automaticamente.

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Memo** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Registraz.Memo** OK	Scegliere e confermare.
AVVIO	Premere il tasto del display per iniziare la registrazione.
	Pronunciare il testo del memo.
STOP	Premere il tasto del display per terminare la registrazione.

Per interrompere la registrazione premere il tasto del display PRECED.

Registrare una conversazione

Una conversazione in corso si può “trascrivere” (registrare). La trascrizione si può poi ascoltare o cancellare come un messaggio.

Durante la conversazione:

	Aprire il menu.
⬇ **Registra** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **ST1** OK	Scegliere e confermare la segreteria telefonica, per es. **ST1** . La trascrizione comincia immediatamente.
STOP	Premere il tasto del display per terminare la trascrizione.

i	La trascrizione finisce anche terminando la conversazione o in caso di memoria piena. Bisognerebbe informare in anticipo l’interlocutore circa la trascrizione.

Rispondere ad una chiamata dalla segreteria telefonica

Si può rispondere ad una chiamata anche se la segreteria telefonica si è già attivata (il tasto ⊚ lampeggia), mentre è in corso l’annuncio o quando chi ha chiamato sta già lasciando il proprio messaggio. Rispondendo alla chiamata, la registrazione viene interrotta.

Presupposto: per rispondere ad una chiamata alla segreteria telefonica è necessaria almeno l’autorizzazione “Solo risposta” (pag. 98).

	La risposta automatica è attivata (v. pag. 88, configurazione al momento della consegna):
✆ / 🔈	Premere il tasto impegno linea o viva voce. Si risponde alla chiamata.
	La risposta automatica è disattivata:
✆ / 🔈	Premere il tasto impegno linea o viva voce.
o ...	
ASC.AMP	Premere il tasto del display per ascoltare contemporaneamente. Chi chiama non vi sente.
o ...	
ACCETTA	Premere il tasto del display per rispondere alla chiamata.

Per poter telefonare ad un interlocutore esterno mentre la segreteria telefonica registra un messaggio, bisogna disattivare la risposta automatica (pag. 88).

Ascoltare i messaggi

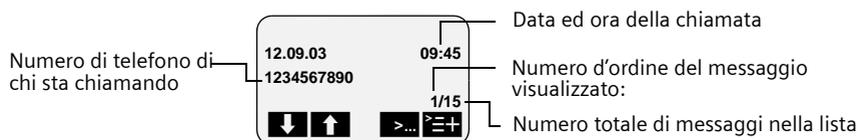
I nuovi messaggi vengono mostrati mediante il lampeggiamento del tasto dei messaggi ⊚. Premendo il tasto dei messaggi ⊚ si ha un accesso diretto ai nuovi messaggi.

Si può accedere alle liste dei messaggi anche attraverso il menu.

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

Messaggi OK	Confermare. La riproduzione inizia dal messaggio più recente.

Al termine della riproduzione di tutti i messaggi viene chiesto se si vogliono cancellare i messaggi.

Per ogni messaggio viene visualizzato sul display quanto segue:

Con la pausa automatica attivata la segreteria telefonica passa alla modalità pausa dopo aver riprodotto un messaggio. Premere il tasto del display >... o il tasto ⊳, per continuare con la riproduzione.

Saltare al messaggio successivo o precedente durante la riproduzione

⬇	Saltare al messaggio successivo:
⬆	Saltare al messaggio precedente.
>...	Ripetere gli ultimi 5 sec. del messaggio attuale. Se sono trascorsi meno di 5 sec. si salta all'inizio del messaggio attuale.

Passare alla modalità di pausa durante la riproduzione, terminare la pausa

➡	Passare alla modalità di pausa.
Avanti OK	Confermare. Proseguire con la riproduzione.

Restituire la chiamata durante la riproduzione

Durante la riproduzione di un messaggio si può richiamare immediatamente chi ha chiamato. **Presupposto**: è stato trasmesso il numero di telefono di chi ha chiamato.

Durante la riproduzione:

≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
o ...	**Richiamare:**
⬇ **Richiama** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Richiamare con un numero di telefono dell'operatore di rete:**
⬇ **Lista Sel. Rap.** OK	Scegliere e confermare.
⬇ OK	Scegliere e confermare il numero di telefono dell'operatore di rete.

Far ascoltare un messaggio all'interlocutore

Durante una conversazione esterna, è possibile far riprodurre dalla segreteria telefonica dei messaggi per l'interlocutore.

Presupposto: al portatile è stato assegnato lo stesso MSN di ricezione della segreteria telefonica.

Durante la conversazione:

≡+	Premere il tasto del display per aprire il menu.
⬇ **Mostra** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **ST1** OK	Scegliere e confermare eventualmente la segreteria telefonica, per es. **ST1** .
OK	Se il blocco della ST è attivato (pag. 84): inserire e confermare il PIN della segreteria telefonica. Le informazioni sul messaggio più vecchio vengono visualizzate sul display. Il messaggio **non** viene riprodotto.
⬇ ≡+	Selezionare il messaggio ed aprire il sottomenu.
⬇ **Ascolto** OK	Scegliere e confermare. Viene avviata la riproduzione. L'interlocutore può ascoltare contemporaneamente.
	Terminare la riproduzione:
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
⬇ **Termina** OK	Scegliere e confermare. La riproduzione si arresta. Si può nuovamente parlare con l'interlocutore.

Ascoltare i memo

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Memo** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Ascolta memo** OK	Scegliere e confermare.
⬇ ⬆	Saltare al memo successivo o al precedente.

Impostare la velocità di riproduzione

Si può impostare la velocità di riproduzione dei messaggi/memo su quattro livelli: **Lento**, **Normale**, **Veloce** oppure **Velocissimo**. Al momento dell'acquisto è impostato **Normale** per tutte le segreterie telefoniche.

Durante la riproduzione:

☰+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
⬇ **Velocità** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Veloce** OK	Scegliere e confermare il livello di velocità, per es. **Veloce** (✓ = impostato).

La riproduzione continua con la nuova velocità. Tutti i messaggi/memo successivi vengono riprodotti a questa velocità fino alla prossima modifica.

Cancellare messaggi/memo

Si possono cancellare i messaggi ed i memo ad uno ad uno o tutti insieme. Si possono cancellare solo i messaggi ed i memo che siano stati ascoltati per almeno 3 sec. Queste registrazioni vengono poi contrassegnate come "vecchie".

Cancellare messaggi/memo singolarmente

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

o ...	**Cancellare singoli messaggi:**
Messaggi OK	Confermare. Comincia la riproduzione dei messaggi.
⬇ ⬆	Scegliere il messaggio.
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
⬇ **Canc.Messaggio** OK	Scegliere e confermare. Il messaggio attuale viene cancellato.
o ...	**Cancellare singoli memo:**
⬇ **Memo** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Ascolta memo** OK	Scegliere e confermare.
⬇ ⬆	Scegliere il memo.
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
⬇ **Canc.MemoAttuale** OK	Scegliere e confermare. Il memo attuale viene cancellato.

Cancellare tutti i messaggi/memo vecchi

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

o ...	**Cancellare tutti i messaggi vecchi:**
Messaggi OK	Confermare. Comincia la riproduzione dei messaggi.
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
⬇ **Canc.Vecchi Mess** OK	Scegliere e confermare.
SI	Confermare.
o ...	**Cancellare tutti i memo vecchi:**
⬇ **Memo** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Ascolta memo** OK	Scegliere e confermare.
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
⬇ **Canc.VecchiMemo** OK	Scegliere e confermare.
SI	Confermare.

Segnare vecchi messaggi o memo come “nuovi”

Si possono segnare come “nuovi” messaggi/memo già ascoltati. In tal modo questo messaggio/memo viene visualizzato sul portatile come voce nuova mediante il lampeggiamento del testo dei messaggi ⊠ o mediante un testo sul display.

Premendo il tasto dei messaggi ⊠ si ha quindi nuovamente un accesso diretto al messaggio/memo.

Durante la riproduzione:

≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
⬇ **Messagg. è nuovo** OK	Scegliere e confermare. La registrazione attuale riceve lo stato “nuovo”.

Se ci sono ulteriori registrazioni la riproduzione continua.

Copiare un numero nella rubrica

Durante la riproduzione di un messaggio ci si può far mostrare il numero di telefono di chi sta chiamando e lo si può memorizzare nella rubrica.

Presupposto: è stato trasmesso il numero di telefono di chi chiama.

Durante la riproduzione:

≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
⬇ **Salva numero** OK	Scegliere e confermare.
⌨	Inserire il nome.
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Salva OK	Confermare.

Controllo a distanza

Tramite il controllo a distanza è possibile controllare la segreteria telefonica da un portatile registrato o da una connessione esterna o un portatile qualsiasi, per es. per ascoltare e cancellare i messaggi. Le procedure per i due tipi di comandi a distanza sono uguali ad eccezione dell’accesso.

Presupposto:

- Il controllo a distanza della segreteria telefonica da una connessione esterna è possibile solo se si è definito un PIN della segreteria telefonica (pag. 84). I PIN ST devono essere inseriti sempre dall’esterno.
- Per poter controllare completamente una segreteria telefonica dall’esterno (modificare le impostazioni, cancellare i messaggi), è necessario autorizzare il controllo a distanza **e** la cancellazione a distanza (vedi di seguito).

Istruzioni per il controllo a distanza

Se una funzione richiede l'attivazione di due tasti, questi devono essere premuti entro 4 secondi. In caso contrario l'inserimento viene interrotto e viene eseguita soltanto la funzione legata al secondo tasto. Se il primo tasto attivato fosse sbagliato, la digitazione errata può essere annullata con 5.

Per alcune funzioni è possibile richiamare una guida vocale:

0 #	Guida alla cancellazione
* #	Guida per messaggi nuovi/annunci
6 #	Guida alla registrazione
9 #	Guida per i tipi di funzionamento

Controllo a distanza e cancellazione a distanza

Al momento dell'acquisto, il controllo a distanza e la cancellazione a distanza sono disattivati. L'impostazione deve essere eseguita per ciascuna delle tre segreterie telefoniche che si desidera siano controllabili dall'esterno.

Presupposti:

- Si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).
- Per l'attivazione del **ControlloDist.**: Alla segreteria telefonica selezionata è stato assegnato un PIN (pag. 85).

⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Funz.a Distanza** OK	Scegliere e confermare.
	Impostare il controllo a distanza:
ControlloDist. OK	Scegliere e confermare (✓ = attivato).
	Se necessario impostare la cancellazione a distanza:
⬇ **Canc.a Distanza** OK	Scegliere e confermare (✓ = attivato).

Accesso al controllo a distanza dall'esterno

Per il controllo a distanza è necessario un telefono con composizione del numero DTMF (selezione multifrequenza). È importante inserire immediatamente durante il testo di annuncio il PIN ST. Inoltre devono essere attivati **ControlloDist.** ed eventualmente la **Canc.a Distanza**.

	Selezionare il proprio numero di telefono.
	Non appena inizia la riproduzione dell'annuncio inserire subito il PIN ST.

Se il PIN ST viene digitato **tre volte** di seguito in maniera errata, la connessione vieneinterrotta.

Successivamente, la segreteria telefonica può essere usata con i comandi a tasto (pag. 77).

Accesso al controllo a distanza dall'esterno (interno)

Portatile comfort

INT	Premere INT.
LISTA	Premere il tasto del display
OK	Scegliere e confermare il numero interno della segreteria telefonica: 91 per ST1, 92 per ST2 oppure 93 per ST3.
	Se il blocco della ST è attivato (pag. 84), digitare il PIN ST.

Portatili di altri produttori (modalità GAP)

Sollevare il ricevitore ed eventualmente premere un altro tasto per introdurre una conversazione interna.

	Inserire il numero di telefono interno della segreteria telefonica: 91 per ST1, 92 per ST2 oppure 93 per ST3.
	Se il blocco della ST è attivato (pag. 84), digitare il PIN ST.

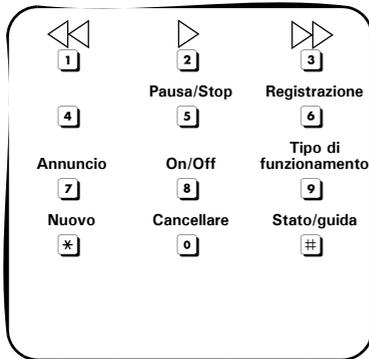
Adattatore wireless del telefono e telefono normale

L'impegno di linea automatico deve essere disattivato. Alla consegna l'impegno di linea automatico è attivato.

Sollevare il ricevitore e:

	Inserire il numero interno della segreteria telefonica: 91 per ST1, 92 per ST2 oppure 93 per ST3.
	Se il blocco della ST è attivato (pag. 84), digitare il PIN ST.

Sequenza dei tasti per il controllo a distanza

Una volta avviato il controllo a distanza della segreteria telefonica, le funzioni dei tasti su tutti itelefoni sono uguali.

Ascoltare messaggi e memo	
Tutti i messaggi	2
Solo messaggi nuovi	* 2
Pausa/Stop	5
Continuare l'ascolto	2
Terminare l'ascolto	5 5
Saltare messaggi e memo	
Tornare all'inizio del messaggio	1
Tornare al messaggio precedente	1 1
Passare al messaggio successivo	3
Cancellare messaggi e memo	
Messaggio singolo durante l'ascolto	0 2
Tutti i messaggi dopo l'ascolto	0 2

Registrare l'annuncio	
Annuncio 1	6 7 1
Annuncio 2	6 7 2
Avviso	6 7 3
Annuncio finale	6 7 4
Ascoltare l'annuncio	
Annuncio 1	7 1
Annuncio 2	7 2
Avviso	7 3
Annuncio finale	7 4
Scegliere l'annuncio	
Annuncio 1	9 1
Annuncio 2	9 2
Avviso	9 3
Annuncio finale	9 4
Registrare memo interni	
Iniziare la registrazione	6 2
Terminare la registrazione	5
Accendere/spegnere la segreteria telefonica	
Accensione/spegnimento	8
Guide	
Interrogazione delle impostazioni	#
Interrogazioni delle funzioni che richiedono l'attivazione di un tasto	# #
Interrogazioni delle funzioni che richiedono l'attivazione di due tasti	v. pag. 75
Terminare l'interrogazione	5

Impostare la segreteria telefonica (su Top E604 ISDN)

Dopo aver collegato il telefono, la segreteria telefonica è pronta all'uso.

La segreteria telefonica ST1 viene visualizzata ed è attiva. Essa registra tutti i messaggi (a tutti gli MSN di ricezione). Si può ascoltare ed impostare la ST1 a partire da tutti i portatili (configurazione al momento dell'acquisto) Tutte le frasi della segreteria telefonica sono in tedesco (configurazione al momento dell'acquisto).

Al momento della consegna, la ST2 e la ST3 sono nascoste (pag. 81) e disattivate. Per poterle usare bisogna visualizzarle, ed a tutte le segreterie telefoniche visualizzate bisogna assegnare degli MSN propri.

La ST1, la ST2 e la ST3 si possono configurare indipendentemente una dall'altra.

Impostare altre lingue

Qui è possibile modificare la lingua della guida vocale e dell'annuncio preregistrato.

Presupposto: Avete selezionato una segreteria telefonica.

Portatile comfort Top S328/S326i/E6x4i

	Aprire il menu.
OK	Scegliere la segreteria telefonica e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
Lingua ST OK	Scegliere e confermare.
OK	Selezionare la lingua.

Assegnare un MSN di ricezione

Ad ogni segreteria telefonica (visualizzata) (ST1, ST2, ST3) si possono assegnare uno o più MSN di ricezione. Ogni MSN di ricezione può tuttavia venire assegnato ad una sola segreteria telefonica (vi può essere solo una registrazione in corso alla volta).

	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **ConfigurazUtenti** OK	Scegliere e confermare.
Config.Apparec. OK	Confermare.
⬇	Scegliere la segreteria telefonica, **INT 91: ST 91** per la ST1, **INT 92: ST 92** per la ST2 o **INT 93: ST 93** per la ST3.
	Aprire il sottomenu.
⬇ **MSN ricezione** OK	Scegliere e confermare.
⬇ OK	Scegliere e confermare l'MSN di ricezione, per es. **MSN1: Anna**. Vengono offerti solo gli MSN non ancora assegnati ad alcuna segreteria telefonica. Ripetere il procedimento per tutti gli MSN di ricezione che si desidera assegnare alla segreteria telefonica (✓ = attiva).
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Una segreteria telefonica cui sia assegnato un MSN di ricezione può essere impostata ed usata solo a partire dai portatili/dispositivi collegati cui sia assegnato lo stesso MSN di ricezione.

Visualizzare/nascondere una segreteria telefonica

Se con la linea si vogliono usare solo una o due segreterie telefoniche, si può nascondere l'altra o le altre segreterie telefoniche in tutte le visualizzazioni ed i menu. Al momento dell'acquisto la ST1 è visualizzata, la ST2 e la ST3 no.

Nella segreteria telefonica, quando la si nasconde, non possono più esservi messaggi o memo:

- Se nella segreteria telefonica sono presenti messaggi o memo non ascoltati, se ne verrà avvisati nel momento in cui si tenta di nasconderla. La segreteria telefonica resta **visualizzata**.
- Se nel momento in cui la si nasconde sono ancora registrati messaggi o memo vecchi (e già ascoltati), verrà chiesto se si desidera eliminare le vecchie registrazioni. La segreteria telefonica viene nascosta solo se lo si conferma con Sì.

(tasto menu)	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **ConfigurazUtenti** OK	Scegliere e confermare.
Config.Apparec. OK	Confermare. Viene mostrata la lista dei numeri interni.
⬇	Scegliere i numeri interni della segreteria telefonica (**INT 91**, **INT 92** o **INT 93**).
(tasto sottomenu)	Aprire il sottomenu.
o …	**Nascondere una segreteria telefonica:**
⬇ **Nascondi ST?** OK	Scegliere e confermare.
o …	**Visualizzare una segreteria telefonica:**
⬇ **Mostra ST?** OK	Scegliere e confermare.
(tasto fine)	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Le segreterie telefoniche attivate si disattivano quando vengono nascoste. Quando viene visualizzata di nuovo, la segreteria telefonica torna allo stato in cui si trovava prima che fosse nascosta.

Stabilire il numero di squilli prima dell'avvio della segreteria telefonica

Si può impostare quando (dopo quanti squilli) si deve inserire la segreteria telefonica. Si può scegliere tra: **1 Squillo**, **2 Squillo**,..., **9 Squillo**. Invece di un numero fisso di squilli si può anche impostare la **modalità** di risparmio **Automatico 2/4** (configurazione al momento dell'acquisto). La segreteria telefonica si inserisce quindi **automaticamente**:

- dopo 2 squilli, se ci sono nuovi messaggi;
- dopo 4 squilli, se non ci sono nuovi messaggi.

Durante il controllo remoto (pag. 74) al terzo squillo si sa che non vi sono nuovi messaggi (altrimenti la segreteria si sarebbe già attivata). Interrompendo ora la chiamata, non vi sono addebiti.

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni**	OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Numero Squilli**	OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Automatico 2/4**	OK	Scegliere e confermare il numero di squilli o **Automatico 2/4** (✓ = impostato).
⊜		Premere **a lungo** (si torna in standby).

Attivare/disattivare l'annuncio vocale di data e ora

Durante la riproduzione è possibile farsi indicare, per ogni messaggio o memo, la data di registrazione e l'ora (marcatura oraria) (attivata al momento dell'acquisto).

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni**	OK	Scegliere e confermare.
Messaggio/Memo	OK	Confermare.
⬇ **Reg.Ora/Data**	OK	Scegliere e confermare (✓ = attivato).
⊜		Premere **a lungo** (si torna in standby).

Stabilire la lunghezza e la qualità della registrazione

Si può impostare la lunghezza massima dei messaggi e la loro qualità. Il tempo di registrazione totale della segreteria telefonica dipende dalla qualità di registrazione.

Con l'impostazione **Qualità elevata** il tempo di registrazione totale è di massimo 12 min., con **Lung. Registr.** (qualità standard, generalmente sufficiente) di massimo 25 min. Al momento dell'acquisto sono impostate la qualità della registrazione **Lung. Registr.** e la lunghezza della registrazione **Massimo**.

i	La registrazione di una chiamata finisce: ◆ dopo una pausa nel discorso di più di 8 sec. ◆ alla fine della chiamata; chi ha chiamato interrompe la comunicazione. ◆ al raggiungimento della lunghezza massima di registrazione impostata, con l'impostazione **Massimo** finché la memoria è piena.

Stabilire la lunghezza di registrazione

Si può limitare la lunghezza massima dei messaggi a **1 Minuto**, **2 Minuti** oppure **3 Minuti**. Se per la lunghezza di registrazione si imposta **Massimo** (configurazione al momento dell'acquisto) essa è "illimitata" (fino ad esaurimento della memoria).

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni**	OK	Scegliere e confermare.
Messaggio/Memo	OK	Confermare.
Lungh. Registr.	OK	Confermare.
⬇ **Massimo**	OK	Scegliere e confermare la lunghezza di registrazione, per es. **Massimo** (✓ = attivato).
(tasto fine)		Premere **a lungo** (si torna in standby).

i	Raggiunta la durata massima della registrazione, viene riprodotto automaticamente l'annuncio conclusivo – se è stato memorizzato. Quindi viene interrotta la comunicazione. La durata di registrazione dei memo è illimitata.

Impostare la qualità di registrazione

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Qualità ST** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Impostare una qualità alta:**
Qualità elevata OK	Confermare (✓ = attivo).
o ...	**Impostare registrazione lunga:**
⬇ **Lung. Registr.** OK	Scegliere e confermare (✓ = attivato).
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Attivare/disattivare la pausa automatica

Con la pausa automatica attivata, dopo aver riprodotto un messaggio o un memo la segreteria telefonica passa alla modalità pausa. La riproduzione del messaggio successivo avviene solo dopo aver premuto il tasto del display >. o il tasto ▷.

Al momento dell'acquisto la pausa automatica è disattivata.

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Pausa Autom.** OK	Scegliere e confermare (✓ = attivato).
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Bloccare la segreteria telefonica, definire il PIN della ST

Si può proteggere la segreteria telefonica contro l'accesso non desiderato. A questo scopo va definito un PIN (numero di identificazione personale) e va attivato il blocco-ST. I cambiamenti nelle impostazioni e l'ascolto dei messaggi saranno quindi possibili solo dopo aver inserito il PIN.

i Il controllo a distanza della segreteria telefonica è possibile solo se si è definito un PIN della segreteria telefonica.

Inserire e modificare il PIN della ST

Al momento dell'acquisto il PIN della ST preimpostato è 0000.

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Modifica PIN ST** OK	Scegliere e confermare.
OK	Inserire il nuovo PIN della ST (max. 8 cifre) e confermare.
OK	Ripetere il nuovo PIN della ST (max. 8 cifre) e confermare.

Se è stato inserito il PIN sbagliato della ST, è possibile cancellare l'inserimento con il tasto ⟻ e reinserirlo.

Attivare/disattivare il blocco della ST

Al momento dell'acquisto il blocco della segreteria telefonica è disattivato.

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Blocco ST** OK	Scegliere e confermare (✓ = attivato).

Impostare il controllo a tempo

Si può impostare la segreteria telefonica in maniera tale che si accenda o spenga automaticamente secondo l'ora (cioè a determinati orari) e che si inserisca in orari diversi con annunci diversi.

Per una giornata di 24 ore si possono definire per la segreteria telefonica fino a quattro fasce orarie con impostazioni diverse. Per ogni fascia oraria va stabilito un orario di inizio L'orario di inizio della seconda fascia oraria coincide con l'orario di fine della prima fascia oraria e così via. L'orario di inizio della prima fascia oraria coincide con l'orario di fine dell'ultima fascia oraria definita. Per ogni fascia oraria si può impostare se la segreteria telefonica deve essere accesa o spenta e quale annuncio oppure avviso vada usato.
Il controllo a tempo va stabilito per i giorni feriali (da lunedì a venerdì). Per il fine settimana (sabato e/o domenica) è possibile adottare il controllo a tempo dei giorni feriali, attivare per tutto il giorno uno degli annunci o spegnere la segreteria telefonica per tutto il giorno.

Esempio:
La segreteria telefonica dell'ufficio deve essere disattivata durante il normale orario di ufficio (dalle 8:00 alle 17:00). La segreteria telefonica deve essere attivata con l'annuncio 1 unicamente durante la pausa pranzo (dalle 12:00 alle 13:00). Al di fuori dell'orario di ufficio (dalle 17:00 alle 08:00) la segreteria telefonica deve attivarsi con l'avviso. Vanno definite le seguenti fasce orarie:

1. Orario di inizio 08:00, ST spenta
2. Orario di inizio 12:00, annuncio 1
3. Orario di inizio 13:00, ST spenta
4. Orario di inizio 17:00, avviso

Stabilire gli orari di inizio e gli annunci da lunedì a venerdì

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Controllo Tempo** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Lu - Ve** OK	Scegliere e confermare. ✓ = almeno un orario di inizio indicato.
⬇ OK	Scegliere la voce per la fascia oraria, per es. ****:** Annuncio 1**, e confermare.
⬇ **Scegli Annuncio** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Annuncio 1** OK	**Annuncio 1, Annuncio 2,** scegliere e confermare **Annunc.Rispond.** o **ST Off**.
☰↑	Premere il tasto del display.
⬇ **Ora Avvio** OK	Scegliere e confermare.
(tastiera)	Indicare l'orario di inizio (a 4 cifre). L'orario di inizio corrisponde alla fine della fascia oraria precedente.
☰+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.
(tasto fine)	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Impostare il controllo a tempo per il sabato o la domenica

Al momento dell'acquisto è adottato il controllo a tempo dei giorni feriali: **Come Lu - Ve**.

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Controllo Tempo** OK	Scegliere e confermare.
o ...	
⬇ **Sabato** OK	Scegliere e confermare.
o ...	
⬇ **Domenica** OK	Scegliere e confermare.
... poi in ogni caso	
⬇ **Come Lu - Ve** OK	**Come Lu - Ve**, **Ann1 intGiorno**, **Ann2 intGiorno**, Scegliere e confermare **Avv. intGiorno** o **ST Off**.
⊜	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Attivare/disattivare il controllo a tempo

Al momento dell'acquisto il controllo a tempo è disattivato.

Presupposto: si è impostato almeno un orario di inizio (pag. 86) e si è scelta almeno una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Controllo Tempo** OK	Scegliere e confermare(✓ = attivato).
o ...	**Attivare il controllo a tempo:**
Attivare? OK	Confermare.
o ...	**Disattivare il controllo a tempo:**
Disattivare ? OK	Scegliere e confermare.

Attivare o disattivare l'ascolto amplificato automatico al portatile

Si può impostare la segreteria telefonica in maniera tale che, durante la registrazione di un messaggio, un portatile ad essa assegnato passi automaticamente alla modalità di ascolto amplificato.

Al momento dell'acquisto l'ascolto amplificato automatico è disattivato.

Assegnare un portatile

Si può assegnare un solo portatile alla segreteria telefonica. Si può scegliere un portatile cui sia assegnato un MSN di ricezione della segreteria telefonica. Vengono mostrati solo i dispositivi collegati compatibili con la funzione viva voce. La risposta automatica (pag. 88) deve essere attivata.

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni**	OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Asc.ampl.autom.**	OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Scegli Tel.**	OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Interna 11**	OK	Scegliere il portatile e confermare, per es. **Interna 11**.

Attivare/disattivare l'ascolto amplificato

Si può attivare l'ascolto amplificato solo se alla segreteria telefonica è stato assegnato un portatile.

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni**	OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Asc.ampl.autom.**	OK	Scegliere e confermare.
o ...		**Attivare l'ascolto amplificato:**
Attivare?	OK	Confermare.
o ...		**Disattivare l'ascolto amplificato:**
Disattivare ?	OK	Confermare.

Attivare/disattivare la risposta automatica

Con la risposta automatica è possibile rispondere a una chiamata dalla segreteria telefonica (mentre sono in corso l'annuncio o la registrazione della chiamata) direttamente con ogni portatile al quale sia stato assegnato lo stesso MSN di ricezione della segreteria telefonica, oppure (nel caso di telefono fisso) sollevando il ricevitore. Bisogna semplicemente premere il tasto di impegno linea ✆ del portatile.
La registrazione della chiamata viene quindi interrotta.

Al momento dell'acquisto la risposta automatica è attivata.

Condizioni:

- Per rispondere ad una chiamata è necessaria almeno l’autorizzazione **Solo Entranti** per il portatile (pag. 98).
- Alla segreteria telefonica e al portatile è stato assegnato lo stesso MSN di ricezione.

	Se per un portatile è attivato l’ascolto amplificato automatico (pag. 87), si può rispondere alla chiamata solo da questo portatile.

⊜	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostaz.Sistema** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **RipostaAutom.ST** OK	Scegliere e confermare (✓ = attivato).

Attivare/disattivare l’avviso automatico via SMS

Il telefono può inviare automaticamente un SMS ad un numero di telefono esterno (per s. ad un cellulare) se si sono ricevuti messaggi nuovi sulla segreteria telefonica. Questo SMS sarà dunque per esempio:

Nuovo messaggio: 01712205625 per l’ufficio alle 18:27 di GIO, 19/07. È stato ricevuto 1 nuovo messaggi(o).

L’avviso automatico via SMS non è disponibile in tutti i Paesi.

i	Per inviare SMS va indicato un centro di invio di SMS (pag. 51).

Inserire il numero di destinazione per l’SMS

Non vi è alcun numero di destinazione memorizzato.

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Notifica SMS** OK	Scegliere e confermare.
⌨	Inserire il numero di destinazione (max. 20 cifre).
☰+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.
⊜	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Modificare o cancellare il numero di destinazione per l'SMS

Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Notifica SMS** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Inserire e modificare il numero di destinazione:**
Modifica Numero OK	Confermare.
	Modificare il numero di destinazione.
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.
o ...	**Cancellare il numero di destinazione:**
⬇ **CancellaNumero** OK	Scegliere e confermare.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Attivare/disattivare l'avviso via SMS

Si può attivare l'avviso via SMS solo, se è stato memorizzato un numero di destinazione.
Presupposto: si è scelta una segreteria telefonica (pag. 66).

⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Notifica SMS** OK	Scegliere e confermare.
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
o ...	**Attivare l'avviso via SMS:**
⬇ **Attivare?** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Disattivare l'avviso via SMS:**
⬇ **Disattivare ?** OK	Scegliere e confermare.

Funzioni con l’ora

Impostare data e ora

La data e l’ora vengono trasmesse dal centralino quando si effettua la prima chiamata con il dispositivo.

Per l’ora si può scegliere tra la modalità di visualizzazione a 12 ore e quella a 24 ore (configurazione al momento dell’acquisto) (am = 1ª metà della giornata; pm = 2ª metà della giornata).

⊡	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostaz.Sistema** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Data/Ora** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Selezionare la modalità di visualizzazione:**
⬇ **12 ore** OK	Eventualmente scegliere tra la visualizzazione **12 ore** e **24 ore** (✓ = on).
⬇ **Data GG.MM** OK	Eventualmente scegliere tra la visualizzazione **Data GG.MM** (giorno-data) e **Data MM.GG** (data-giorno) (✓ = on).
o ...	**Impostare la data e l’ora:**
ImpostaOra/Data OK	Scegliere e confermare.
⌨	Digitare data e ora. Eventualmente saltare i dati già corretti con ⬅ ➡. Eventualmente, nella visualizzazione in modalità **12 ore**-con i tasti del display AM e PM passare da **AM** a **PM**.
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Scegliere e confermare per salvare l’impostazione.

Attivare/disattivare la visualizzazione dell’ora

La visualizzazione di data e ora in standby del telefono base può essere attivata e disattivata.

⊡	Aprire il menu.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Visualizz. Ora** OK	Scegliere e confermare (✓ = on).
⊡	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Impostare un appuntamento

È possibile fare in modo che il telefono base vi ricordi un appuntamento. A tal scopo occorre memorizzare l'ora desiderata.

Impostare un appuntamento

⊡	Aprire il menu.
⬇ **Appuntamento** OK	Scegliere e confermare.
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Modifica Appunt. OK	Scegliere e confermare.
⌨ OK	Digitare data e ora. Eventualmente saltare i dati già corretti con ⬅ ➡. Eventualmente, nella visualizzazione in modalità **12 ore**-con i tasti del display AM e PM passare da **AM** a **PM**. Confermare.
⌨ OK	Inserire un messaggio (fino a 16 caratteri) e confermare. La voce viene salvata.
⊜	Premere **a lungo** (si torna in standby).

i	◆ Se non si assegna un messaggio, al momento della scadenza apparirà sul display **Appuntamento**. ◆ A partire da pag. 121 si può leggere come impostare il volume e la melodia. ◆ Un appuntamento viene visualizzato solo quando il telefono base si trova in standby. Nel corso di una conversazione o durante una ripetizione automatica della selezione non viene visualizzato alcun appuntamento. La chiamata di appuntamento viene eseguita soltanto una volta che il telefono base è tornato in standby. ◆ In caso di mancanza di corrente l'appuntamento può non essere segnalato. In questo caso la chiamata di appuntamento viene eseguita non appena l'ora del sistema è stata ripristinata (pag. 91).

Disattivare un appuntamento anticipatamente

⊡	Aprire il menu.
⬇ **Appuntamento** OK	Scegliere e confermare.
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Cancella Appunt. OK	Scegliere e confermare. La voce viene cancellata.
⊜	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Disattivare la chiamata di appuntamento o rispondervi

La chiamata di appuntamento viene segnalata dalla melodia di suoneria prescelta (pag. 122). Sul display viene visualizzato il messaggio depositato (pag. 92) oppure **Appuntamento**. Premere il tasto del display Off, per disattivare la chiamata di appuntamento. Se non viene accettata, la chiamata di appuntamento suona per 30 sec. Gli appuntamenti scaduti rimangono in memoria. Per creare un appuntamento nuovo, è necessario cancellare prima quelli scaduti.

Servizio notturno

Per ogni MSN di ricezione è impossibile impostare un inoltro di chiamata che ogni giorno, per un determinato lasso di tempo (**Ora Avvio fino a Ora Fine**) ed eventualmente il fine settimana (**Sa/Do intGiorno**) devia automaticamente tutte le chiamate entranti ad un numero esterno, ad un altro utente interno o, nel caso di Top E604ISDN ad una segreteria telefonica. Per es., fuori dall’orario di lavoro ci si può far inoltrare tutte le chiamate dall’ufficio a casa (dalle 18:00 fino alle 8:00).

In caso di deviazione di chiamata verso l’esterno è possibile inoltrare dal telefono base solo l’MSN assegnato al telefono base quale MSN di ricezione.

Al momento dell’acquisto il servizio notturno è disattivato. Per poter attivare il servizio notturno, per prima cosa va stabilita la destinazione d’inoltro.

i

Se nel momento in cui inizia il servizio notturno è attivo un inoltro di chiamata verso un numero esterno **Immediata** (pag. 108), vale quanto segue:

- La deviazione di chiamata avviene verso un altro numero di telefono: la deviazione di chiamata rimane attiva finché non venga disattivata esplicitamente.
- La deviazione di chiamata avviene verso lo stesso numero di telefono: alla fine del servizio notturno la deviazione di chiamata viene disattivata.

Lo stesso vale quando la deviazione di chiamata viene impostata durante il servizio notturno

Impostare la destinazione di inoltro

Presupposto: il servizio notturno è **disattivato** (pag. 96).

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Servizio Notte OK	Scegliere e confermare (✓ = il servizio notturno è attivato). Viene visualizzata la lista degli MSN.
OK	Scegliere l'MSN e confermarlo, per es. **MSN1: Anna**.
Destin.Deviaz. OK	Scegliere e confermare (✓ = impostato).
o ...	**Impostare la destinazione di inoltro esterno:**
Esterna OK	Scegliere e confermare.
	Inserire il numero di destinazione esterno.
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Impostare la destinazione di inoltro interno:**
Interna OK	Scegliere e confermare.
Interna 11	Selezionare il numero interno, per es. **Interna 11**.
o ...	**Scegliere la segreteria telefonica:**
SegreteriaTelef OK	Scegliere e confermare.
ST2	Selezionare la segreteria telefonica desiderata, per es. **ST2** . Le chiamate vengono inoltrate alla segreteria telefonica selezionata.
... poi in ogni caso	
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

i	
	◆ Servizio notturno verso l'interno: se l'utente interno non è registrato o non è raggiungibile (per es. perché il dispositivo collegato è spento), la chiamata non viene segnalata e chi chiama riceve il segnale di occupato. ◆ Servizio notturno verso una segreteria telefonica: anche se la segreteria telefonica è disattivata, la chiamata viene segnalata alla segreteria telefonica e quest'ultima vi risponde dopo il numero di squilli impostato (pag. 82).

Inserire l'orario di inizio o di fine del servizio notturno

Al momento dell'acquisto, per l' **Ora Avvio** sono preimpostate le 20:00 o le 8:00 pm, per l' **Ora Fine** le 08:00 o le 8:00 am.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Servizio Notte OK	Scegliere e confermare.
OK	Scegliere l'MSN e confermarlo, per es. **MSN1: Anna**.
o ...	**Inserire l'ora di inizio:**
Ora Avvio OK	Scegliere e confermare.
	Indicare l'orario di inizio (a 4 cifre).
o ...	**Indicare l'orario di fine:**
Ora Fine OK	Scegliere e confermare.
	Indicare l'orario di fine (a 4 cifre).
... poi in ogni caso	
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Attivare/disattivare il servizio notturno per tutto il giorno per sabato/domenica:

Se è impostato **Sa/Do intGiorno** il servizio notturno ha luogo da Lu a Ve tra gli orari di inizio e di fine indicati, il finesettimana tutto il giorno. Se **Sa/Do intGiorno** è disattivato, il servizio notturno ha luogo tra gli orari di inizio e di fine impostati anche il finesettimana.

Al momento della consegna è attivato **Sa/Do intGiorno**.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Servizio Notte OK	Scegliere e confermare.
OK	Scegliere l'MSN e confermarlo, per es. **MSN1: Anna**.
Sa/Do intGiorno OK	Scegliere e confermare(✓ = attivato).
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Attivare/disattivare il servizio notturno

Il servizio notturno si può attivare solo se si è impostata una destinazione di inoltro per l'MSN di ricezione e se per quest'ultimo non è attualmente attivato alcun inoltro di chiamata.

(tasto menu)	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Servizio Notte** OK	Scegliere e confermare.
⬇ OK	Scegliere l'MSN e confermarlo, per es. **MSN1: Anna**.
o ...	**Attivare il servizio notturno:**
Attivare? OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Disattivare il servizio notturno:**
Disattivare ? OK	Scegliere e confermare.
(tasto fine)	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Se per un MSN il servizio notturno è attivato, **Servizio Notte** è evidenziato con ✓.

Impostazioni di sicurezza

Modifica del PIN di sistema

Con il PIN di sistema (numero di identificazione personale) si possono proteggere le seguenti impostazioni contro accessi non autorizzati:

- Impostazioni relative agli addebiti (Menu / **Addebiti)**
- Inoltro di chiamata interno ed esterno (Menu **Imposta base/ DeviazChiamEst.** oppure **DeviazChiamInt.**)
- Centri di servizio SMS, configurazioni relative agli utenti, impostazioni di sicurezza, della linea ISDN e di sistema (Menu / **Imposta base / Impostazioni**)
- Assistente per la messa in funzione (Menu / **Imposta base / Installazione**)

Il PIN di sistema è valido solo se è diverso da 0000.

Il PIN di sistema preimpostato al momento della consegna è 0000.

Menu	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
Tastiera OK	A condizione che il PIN attuale sia diverso da 0000: Inserire il PIN e confermarlo.
Sicurezza OK	Confermare.
Modifica PIN OK	Scegliere e confermare.
Tastiera OK	Inserire il nuovo PIN di sistema (max. 8 cifre, da 0 a 9) e confermarlo.
Tastiera OK	Ripetere il nuovo PIN di sistema e confermarlo.
Fine	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Tenere a mente il nuovo PIN di sistema. Se lo si dimentica sarà necessario un intervento sul dispositivo soggetto a pagamento. Rivolgersi in questo caso al servizio Hotline Swisscom.

Stabilire le abilitazioni

Per ogni dispositivo registrato si possono stabilire abilitazioni diverse:

- **Nessun limite** (Impostato al momento della consegna)
  Tutti i dispositivi possono rispondere a chiamate in arrivo ed effettuare conversazioni esterne ed interne.
- **Solo Entranti**
  I dispositivi possono solo rispondere alle chiamate in arrivo. Le conversazioni esterne non sono permesse. Si possono effettuare conversazioni interne. Si possono comporre i numeri di emergenza.
- **Solo Interne**
  I dispositivi possono solo rispondere alle chiamate interne nonché effettuare chiamate interne. Si possono comporre i numeri di emergenza.

	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente, inserire il PIN e confermarlo (pag. 97).
Sicurezza OK	Confermare.
⬇ **Abilitazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Int.11**	Selezionare il numero interno, per es. **Int.11** .
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
⬇ **Solo Interne** OK	Scegliere e confermare l'autorizzazione (✓ = impostata), per es. **Solo Interne**.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Numeri di emergenza

Al momento della consegna sono inseriti i numeri di emergenza (117, 118 e 144) del relativo Paese. Questi non possono essere modificati o cancellati. Si possono aggiungere cinque numeri di emergenza personali.

	I numeri di emergenza si possono comporre anche con portatile con autorizzazione limitata (per es. **Solo Interne**).

Impostare, modificare, leggere e cancellare i numeri di emergenza propri

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente, inserire il PIN e confermarlo (pag. 97)
Sicurezza OK	Confermare.
N° d'Emergenza	Scegliere. Si apre la lista dei numeri di emergenza.
<Nessun dato>	Scegliere la voce di lista, per es. **<Nessun dato>**.
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
o ...	**Impostare e modificare i numeri di emergenza:**
Modifica Numero OK	Confermare.
	Inserire il numero di emergenza (max. 32 cifre) oppure modificarne uno già presente. I numeri si possono anche trasferire dalla rubrica.
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.
o ...	**Visualizzare i numeri di emergenza:**
VisualizzaNumero OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Cancellare i numeri di emergenza:**
CancellaNumero OK	Scegliere e confermare.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Se il telefono è collegato ad un impianto telefonico, prima del numero di emergenza bisogna inserire la cifra di prefisso valida (AKZ per es. 0; v. pag. 132). Ciò vale anche per i numeri di emergenza preimpostati per i quali va in cambio nuovamente inserito, per es. “0117”, “0118” e “0144”.

Comporre i numeri di emergenza

Presupposto: il telefono base è bloccato per la composizione verso l'esterno (pag. 98).

(ricevitore)	Sollevare il ricevitore.
EMERG.	Premere il tasto del display.
... poi in ogni caso	**Comporre i numeri di emergenza:**
(tastiera)	Inserire il numero di emergenza.

Se il numero composto non corrisponde ad un numero di emergenza memorizzato, la chiamata viene rifiutata con "**Non è un numero d'emergenza**".

Nell'impostazione di fabbrica per la Svizzera sono già programmati i seguenti numeri di emergenza:

117 Polizia

118 Vigili del fuoco

144 Pronto intervento medico

Impostazioni di sistema

Le abbreviazioni tra parentesi dopo i titoli indicano il relativo servizio complementare ISDN. Alcuni servizi complementari si possono utilizzare solo se abilitati dall'operatore di rete (eventualmente con costi aggiuntivi).

Modificare il nome per l'utente interno

Al momento della consegna i nomi sono assegnati ai vari numeri interni secondo la loro numerazione **Int.11** , **Int.12** ecc. È possibile modificare singolarmente queste voci secondo le necessità.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
ConfigurazUtenti OK	Scegliere e confermare.
Config.Apparec. OK	Scegliere e confermare.
Int.11	Selezionare il numero interno e aprire il sottomenu, per es. **Int.11** .
Nome OK	Confermare.
	Modificare il nome ed aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare. Il nome viene ora visualizzato nella lista interna, anche in caso di chiamate interne da questo numero interno.

i	Poiché i nomi sono memorizzati nella base, se si registra un dispositivo collegato ad un'altra base, è possibile assegnare un nome diverso. In questo modo si può riconoscere con quale base è attualmente collegato il dispositivo.

Impostare/cancellare un numero di telefono ISDN (MSN)

La linea ISDN offre 2 linee telefoniche utilizzabili contemporaneamente (canali B). Nel telefono base si possono impostare fino a dieci numeri di telefono propri (MSN).

Con l'allacciamento MultiLine è possibile avere tre numeri telefonici. Tutti gli altri numeri devono essere richiesti a parte.

i	L'MSN deve essere programmato senza prefisso locale (p.es. 031)!

Impostare un numero di telefono ISDN (MSN) / Modificare il nome

Se non si sono ancora memorizzati tutti i numeri di telefono con l'assistente per la messa in funzione (pag. 15), lo si può fare adesso. **Tutti i numeri di telefono memorizzati in un secondo momento vengono assegnati automaticamente a tutti i dispositivi collegati registrati.**

Ogni nuovo numero di telefono impostato riceve automaticamente una melodia di suoneria propria che si può modificare individualmente (pag. 105).

⊙	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⌨ OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
⬇ **Impostaz. ISDN** OK	Scegliere e confermare.
Configuraz.MSN OK	Confermare.
⬇ ≡+	Scegliere l'MSN e aprire il sottomenu, per es. **MSN1: Anna**.
Modifica OK	Confermare.
⌨	Inserire il nome (max. 16 battute – opzionale) (riguardo all'inserimento testo v. pag. 140).
⬇ ⌨	Passare alla riga **<Numero>** ed inserire il numero di telefono.
≡+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.

Cancellare un numero di telefono ISDN (MSN)

⊙	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⌨ OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
⬇ **Impostaz. ISDN** OK	Scegliere e confermare.
Configuraz.MSN OK	Confermare.
⬇ ≡+	Scegliere l'MSN e aprire il sottomenu, per es. **MSN1: Anna**.
⬇ **Cancellazione** OK	Scegliere e confermare.

i	Se l'MSN cancellato era l'MSN di invio (pag. 104) di un utente interno, a questo utente interno viene assegnato automaticamente un nuovo MSN di invio (l'MSN con il numero d'ordine più basso).

Assegnare un numero di telefono (MSN)

È possibile assegnare determinati numeri di telefono propri (MSN) ai dispositivi collegati registrati. Con questa operazione si stabilisce

- con quale numero di telefono squilla un dispositivo registrato (MSN di ricezione),
- con quale numero di telefono compone un utente interno (MSN di invio).

Assegnare un MSN di ricezione

Al momento dell'acquisto i nuovi dispositivi registrati squillano con tutti i numeri di telefono impostati.

Se si vogliono assegnare ad un dispositivo collegato solo determinati MSN di ricezione:

(Menu)	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
(Tastiera) OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
⬇ **ConfigurazUtenti** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Config.Apparec.** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Int.11** (Sottomenu)	Selezionare il numero interno del dispositivo collegato e aprire il sottomenu, per es. **Int.11** .
⬇ **MSN ricezione** OK	Scegliere e confermare.
⬇ OK	Scegliere l'MSN e confermarlo, per es. **MSN1: Anna** (✔ = impostato).
(Fine)	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Assegnare un MSN di invio

Al momento dell'acquisto non è configurato alcun MSN di invio. Il centralino integra l'MSN di invio.

Si può stabilire un MSN di invio per ogni utente interno. Questo MSN viene mostrato all'interlocutore chiamato e sotto questo MSN viene anche calcolato il costo della conversazione.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
ConfigurazUtenti OK	Scegliere e confermare.
Config.Apparec. OK	Scegliere e confermare.
Int.11	Selezionare il numero interno, per es. **Int.11** .
	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
MSN trasmiss. OK	Scegliere e confermare.
OK	Scegliere l'MSN e confermarlo, per es. **MSN1: Anna** (✓ = impostato).
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Impostare la lista degli MSN di invio per la prossima conversazione

Si può impostare il telefono base in maniera tale che dopo aver sollevato il ricevitore, o premuto il tasto viva voce venga visualizzata una lista di tutti gli MSN di invio disponibili.

Al momento dell'acquisto **MSN ProssSelez.** non è attivato.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
ConfigurazUtenti OK	Scegliere e confermare.
Config.Apparec. OK	Scegliere e confermare. Viene visualizzata la lista dei numeri interni memorizzati.
Int.11	Selezionare il numero interno del dispositivo collegato e aprire il sottomenu, per es. **Int.11** .
MSN ProssSelez. OK	Scegliere e confermare (✓ = attivato).
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Impostare il segnale di occupato per il caso in cui l'MSN sia occupato (Busy on Busy)

Con questa impostazione, se con questo MSN si sta già effettuando una conversazione esterna ed indipendentemente dall'impostazione, chi chiama riceve subito il tono di occupato **Avviso Chiamata**.

Questa funzione non è impostata al momento dell'acquisto.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
Impostaz. ISDN OK	Scegliere e confermare.
MSN occupato OK	Scegliere e confermare (✓ = impostato).
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Assegnare una melodia di suoneria ad un MSN

Al momento dell'impostazione, ad ogni MSN di ricezione viene assegnata automaticamente una melodia di suoneria. Questa assegnazione si può modificare singolarmente per ogni MSN di ricezione. Tutti i dispositivi collegati segnaleranno quindi una chiamata in arrivo sull'MSN di ricezione con questa suoneria.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
Impostaz. ISDN OK	Scegliere e confermare.
Configuraz.MSN OK	Confermare.
	Scegliere l'MSN e aprire il sottomenu, per es. **MSN1: Anna**.
TonalitàSuoneria OK	Scegliere e confermare.
	Scegliere e confermare la melodia, per es. **TonalitàSuon.: 5**.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Impostare il rifiuto per tutto il gruppo di MSN

È possibile rifiutare una chiamata esterna non solo nel telefono base, bensì per tutti i membri di un gruppo di MSN. Premendo RESPINT chi chiama riceve un segnale di occupato invece del segnale di linea libera. Tutto il gruppo non viene più chiamato. Chi ha "avvisato" di star chiamando può essere rifiutato anche durante la conversazione. La chiamata viene inserita nella lista delle chiamate

Questa funzione non è impostata al momento dell'acquisto.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
Impostaz. ISDN OK	Scegliere e confermare.
Respingi tutte OK	Scegliere e confermare (✓ = attivato).
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Deviazione di chiamate

i	Per utilizzare facilmente questa funzione, si può anche programmare un apposito tasto funzione (pag. 124).

Deviare internamente le chiamate

i	◆ Per la deviazione di chiamata interna si può scegliere sempre e solo una destinazione. ◆ Sono possibili solo deviazioni di chiamata ad una sola fase: se l'utente verso il quale si devia la chiamata ha già attivato una deviazione di chiamata interna, quest'ultimo non è più effettivo. La chiamata deviata viene in ogni caso segnalata all'utente verso il quale si è inoltrata la chiamata.

Al momento dell'acquisto non è impostato alcuna deviazione di chiamata interna.

Impostare la destinazione di deviazione.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Deviaz. su Base OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
Destin.Deviaz. OK	Scegliere e confermare.
Int.11	Selezionare il numero interno, per es. **Int.11** (✓ = attivato).

Attivare/disattivare la deviazione di chiamata interna

Presupposto: è possibile attivare la deviazione di chiamata interna solo se si è impostata la destinazione di inoltro.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
DeviazChiamInt. OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
o ...	**Attivare:**
Attivare? OK	Confermare.
o ...	**Disattivare:**
Disattivare ? OK	Confermare.

Stabilire il numero di cicli di chiamata

Con il ritardo di chiamata si stabilisce dopo quanti cicli di chiamata deve avvenire la deviazione di chiamata. Si possono impostare da 0 (= deviazione di chiamata immediata) a 9 cicli di chiamata. Un ciclo di chiamata equivale a 5 sec.

Al momento dell'acquisto sono impostati 0 cicli di chiamata (= deviazione di chiamata immediata).

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Deviaz. su Base OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
Numero Squilli OK	Scegliere e confermare.
OK	Inserire e confermare il numero di cicli di chiamata.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Deviare chiamate verso l'esterno – CF (Call Forwarding)

Per ogni MSN di ricezione si può memorizzare un numero di telefono di destinazione per ognuna delle tre condizioni seguenti:

Immediata – **Se Occupato** – **Se non Risposta**

i	◆ Se la deviazione di chiamata avviene nel telefono base (internamente) (pag. 110) la condizione **Se Occupato** non è disponibile. ◆ È possibile attivare le tre condizioni contemporaneamente. ◆ Se per un MSN di ricezione è stato impostato il servizio notturno (pag. 93), per questo MSN di ricezione non si può impostare né modificare nessuna deviazione di chiamata esterna.

Le deviazioni chiamata esterne impostate vengono inserite in una lista. In questa lista sono contrassegnati le deviazione di chiamata attive.

Al momento della consegna non è impostato alcuna deviazione di chiamata esterna.

Impostare la destinazione di deviazione.

⊖	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **DeviazChiamEst.** OK	Scegliere e confermare.
⌨ OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97). Viene visualizzata la lista delle deviazioni di chiamata impostate.
☰+	Premere il tasto del display per aprire il sottomenu.
Memorizzazione OK	Confermare.
⬇ ☰+	Scegliere l'MSN di ricezione e aprire il sottomenu, per es. **MSN1: Anna**.
⬇ **Immediata** OK	Scegliere e confermare la condizione, per es. **Immediata**. Se si è scelto un MSN per il quale un altro utente interno ha già impostato una deviazione di chiamata, se ne viene avvertiti. Si può o tornare alla scelta di altre impostazioni con **PRECED** o proseguire con **AVANTI.**
⌨ ☰+	Inserire il numero di telefono ed aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.
SI	Confermare per impostare la deviazione di chiamata.

Attivare/disattivare la deviazione di chiamata esterna

⊜	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **DeviazChiamEst.** OK	Scegliere e confermare.
⌨ OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
⬇ ☰+	Selezionare la deviazione di chiamata ed aprire il sottomenu.
o ...	**Attivare:**
⬇ **Attivare?** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Disattivare:**
⬇ **Disattivare ?** OK	Scegliere e confermare. Se si è scelta una deviazione di chiamata già impostata da un altro utente interno, se ne viene avvertiti. Si può o tornare alla scelta di altre impostazioni con **PRECED** o proseguire con **AVANTI**.

Modificare una voce

⊜	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **DeviazChiamEst.** OK	Scegliere e confermare.
⌨ OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
⬇ ☰+	Selezionare la deviazione di chiamata ed aprire il sottomenu.
⬇ **Modifica** OK	Scegliere e confermare. Se si è scelta una deviazione di chiamata già impostata da un altro utente interno, se ne viene avvertiti. Si può o tornare alla scelta di altre impostazioni con **PRECED** o proseguire con **AVANTI**.
⌨ ☰+	Inserire il numero di telefono ed aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.
SI	Confermare per impostare la deviazione di chiamata.

Cancellare la deviazione di chiamata esterna.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
DeviazChiamEst. OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
	Selezionare la deviazione di chiamata ed aprire il sottomenu.
Cancellazione OK	Scegliere e confermare. Se si è scelta una deviazione di chiamata già impostata da un altro utente interno, se ne viene avvertiti. Si può o tornare alla scelta di altre impostazioni con **PRECED** o proseguire con **AVANTI**.

Cambiare una deviazione di chiamata esterna da interna a esterna

La linea ISDN offre 2 linee telefoniche utilizzabili contemporaneamente (canali B).

È possibile impostare il telefono base così:

- in modo che la deviazione di chiamata avvenga nel centralino (esternamente) perché la seconda linea ISDN rimanga libera.
- in modo che la deviazione di chiamata avvenga nel telefono base (internamente); in questo modo si occupano entrambe le linee ISDN e gli eventuali costi di comunicazione vanno sostenuti con un sovrapprezzo.

Al momento della consegna si trova impostata la **Deviaz.Rete**.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
Impostaz. ISDN OK	Scegliere e confermare.
o ...	
Deviaz. su Base OK	Scegliere e confermare (✓ = impostato).
o ...	
Deviaz.Rete OK	Scegliere e confermare (✓ = impostato).

Attivare/disattivare la selezione con ricevitore sollevato

Se l'opzione **SelezSenzaAuric** è attiva, la selezione può essere effettuata con il ricevitore sollevato. Non appena viene digitata la prima cifra, la linea viene occupata e si attiva automaticamente il viva voce.

	Aprire il menu.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
SelezSenzaAuric OK	Scegliere e confermare (✓ = impostato).
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Occupare previamente una destinazione di inoltro – CD (Call Deflection)

Qui si può occupare previamente la destinazione di inoltro per le chiamate in arrivo. Nell'inoltro manuale questo numero di telefono di destinazione viene offerto quale impostazione previa (pag. 31).

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
Impostaz. ISDN OK	Scegliere e confermare.
Destin.Inoltro OK	Scegliere e confermare.
	Inserire il numero di destinazione ed aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Impostare un inoltro di chiamata automatico nel caso in cui un dispositivo collegato non sia raggiungibile

Quando con un portatile ci si trova per es., al di fuori della portata radio del telefono base, o la batteria è scarica o il portatile è spento, le chiamate vengono inoltrate ad un numero di telefono esterno stabilito.

Presupposti:

- Si è assegnato al dispositivo collegato un MSN di ricezione proprio **in modo esclusivo** (pag. 103). Questo MSN non si può assegnare come MSN di ricezione a nessun altro dispositivo – neppure al bus ISDN.
- La deviazione di chiamata si può impostare nel telefono base solo per un MSN di ricezione.

Al momento dell'acquisto non è impostata alcuna deviazione di chiamata automatica.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
Impostaz. ISDN OK	Scegliere e confermare.
Deviaz.automat. OK	Scegliere e confermare.
	Scegliere l'MSN e aprire il sottomenu, per es. **MSN1: Anna**.
	Inserire il numero di destinazione ed aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare. La deviazione di chiamata automatica è attivata (✔ = on).
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Nella lista delle deviazioni di chiamata impostate viene contrassegnata quella per cui si è impostata la deviazione automatica.

Impostare un gruppo di chiamata collettiva interno

Da qualsiasi telefono registrato sul telefono base è possibile inviare una chiamata collettiva a partire a tutti gli altri utenti interni registrati (pag. 21).

Nell'impostazione di base, tutti gli utenti interni registrati nello stesso tipo di dispositivo **Telefono** o **Neutro** sono inseriti nel gruppo di chiamata collettiva.

⊙	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
⬇ **ConfigurazUtenti** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Config.Apparec.** OK	Confermare.
⬇ **Int.11**	Selezionare il numero interno e aprire il sottomenu, per es. **Int.11** .
⬇ **ChiamataContemp** OK	Scegliere e confermare (✓ = attivato).
⊙	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Impostare il ritardo di chiamata

Con il ritardo di chiamata si può impostare individualmente per un utente un posteriore avvio dello squillo per ogni MSN di ricezione. Nell'arco di tempo del ritardo di chiamata, il dispositivo collegato può però rispondere alla chiamata con la funzione "**Rispondere?**" anche se non squilla. Il ritardo di chiamata viene indicato in cicli di chiamata. Un ciclo di chiamata equivale a 5 sec.

Al momento dell'acquisto sono impostati 0 cicli di chiamata (= non attivato).

In questa impostazione si tenga presente il tempo di reazione della segreteria telefonica (configurazione al momento dell'acquisto: **Automatico 2/4**) della segreteria telefonica. Se si imposta il ritardo di chiamata su una reazione più lenta di quella della segreteria telefonica attiva, non vi sarà alcuno squillo perché la segreteria telefonica risponde prima alla chiamata.

Per ogni MSN programmato dev'esserci almeno un utente che si possa chiamare subito. Per questo motivo, se un utente per il quale sia impostato il ritardo di chiamata è l'unico ad avere questo MSN di ricezione o se nessun altro utente è raggiungibile con questo MSN di ricezione, egli verrà comunque chiamato subito.

Rispondere ad una chiamata durante il ritardo di chiamata v. pag. 24.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
ConfigurazUtenti OK	Scegliere e confermare.
Config.Apparec. OK	Scegliere e confermare.
Int.11	Selezionare il numero interno e aprire il sottomenu, per es. **Int.11** .
Chiam.Differita OK	Scegliere e confermare.
OK	Scegliere e confermare l'MSN di ricezione, per es. **MSN1: Anna**.
OK	**Numero Squilli** scegliere e confermare, per es. 2.

Attivare/disattivare l'avviso di chiamata – CW (Call Waiting)

Questa funzione si può impostare individualmente per ogni utente. Se la funzione Avviso di chiamata è attivata e si sta già telefonando, chi chiama sente il segnale di linea libera. Questa chiamata viene segnalata sia acusticamente che sul display del telefono base.
Se la funzione Avviso di chiamata è disattivata, chi chiama sente il segnale di linea libera se si sta già telefonando **e** se a questo MSN sono assegnati altri dispositivi.
Se la funzione Avviso di chiamata è disattivata, chi chiama sente il segnale di occupato se si sta già telefonando **e** se si è l'unico utente cui sia assegnato questo MSN.

Questa funzione è attivata al momento dell'acquisto. Gestire un avviso di chiamata esterno v. pag. 32.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
ConfigurazUtenti OK	Scegliere e confermare.
Config.Apparec. OK	Scegliere e confermare.
Int.11	Selezionare il numero interno e aprire il sottomenu, per es. **Int.11** .
Avviso Chiamata OK	Scegliere e confermare (✓ = attivato).
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Impostare la consultazione esterna/interna

La linea ISDN offre 2 linee telefoniche utilizzabili contemporaneamente (canali B).

Si può impostare il telefono base

- in modo che in caso di consultazione da una conversazione esterna verso un altro utente interno il "mantenimento" avvenga nel centralino, perché la seconda linea ISDN rimanga libera.
- in modo che in caso di consultazione da una conversazione esterna verso un altro utente interno il "mantenimento" avvenga nel telefono base; in tal modo si occupano entrambe le linee ISDN.

Al momento della consegna è attivato **Consultaz.Est.**.

	Se è impostata la **Consultaz.Int.** ed il secondo canale B è occupato, il "mantenimento" avviene automaticamente nel centralino.

Avviare la consultazione, v. pag. 28 oppure pag. 29.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
Impostaz. ISDN OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Impostare la Consultaz.Int.:**
Consultaz.Int. OK	Scegliere e confermare (✓ = attivato).
o ...	**Impostare la Consultaz.Est.:**
Consultaz.Est. OK	Scegliere e confermare (✓ = attivato).
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Impostare la melodia di attesa

Quando la comunicazione viene mantenuta nel telefono base (internamente) gli utenti esterni sentono la melodia di attesa impostata (pag. 115). Gli utenti esterni la cui comunicazione viene mantenuta nel centralino (esternamente), e gli utenti interni di una comunicazione mantenuta, non sentono alcuna melodia di attesa.

Si possono scegliere le seguenti impostazioni:

Interno	L'utente mantenuto in attesa sente la melodia di attesa della base.
Off	Con la melodia di attesa disattivata non è possibile alcuna impostazione.

Al momento dell'acquisto è attivato **Interno**.

	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
⬇ **Impostaz.Sistema** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Melodia Attesa** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Interno** OK	Scegliere e confermare l'impostazione desiderata, per es. **Interna** (✓ = on).
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Modificare le cifre di prefisso di lunga distanza

Le cifre di prefisso di lunga distanza sono le prime cifre del prefisso per un'altra città (nazionale) oppure per un altro Paese (internazionale). Al momento dell'acquisto, per la Svizzera sono impostati:

0	per collegamenti con altre località (nazionali)
00	per collegamenti con l'estero (internazionali)

Altrimenti non sarà più possibile per es. restituire tutte le chiamate dalle liste di chiamata.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
Impostaz. ISDN OK	Scegliere e confermare.
CifreTeleselez. OK	Scegliere e confermare.
Nazionale : 0	Scegliere il tipo di prefissi a lunga distanza e aprire il sottomenu, per es. **Nazionale : 0**.
Modifica Numero OK	Confermare.
	Inserire il prefisso a lunga distanza nuovo o modificato e aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.

Ristabilire lo stato del momento dell'acquisto

Si può decidere quale impostazione ristabilire:

Reset Parziale – Vengono cancellati tutti gli MSN e le cifre di prefisso (AKZ) ed il PIN della ST viene impostato su 0000. Le autorizzazioni vengono reimpostate su "Composizione e risposta".

Reset totale – Tutte le funzioni vengono reimpostate così com'erano al momento della consegna. Il PIN di sistema viene reimpostato su "0000". Tutte le voci (lista delle chiamate, costi) vengono cancellate.

i	Per entrambe le funzioni vale quanto segue: prima di ristabilire le impostazioni, disattivare tutti gli inoltri di chiamata attivi. I dispositivi collegati rimangono registrati.

(tasto menu)	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
(tastiera) OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
⬇ **Impostaz.Sistema** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Funz. Speciale** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Param. Iniziali** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Ristabilire la funzionalità:**
⬇ **Reset Parziale** OK	Scegliere e confermare.
o ...	**Ristabilire le impostazioni di fabbrica:**
⬇ **Reset totale** OK	Scegliere e confermare.

Verificare lo stato

Si può verificare lo stato delle seguenti impostazioni:

- Richiamata
- Chiamata anonima
- Deviazione di chiamata
- Chiamate esterne
- ST1, ST2, ST3

(tasto menu)	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Stato** OK	Scegliere e confermare. Viene visualizzata la lista di stato (✓ = attivato).
(tasto fine)	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Verificare la versione del software

E' possibile verificare la versione del software del telefono base:

(tasto menu)	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
(tastiera) OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
⬇ **Impostaz.Sistema** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Funz. Speciale** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Versione SW** OK	Scegliere e confermare.
(tasto fine)	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Impostare il volume, il display e i tasti

Il telefono base è preimpostato. Le impostazioni possono essere personalizzate.

Impostare il display

Cambiare la lingua del display

È possibile visualizzare il testo del display in diverse lingue.

⊜	Aprire il menu.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
Lingua OK	Confermare. La lingua attuale è contrassegnata con ✓ (configurazione al momento dell'acquisto: tedesco).
⬇ OK	Scegliere e confermare la lingua.
⊜	Premere **a lungo** (si torna in standby).

i	Cambiando la lingua del display può cambiare il set di caratteri, per es. nel caso del russo.

Attivare/disattivare l'illuminazione del display

L'illuminazione del display può essere attivata e disattivata. Con l'illuminazione del display attivata, il display del telefono base si illumina quando:

- si riceve una chiamata sul telefono base,
- si effettua una chiamata dal telefono base,
- si agisce sui tasti del telefono base,
- il ricevitore è stato appena riattaccato, per circa 3 secondi durante la visualizzazione dell'addebito dell'ultima chiamata,
- il telefono base torna in stand by per circa 30 sec.

⊜	Aprire il menu.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Illum. automat.** OK	Scegliere e confermare (✓ = impostato).
⊜	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Regolare il contrasto del display

Il contrasto del display può essere regolato.

ⓜ	Aprire il menu.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Contrasto** OK	Scegliere e confermare.
⬅ ➡ OK	Regolare e confermare il contrasto del display.
ⓜ	Premere **a lungo** (si torna in standby).

i	Il contrasto del display può essere regolato anche con i tasti ⊖ e ⊕ dopo aver richiamato il comando **Contrasto**.

Attivare/disattivare la visualizzazione dell'ora

Sul telefono base si può impostare la visualizzazione di data e ora. La visualizzazione dell'ora è impostata al momento della consegna.

ⓜ	Aprire il menu.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Visualizz. Ora** OK	Scegliere e confermare (✓ = impostato).
ⓜ	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Modificare il volume

È possibile impostare il volume del ricevitore su tre livelli e il volume del viva voce su cinque livelli anche durante una conversazione esterna.

ⓜ	Aprire il menu.
⬇ **Audio** OK	Scegliere e confermare.
o ...	
⬇ **VolumeAuricolar** OK	Scegliere e confermare. Si sente l'impostazione attuale del volume del ricevitore.
o ...	
⬇ **Altoparlante** OK	Scegliere e confermare. Si sente l'impostazione attuale del volume del viva voce.
... poi in ogni caso	
⬅ ➡ OK	Regolare e confermare il volume.
ⓜ	Premere **a lungo** (si torna in standby).

i	Il volume può essere regolato anche con i tasti ⊖ e ⊕ dopo aver richiamato il comando **VolumeAuricolar** o il comando **Altoparlante**.

Cambiare la suoneria

Si può scegliere tra diverse possibilità:

- Sei livelli di volume:
  - Cinque livelli di volume (1–5; per es. volume 2 =),
  - Chiamata in "Crescendo" (6; il volume aumenta ad ogni squillo =).
- Dieci melodie (1–10; le melodie 1–3 corrispondono alle "suonerie classiche").

Impostare il volume della suoneria

	Aprire il menu.
⬇ **Audio** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Volume Suoneria** OK	Scegliere e confermare. Si sente la suoneria al volume attuale.
⬅ ➡ OK	Regolare e confermare il volume della suoneria.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

i	Il volume della suoneria può essere regolato anche con i tasti ⊖ e ⊕ dopo aver richiamato il comando **Volume Suoneria**.

Impostare la melodia della suoneria

	Aprire il menu.
⬇ **Audio** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **TonalitàSuoneria** OK	Scegliere e confermare. Si sente l'impostazione attuale del volume della suoneria.
⬅ ➡ OK	Scegliere la melodia della suoneria. Suona la melodia attuale e la cifra in fondo alla riga ne dà l'impostazione.
	Premere **a lungo** (si torna in standby).

i	La melodia della suoneria può essere regolata anche con i tasti ⊖ e ⊕ dopo aver richiamato il comando **TonalitàSuoneria**.

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente (impostazione al momento dell'acquisto: on).

- **Acustica tasti:** ogni pressione di tasti viene confermata
- **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'immissione/impostazione e quando arriva un SMS
- **Tono d'errore** (sequenza descrescente): in caso di immissioni errate

ⓜ	Aprire il menu.
⬇ **Audio** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Toni di avviso** OK	Scegliere e confermare.
o ...	
⬇ **Tono Tasti** OK	Scegliere e confermare (✓ = impostato).
o ...	
⬇ **Tono Conferma** OK	Scegliere e confermare (✓ = impostato).
o ...	
⬇ **Tono d'Errore** OK	Scegliere e confermare (✓ = impostato).
... poi in ogni caso	
ⓔ	Premere **a lungo** (si torna in standby).

Utilizzo dei tasti funzione

Il telefono base prevede quattro tasti funzione cui è possibile assegnare funzioni o numeri di telefono. Premendo un tasto funzione vengono eseguite le rispettive funzioni o vengono selezionati i numeri di telefono memorizzati.

Esecuzione della programmazione di un tasto funzione

ⓜ	Aprire il menu.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Tasti Funzione** OK	Scegliere e confermare.
◯	Premere il tasto funzione.
≡+	Aprire il sottomenu.

Assegnare un numero di telefono ad un tasto funzione

Un tasto funzione programmato con un numero di telefono può essere utilizzato per selezionare rapidamente un determinato interlocutore.

Presupposto: è stata eseguita la programmazione di un tasto funzione (pag. 123).

... poi in ogni caso	
Modifica OK	Confermare.
	Inserire il numero di telefono ed aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.

Assegnare un numero di telefono della rubrica ad un tasto funzione

Un tasto funzione programmato con un numero di telefono può essere utilizzato per selezionare in maniera mirata un preciso interlocutore.

Presupposto: è stata eseguita la programmazione di un tasto funzione (pag. 123).

... poi in ogni caso	
Modifica OK	Confermare.
	Aprire la rubrica.
OK	Selezionare la voce dalla rubrica e confermare.
	Aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.

Assegnare una deviazione di chiamata a un tasto funzione

È possibile programmare un tasto funzione con una deviazione di chiamata immediata, in questo caso vale il percorso di deviazione generalmente impostato per la deviazione di chiamata (pag. 110).

Presupposto: è stata eseguita la programmazione di un tasto funzione (pag. 123).

... poi in ogni caso	
Funzioni ISDN OK	Scegliere e confermare.
Deviaz.Immediata OK	Scegliere e confermare il tipo di deviazione, per es. **Deviaz.Immediata**.
OK	Scegliere l'MSN e confermarlo, per es. **MSN1: Anna**.
	Inserire il numero di telefono ed aprire il sottomenu.
Memorizza OK	Confermare.

i

- Quando questo tasto funzione viene premuto, il display visualizza soltanto il numero di telefono inserito. La deviazione di chiamata è attivata.
- Premendo nuovamente questo tasto funzione, la deviazione di chiamata viene disattivata.

Assegnare un MSN di invio a un tasto funzione

Il MSN di invio consente di stabilire il numero di telefono attraverso il quale effettuare la chiamata successiva. La selezione di questo MSN di invio con il tasto funzione vale soltanto per la successiva chiamata in uscita.

Presupposto: è stata eseguita la programmazione di un tasto funzione (pag. 123).

... poi in ogni caso	
⬇ **Funzioni ISDN** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **MSN ProssSelez.** OK	Scegliere e confermare.
⬇ OK	Scegliere l'MSN e confermarlo, per es. **MSN1: Anna** (✓ = impostato).

Funzionamento con altri apparecchi

Sul telefono base è possibile registrare fino a sei apparecchi cordless (Repeater V2 compresi (pag. 130)).

La registrazione di un apparecchio cordless deve essere attivata sulla base e sull'apparecchio cordless. Per gli apparecchi cordless sono disponibili i numeri interni da 11 a 16. Se nel telefono tutti i numeri interni sono già stati assegnati, prima della registrazione cancellare un altro portatile non più necessario (pag. 130).

Registrare i portatili

Se un telefono base è pronto alla registrazione, rimane in questa condizione per circa 30 secondi. Preparare quindi il portatile per la registrazione prima di preparare il telefono base.

1. Sul telefono base

⊜	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **ConfigurazUtenti** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Registraz. App.** OK	Scegliere e confermare.

Il telefono base rimane pronto alla registrazione soltanto per l'intervallo di tempo visualizzato sul display **Registrazione in Corso** (ca. 30 sec.).

2. Sul portatile (entro 30 sec.)

Registrare il portatile seguendo le rispettive istruzioni per l'uso.

A registrazione avvenuta il portatile torna in standby. Sul display viene ora visualizzato il numero interno del portatile.

Al portatile sarà assegnato automaticamente il numero interno libero più basso da **Int.11** a **Int.16**.

	Se il portatile interrompe la ricerca della base, perché per es. è stato superato il tempo di registrazione, ripetere la procedura.

Registrazione manuale del portatile Top S328/326i/E6x4i

	Aprire il menu.
OK	Scegliere e confermare.
Reg. Portatile OK	Scegliere e confermare.
Base 1 OK	Scegliere la base (1-4) e confermare, per es. **Base 1**.
OK	Inserire e confermare il PIN di sistema della base (impostazione alla consegna: 0000). Sul display è visualizzato **Proced.Registraz.** e il nome della base, per es. **Base 1**. Non appena il portatile ha trovato la base, sul display viene visualizzata la lista dei numeri interni ancora liberi.
	Preparare la base per la registrazione di un portatile (pag. 126).
Int.11 OK	Scegliere il numero interno, per es. **Int.11** e confermare.

A registrazione avvenuta il portatile torna in standby. Sul display viene ora visualizzato il numero interno del portatile.

Registrare il portatile Comfort Top E414i/E514i/S314i e Top S317

	Premere **a lungo**, per accendere il portatile.
o ...	
OK	Confermare la richiesta.
o ...	
Impostazioni **OK**	Scegliere e confermare.
Reg. Portatile **OK**	Scegliere e confermare.
Base 1 **OK**	Scegliere la base (1–4) e confermare, per es. **Base 1**.
... poi in ogni caso	
OK	Inserire e confermare il PIN di sistema della base (configurazione al momento dell’acquisto: 0000).
	Premere il tasto di registrazione lampeggiante sulla base (pag. 126), il tasto lampeggia. La base accetta le registrazioni solo mentre il tasto lampeggia.
Int.11 **OK**	Scegliere il numero interno, per es. **Int.11** e confermare. L’esito positivo della registrazione viene confermato sul display.

Registrare il portatile Comfort Top E304/Top E414i/ E514i

(tasto di fine)	Premere **a lungo**, per accendere il portatile.
o ...	
OK	Confermare la richiesta.
o ...	
(tasto menu)	Aprire il menu.
⬇ **Stazioni** **OK**	Scegliere e confermare.
⬇ **Stazione 1**	Scegliere la base (1–4) e aprire il sottomenu.
⬇ **Registrazione** **OK**	Scegliere e confermare.
... poi in ogni caso	
(tastiera) OK	Inserire e confermare il PIN di sistema della base (configurazione al momento dell'acquisto: 0000).
	Premere il tasto di registrazione lampeggiante sulla base (pag. 126), il tasto lampeggia. La base accetta le registrazioni solo mentre il tasto lampeggia.
⬇ **Int.11** **OK**	Scegliere il numero interno, per es. **Int.11** e confermare. L'esito positivo della registrazione viene confermato sul display.

Al portatile sarà assegnato automaticamente il numero interno libero più basso da **Int.11** a **Int.16**.

Registrare il portatile Classic E104

(tasto di fine)	Premere **a lungo**, per accendere il portatile.
(tasto) (INT) (*)	Premere in sequenza.
(tastiera) OK	Inserire il numero della base (di norma 1) e confermare. Il simbolo di disponibilità dell'apparecchio ⏻ lampeggia e successivamente si illumina in maniera costante una volta eseguita la connessione alla stazione base.
(tastiera) **OK**	Inserire e confermare il PIN di sistema della base (configurazione al momento dell'acquisto: 0000).
	Premere il tasto di registrazione lampeggiante sulla base (pag. 126), il tasto lampeggia. La base accetta le registrazioni solo mentre il tasto lampeggia.
⬇ **Int.11** **OK**	Scegliere il numero interno, per es. **Int.11** e confermare. Una volta avvenuta la registrazione il simbolo di predisposizione scompare.

Registrare il portatile Pronto210 C, Top E401

	Premere per accendere il portatile.
	Aprire il menu.
Impostazioni **OK**	Scegliere e confermare.
Registrazione **OK**	Scegliere e confermare.
Stazione 1 **OK**	Scegliere la base (1–4) e confermare.
	Aprire il sottomenu.
Registrazione **OK**	Scegliere e confermare.
OK	Inserire e confermare il PIN di sistema della base (configurazione al momento dell'acquisto: 0000).
	Premere il tasto di registrazione lampeggiante sulla base (pag. 126), il tasto lampeggia. La base accetta le registrazioni solo mentre il tasto lampeggia.
Int.11 **OK**	Scegliere il numero interno, per es. **Int.11** e confermare. L'esito positivo della registrazione viene confermato sul display.

Registrare il portatile Pronto 210S

Per le procedure di registrazione descritte di seguito valgono le seguenti indicazioni:
È possibile registrare un massimo di altri quattro portatili (per es. Pronto 210S, portatili GAP) oppure apparecchi wireless. Registrare innanzi tutto questi apparecchi.

Registrare il portatile Pronto 210S

	Premere (off).
	Premere contemporaneamente il numero della stazione della base e (on)
	Inserire il codice di sistema.
	Premere il tasto di registrazione lampeggiante sulla base (pag. 126), il tasto lampeggia. La base accetta le registrazioni solo mentre il tasto lampeggia.

Viene assegnato il numero interno più basso a disposizione. Non è possibile scegliere un numero interno a piacere.

Cancellare portatili

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
ConfigurazUtenti OK	Scegliere e confermare.
Cancellaz.appar. OK	Scegliere e confermare.
Int.16 OK	Scegliere il portatile che si desidera cancellare e confermare, per es. **Int.16**.
	Premere a **lungo**. Torna in standby.

Gigaset Repeater V2

Il Gigaset Repeater V2 consente di estendere la portata dei portatili. Con la stazione base è possibile utilizzare fino a 6 ripetitori. Per installare correttamente il Repeater è necessario attivare la funzionalità di ripetitore della base.

Attivare/disattivare la funzionalità di ripetitore

Con questa funzione si può attivare o disattivare la funzionalità di ripetitore.

Al momento dell'acquisto la funzionalità di ripetitore è disattivata.

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
Impostaz.Sistema OK	Scegliere e confermare.
Funz. Speciale OK	Scegliere e confermare.
Repeater OK	Scegliere e confermare.
AVANTI	Premere il tasto del display per salvare l'impostazione. Il portatile smette di funzionare brevemente (✓ = attivato).

Registrare il Repeater V2

Presupposto: il Gigaset Repeater V2 è disattivato (connettore di linea estratto).

1. Preparare il telefono base per la registrazione:

	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
⬇ **ConfigurazUtenti** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Registraz. App.** OK	Scegliere e confermare.

Il telefono base rimane pronto alla registrazione soltanto per l'intervallo di tempo visualizzato sul display **Registrazione in Corso**.

È importante notare che durante questo processo non devono essere presenti altre basi nella zona attorno al Gigaset Repeater V2 in fase di registrazione.

2. Collegare il connettore di linea al Gigaset Repeater V2. Il diodo luminoso del Gigaset Repeater V2 lampeggia. Dopo un breve intervallo, il diodo si illumina in modo permanente, indicando la conclusione della registrazione e la possibilità di utilizzare l'apparecchio.

Informazioni più dettagliate sono riportate nelle istruzioni d'uso del Gigaset Repeater V2.

Funzionamento con impianti telefonici

Quando il proprio telefono base viene utilizzato con un impianto telefonico, è necessario considerare alcune particolarità relative alla ricezione degli SMS (pag. 63).

Cifra di prefisso (AKZ)

Presupposto: se il telefono è collegato ad un impianto telefonico ed in base al tipo di impianto telefonico, con la prima messa in funzione va inserita una cifra di prefisso (codice della linea di rete). Vedere le istruzioni d'uso dell'impianto telefonico. Si può inserire una cifra di prefisso (da una a quattro battute).

Nelle chiamate in arrivo, la cifra di prefisso (AKZ) viene preposta automaticamente, nel display e nelle liste di chiamata, al numero di colui che sta chiamando, e dunque anche in caso di trasferimento alla rubrica. Il numero di telefono memorizzato si può poi comporre per es. direttamente dalla lista delle chiamate (pag. 43).

	Aprire il menu.
Imposta base OK	Scegliere e confermare.
Impostazioni OK	Scegliere e confermare.
OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
Impostaz.Sistema OK	Scegliere e confermare.
Cod.LineaUrbana OK	Scegliere e confermare.
	Inserire la cifra di prefisso ed aprire il menu.
Memorizza OK	Confermare.

i	La cifra di prefisso va inserita in caso di composizione manuale e di inserimento di numeri di telefono di rubrica, di emergenza o diretti.

Opzioni di selezione

La funzione KEYPAD consente di gestire determinate caratteristiche di servizio digitando sequenze di caratteri e cifre.

La funzione KEYPAD va impostata quando si collega l'apparecchio ad un impianto telefonico o un centralino ISDN, la cui gestione avviene mediante il protocollo KEYPAD. In questo caso le cifre e i caratteri **0–9, *, #** vengono inviati come informazioni di KEYPAD. Chiedere al fornitore del servizio quali informazioni e codici si possono inviare.

Possibilità di impostazione

Esiste la possibilità di cambiare tra le impostazioni **DTMF autom.** (configurazione al momento dell'acquisto),, **Keypad autom.** e **Selez. di * e** #.

DTMF autom.

Dopo l'attivazione di **DTMF autom.*** e **#** non vengono inviati durante la composizione e con l'inserimento di ***** e **#** non si passa al Keypad.

Keypad autom.

Questa impostazione fa cambiare la segnalazione durante la composizione dopo l'inserimento di * o # automaticamente al Keypad. Questa commutazione automatica è necessaria per i comandi al centralino o all'impianto telefonico.

Selez. di * e #

Dopo l'attivazione di **Selez. di * e #** i caratteri * e # vengono inviati come comandi al centralino o all'impianto telefonico durante la composizione.

Indipendentemente dalle possibilità di impostazione di cui sopra, **dopo la composizione** oppure durante la conversazione si passa automaticamente alla composizione a toni (DTMF), per es. per il controllo a distanza di una segreteria telefonica.

⊜	Aprire il menu.
⬇ **Imposta base** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Impostazioni** OK	Scegliere e confermare.
▦ OK	Eventualmente inserire il PIN di sistema (pag. 97).
⬇ **Impostaz.Sistema** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Funz. Speciale** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **ProprietaSelez.** OK	Scegliere e confermare.
⬇ **DTMF autom.** OK	Scegliere e confermare l'impostazione, per es. **DTMF autom.** (✓ = attivato).

Attivare/disattivare il Keypad durante una conversazione

Oltre alle succitate impostazioni permanenti, è anche possibile passare al Keypad provvisoriamente.

L'impostazione è valida solo per la conversazione esterna attuale e viene disattivata automaticamente al termine della conversazione.

⊜	Aprire il menu.
o ...	**Attivare il keypad:**
⬇ **Keypad On** OK	Scegliere e confermare.
▦	Inserire la sequenza di caratteri del keypad (codice).
o ...	**Disattivare il keypad:**
⬇ **Keypad Off?** OK	Scegliere e confermare.

Attivare il keypad solo per il prossimo collegamento

Tutti i segni di composizione (**0–9, *, #**) vengono inviati come sequenza di caratteri di keypad nel prossimo collegamento (composizione e conversazione). Durante il collegamento il keypad viene mantenuto e non passa automaticamente alla composizione a toni (DTMF).

⊜		Aprire il menu.
⬇ **Imposta base**	OK	Scegliere e confermare.
⬇ **Prepar.Chiamata**	OK	Scegliere e confermare.
⬇ **KeypadTemporane**	OK	Scegliere e confermare(✔ = attivato).

Appendice

Manutenzione

Pulire il telefono base e il portatile con un panno **umido** (senza solventi) o con un panno antistatico. Non utilizzare **mai** panni asciutti. Pericolo di carica statica.

Contatto con liquidi

Se il portatile dovesse venire a contatto con liquidi, **non accenderlo in nessun caso. Togliere immediatamente le batterie.**

Lasciare sgocciolare il liquido dall'apparecchio e asciugarlo accuratamente.

Conservare il portatile per almeno 72 ore in un luogo caldo e asciutto. Probabilmente sarà poi possibile usarlo normalmente.

Come intervenire personalmente in caso di anomalie ed errori

Non sempre un'anomalia è indice di un difetto del telefono. A volte, può essere sufficiente staccare per un breve intervallo la fonte di alimentazione (scollegare/ collegare l'alimentatore) oppure estrarre gli accumulatori del portatile e inserirle di nuovo. Le seguenti indicazioni possono essere di aiuto nel caso di guasti specifici.

Importante: Eventuali problemi o guasti possono essere eliminati soltanto portando l'intero apparecchio (stazione fissa, portatile e cavo di collegamento) al proprio rivenditore

Cosa è successo se ...	Possibile causa	Possibile soluzione
... il telefono base non squilla?	La suoneria è disattivata. L'inoltro di chiamata interno è impostato su 0 cicli di chiamata (= inoltro di chiamata immediato). Il servizio notte è attivo.	Attivare (pag. 122) la suoneria: Aumentare il numero di cicli di chiamata per l'inoltro di chiamata interno (pag. 107). Disattivare il servizio notturno (pag. 93).
.. non vengono visualizzati gli addebiti?	Non ci sono impulsi di conteggio.	Richiedere la trasmissione degli impulsi di conteggio all'operatore di rete.
... il numero di telefono **di chi chiama** non viene visualizzato **nonostante il CLIP**?	Il chiamante ha attivato la soppressione del numero.	Chi chiama deve far attivare la trasmissione del proprio numero di telefono (CLI) presso l'operatore di rete.
... nella lista delle chiamate non è indicato **l'orario di un messaggio**?	Data/ora non impostate.	Impostare data/ora (pag. 91).
... al controllo a distanza la segreteria telefonica comunica "PIN non valido".	Il PIN di sistema inserito è sbagliato oppure ancora impostato su 0000.	Inserire nuovamente il PIN di sistema o impostarne uno diverso da 0000 (pag. 97).
... la **segreteria telefonica** non registra alcun messaggio o è passata automaticamente all'**annuncio d'avviso**?	La memoria è esaurita.	Cancellare i messaggi vecchi. Ascoltare e cancellare i messaggi nuovi
... non si possono più comporre numeri di telefono?	Il prefisso di lunga distanza è cambiato.	Verificare e correggere il prefisso di lunga distanza (pag. 116).

Cosa è successo se ...	Possibile causa	Possibile soluzione
... non si ricevono le **chiamate**?	L'inoltro di chiamata **Immediata** è attivato. Manca l'assegnazione dell'MSN all'utente interno. È impostata l'abilitazione **Solo Interne**.	Disattivare l'inoltro di chiamata **Immediata** (pag. 108). Stabilire l'MSN di ricezione (pag. 103). Modificare l'abilitazione (pag. 98).
... nell' **inoltro di chiamata** non vengono visualizzate le **condizioni di inoltro**?	L'inoltro di chiamata interno è attivato.	Attivare l'inoltro di chiamata esterno (pag. 108).
... il telefono suona durante chiamate fax/PC?	Il numero di telefono è presente nella lista di numeri di telefono del telefono della base.	Cancellare dalla lista il relativo numero di telefono (MSN) (pag. 102).
... non si ha accesso alla **segreteria telefonica**?	Il blocco della segretaria telefonica è attivato.	Inserire il PIN della segreteria telefonica (pag. 84).
... non si possono registrare nuovi memo o **annunci**?	La memoria restante non è sufficiente.	Cancellare i messaggi/memo vecchi (pag. 72). Diminuire la qualità delle registrazioni (pag. 83).
... in **un sistema telefonico** dopo la selezione non si ha alcun collegamento oppure è sbagliato?	Il codice di linea urbana non è inserito oppure è sbagliato.	Verificare e correggere il codice di prefisso (pag. 132).
... alcune delle **funzioni ISDN** non funzionano correttamente?	La funzione ISDN non è abilitata.	Informarsi presso l'operatore di rete.
... un altro **telefono** allacciato al bus So non squilla ?	A entrambi i telefoni è stato assegnato lo stesso MSN. Uno dei telefoni ha anche un inoltro di chiamata **interno** attivato.	Disattivare l'inoltro di chiamata interno o attivare l'inoltro di chiamata esterno (pag. 106).
... chi chiama sente **lo squillo benché l'MSN sia occupato**?	L'MSN è stato memorizzato in altri dispositivi in uso con la linea ISDN.	Cancellare eventualmente dalla lista dei numeri di telefono di ogni singolo dispositivo supplementare quei numeri di telefono per i quali, durante una conversazione, deve valere la restrizione di chiamata.
... il telefono base **non riceve** gli **SMS** come testo?	Non ci si è iscritti presso entrambi i centri SMS.	Iscriversi presso i centri SMS (pag. 52).

Garanzia/Aiuto/Riparazioni/Omologazione/Manutenzione

Garanzia

La durata della garanzia è di 2 anni dalla data risultante dalla ricevuta d'acquisto.

Per avere diritto alla garanzia l'acquirente dovrà inviare insieme all'apparecchio da riparare la cartolina compilata (presente sull' ultima pagina di copertina), completa di timbro del rivenditore, data di acquisto e firma.

La garanzia non si applica in caso di danno provocato da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, usura o danni causati da interventi di persone non autorizzate. La garanzia non riguarda i materiali soggetti ad usure e neanche quelle carenze che regiudicano il valore o l'utilizzabilità dell'apparecchio solo in modo trascurabile.

In caso di problemi con l'apparecchio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore.

Riparazioni/Manutenzione

Apparecchi in affitto

Se il vostro telefono non funziona correttamente, rivolgetevi al servizio di assistenza (Numero di telefono 175).

Le riparazioni e l'intervento sono gratuiti (Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.)).

Apparecchi acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia (Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.). Se si dovesse rendere necessaria un riparazione, l'apparecchio deve essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia), l'intervento viene addebitato (importo forfettario a copertura del viaggio e del tempo). Scaduto il periodo di garanzia, verranno addebitati anche i costi della riparazione.

Accumulatori

Gli accumulatori sono considerati materiali di consumo e non sono coperti dalle prestazioni di garanzia. Gli accumulatori difettosi non vengono sostituiti gratuitamente, sia nel caso di apparecchi affittati che di apparecchi acqistati.

Informazioni

L'assistenza on line è possibile anche in Internet all'indirizzo:

www.siemens-mobile.ch/Service (Gigaset CX253isdn).

Per informazioni di carattere generale riguardanti p. es. i prodotti, i servizi ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio informazioni del vostro punto vendita Swisscom (numero di telefono gratuito 0800 800 800).

Omologazione e Conformità

Quest' apparecchio è previsto per il funzionamento sulla rete ISDN Svizzera.

Le particolarità dei vari paesi sono considerate. Per le richieste sulle differenze delle reti telefoniche pubbliche, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore oppure al gestore rete.

La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) è confermata dalla presenza del marchio CE.

Estratto della dichiarazione originale:

„We, the manufacturer, declares, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured."

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

La dichiarazione di conformità è contenuta nel seguente sito web:
www.swisscom.com, sotto la categoria eShop, telefoni, dichiarazioni di conformità, oppure può essere richiesta al seguente indirizzo:

Swisscom Fixnet AG
Retailbusiness
Customer Premises Equipments (CPE)
3050 Bern

Dati tecnici

Dati tecnici generali

Caratteristica	Valore
Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	120 canali duplex
Banda di radiodiffusione	1880–1900 MHz
Procedura duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, potenza media per canale
Portata	fino a 250 metri all'aperto, fino a 40 m all'interno di edifici
Alimentazione/base	220/230 V ~/ 50 Hz (alimentatore C39280-Z4-C373)
Allacciamento ISDN	Allacciamento multiplo ISDN IAE
Condizioni ambientali per il funzionamento	da +5 °C a +45 °C da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di composizione	MFV (a toni)
Dimensioni	circa 210 x 245 x 82 mm (lung. x largh. x alt.)
Peso alimentatore compreso	Telefono base ca. 970 g
Lunghezza dei cavi di connessione	Cavo telefonico ca. 3,0 m Cavo di alimentazione ca. 1,85 m

Consumo di corrente

Stato di funzionamento	Top E604 ISDN
Standby	2,6 W
Collegamento interno tra telefono base (mediante il ricevitore) ed un portatile	2,7 W
Collegamento esterno al telefono base mediante il ricevitore	2,8 W
Collegamento esterno al telefono base mediante il viva voce	2,8 W
Collegamento esterno al telefono base mediante un portatile	2,8 W
Collegamento esterno al telefono base mediante il ricevitore e registrazione sulla segreteria telefonica	3,1 W

Tabella del set di caratteri

Carattere standard

Premere più volte o a lungo il tasto corrispondente.

	1 volta	2 volte	3 volte	4 volte	5 volte	6 volte	7 volte	8 volte	9 volte	10 volte	11 volte	12 volte	13 volte	14 volte
1	Spazio	1	€	£	$	¥	¤							
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç				
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê						
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î						
5	j	k	l	5										
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ				
7	p	q	r	s	7	ß								
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û						
9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å				
0	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
*	Abc--> abc	abc --> 123	*	/	(	)	<	=	>	%				
#	#	@	\	&	§									

Modificare il testo

Ci sono diverse possibilità per creare un testo:

◆ Il cursore si muove con ← → ↑ ↓ .

◆ Cancellare i caratteri (a sinistra del cursore) con .

◆ I tasti vengono inseriti a sinistra del cursore (pag. 11).

◆ Per passare dalla scrittura maiuscola (1ª lettera maiuscola, quelle successive minuscole) alla scrittura minuscola, premere * prima di inserire la lettera. Premendo di nuovo il tasto * si passa dalla scrittura minuscola a quella in cifre. Premendo ulteriormente si passa di nuovo dalla scrittura in cifre alla scrittura maiuscola.

◆ Durante l'inserimento di voci nella rubrica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente in maiuscola, quelle successive in minuscole.

◆ Se viene premuto **a lungo** un tasto, i caratteri del tasto corrispondente vengono visualizzati **nell'ultima riga del display** ed evidenziati l'uno dopo l'altro. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento.

  Sul display viene indicato se è impostata la scrittura con caratteri maiuscoli, minuscoli o in cifre:

  – durante l'inserimento nella rubrica, nell'ultima riga del display si legge "A" o "a".
  – durante l'inserimento di un SMS, nella parte superiore del display si legge "Abc", "abc" o "123".

Sequenza delle voci della rubrica
Le voci della rubrica vengono di solito ordinate alfabeticamente, gli spazi e le cifre hanno comunque la precedenza. La **sequenza d'ordine** è la seguente:

1. Spazio (qui rappresentato con ␣)
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Simboli restanti

Per evitare di seguire l'ordine alfabetico, inserire uno spazio prima del nome. Questa voce viene quindi inserita all'inizio della rubrica (esempio: „␣Carla"). Le voci possono essere numerate anche con cifre (per es. "1Ale", "2Carla", "3Alberto").

I nomi cui si fa precedere un asterisco (per es. "*Ale") si trovano alla fine della rubrica.

Compatibilità

Nell'elenco sono riportate le funzioni supportate dal portatile o dai portatili di altri produttori. Si possono registrare al massimo 6 portatili (v. anche pag. 126).

Funzione	Top S328/ S326i/ E6x4i	altri produttori
Iscrizione	+	+
Comporre	+	+
Visualizzazione dei costi	+	-
Durata della conversazione	+	+
Restituzione della chiamata	+	-
Visualizzazione del numero CLIP	+	-
Rispondere all'avviso di chiamata	+	Tasto R
Respingere l'avviso di chiamata	+	-
Inoltrare da chiamate esterne	+	Tasto R, quindi tasto 0
Conversazione a tre	+	-
Chiamata alternata	+	Tasto R
Consultazione (esterna)	+	Tasto R
Chiamata collettiva interna (con impegno linea automatico disattivato)	+	Prendere la linea, quindi tasto *
Chiamata interna (con impegno linea automatico disattivato)	+	Prendere la linea, 11-16
Visualizzare un nuovo messaggio	+	-
Interrogare la lista delle chiamate	+	-
Distinguere le suonerie per MSN	+	-
Riselezione	+	a seconda del produttore
Selezione da rubrica locale	+	a seconda del produttore
Inviare / ricevere SMS	+	-

Panoramica del menu

Menu principale

Con il telefono base in **standby premere** ⊜ (aprire il menu):

SMS	Scrivi messaggio	
	In entrata 2/5	
	In uscita 2	
	Memoria Disp.	
Appuntamento	*Editor promemoria*	
Audio	Volume Suoneria	
	TonalitàSuoneria	
	VolumeAuricolar	
	Altoparlante	
	Toni di avviso	
		Tono Tasti
		Tono Conferma
		Tono d'Errore
Addebiti	RiepilogoAddeb.	
	Tipo di calcolo	Unità d.L.Urb.
		Addeb.da L.Urb.
		Nessun coeff.
		"Coeffic. --,-- "
		Coeffic. ----
	AddUltimaChiam.	
Impostazioni	Lingua	
	Contrasto	
	Illum. automat.	
	Visualizz. Ora	
	SelezSenzaAuric	
	Tasti Funzione	
Imposta base	→	
Segr.Telef.	ST1	→
	ST2	
	ST3	

Per la continuazione vedere il sottomenu "Impostare la base" (pag. 144)

Per la continuazione vedere il sottomenu "Segreteria telefonica" (pag. 147)

Sottomenu "Imposta base"

Accesso: Con il telefono base in **standby** premere ⊜ **Imposta base** OK o ⊜ 8.

Stato	Prenotazione	✓ = On		
	ChiamataAnonima			
	Deviaz.Chiamata			
	Linee esterne			
	ST1 On			
	ST2 On			
	ST3 On			
Chiamate perse	*(Lista dei numeri di telefono) -> Menu lista delle chiamate (pag. 43)*			
Chiamate ricev.	*(Lista dei numeri di telefono) -> Menu lista delle chiamate (pag. 43)*			
Prepar.Chiamata	Anonimo tempor.			
	MSN ProssSelez.	*(Scegliere l'MSN)*		
	KeypadTemporane			
	RipresaDaParch.			
DeviazChiamEst.	*Lista degli inoltri di chiamata verso l'esterno*	Memorizzazione	*Lista degli MSN*	Immediata
				Se Occupato *(solo con inoltro di chiamata nel centralino, v. pag. 110)*
				Se non Risposta
		Attivare?	*oppure* Disattivare ? *o – se l'inoltro di chiamata è attivato*	
		Modifica	Immediata	
			Se Occupato *(solo con inoltro di chiamata nel centralino, v. pag. 110)*	
			Se non Risposta	
		Cancellazione		

DeviazChiamInt.	Attivare?	o Disattivare ? – se l'inoltro di chiamata è attivato			
	Destin.Deviaz.	*Lista degli utenti interni*			
	Numero Squilli	(inserire il numero)			
Servizio Notte	*Lista degli MSN*	Attivare?	*oppure* Disattivare ? *– se è attivato il servizio notturno*		
		Destin.Deviaz.	Esterna	*Editor numeri*	
			Interna	*Lista dei portatili*	
			SegreteriaTelef	*Lista dei portatili*	
		Ora Avvio			
		Ora Fine			
		Sa/Do intGiorno			
Impostazioni	Sicurezza	Modifica PIN	*Inserire il PIN*		
		Abilitazioni	*Lista degli utenti interni*	Nessun limite	
				Solo Entranti	
				Solo Interne	
		N° d'Emergenza	*Numeri di emergenza (preimpostati)*		
			Numeri di emergenza	Modifica Numero	
				CancellaNumero	
				VisualizzaNumero	
	ConfigurazUtenti	Registraz. App.			
		Config.Apparec.	*Lista degli numeri interni* →	*Sottomenu specifico per il tipo di dispositivo*	
		Cancellaz.appar.	*Lista degli utenti interni*	*Scegliere il dispositivo*	
	Impostaz.Sistema	Melodia Attesa	Interno		
			Off		
		Data/Ora	ImpostaOra/Data		
			24 ore	✓ = On	
			12 ore		
			Data GG.MM		
			Data MM.GG		
		Cod.LineaUrbana			
		RipostaAutom.ST			
		Funz. Speciale	Param. Iniziali	Reset Parziale	
				Reset totale	
			ProprietaSelez.	DTMF autom.	
				Keypad autom.	
				Selez. di * e #	
			Repeater		
			Versione SW		
		Babycall Estern	*Visualizzazione del numero di telefono di destinazione*	Modifica Numero	
				CancellaNumero	

	Impostaz. ISDN	Configuraz.MSN	*Lista di tutti gli MSN configurati*	Modifica
				TonalitàSuoneria
				Cancellazione
				Visualizza
		ChiamataAnonima		
		Destin.Inoltro	*(Inserire il numero di telefono)*	
		CifreTeleselez.	Nazionale : 0	Modifica Numero
			Internaz. : 00	CancellaNumero
		Consultaz.Int.		
		Consultaz.Est.		
		Trasferta (ECT)*		
		Deviaz. su Base		
		Deviaz.Rete		
		Respingi tutte		
		MSN occupato		
		Deviaz.automat.	*Lista di tutti gli MSN configurati*	
		ChiamataSuDati		
	Centri servizi	*(Lista dei centri di servizio SMS)*	Modifica	
			Centro serv. on? oppure CentroServ.off?	
			Cancellazione	
Installazione				

*Sulla rete ISDN di Swisscom l'ECT non funziona.

Sottomenu “Segr.Telef.”

Accesso: Con il telefono base in **standby** premere **Segr.Telef.** OK o 9, scegliere una segreteria telefonica, per es. **ST1** e confermare con OK.

Messaggi	*Lista di tutti i messaggi STx*	Avanti		
		Canc.Messaggio		
		Richiama		
		Lista Sel. Rap.		
		Ripeti		
		Canc.Vecchi Mess		
		Visualizza		
		Messagg. è nuovo		
		Salva numero		
		Velocità	Lento	
			Normale	
			Veloce	
			Velocissimo	
		Termina		
Memo	Registraz.Memo			
	Ascolta memo	*Lista di tutti i memo della STx*	Avanti	
			Canc.Memo Attuale	
			Ripeti	
			Canc.Vecchi Memo	
			Messagg. è nuovo	
			Velocità	Lento
				Normale
				Veloce
				Velocissimo
			Termina	
Annunci	Annuncio 1	→	Seleziona	
	Annuncio 2	→	Registra	
	Annunc.Rispond.	→	Ascolto	
			Cancella	
	Annuncio finale	Registra		
		Ascolto		
		Cancella		

Impostazioni	Messaggio/Memo	Lungh. Registr.	1 Minuto		
			2 Minuti		
			3 Minuti		
			Massimo		
		Reg.Ora/Data			
	Controllo Tempo	Attivare?	*o* Disattivare ? – *se il controllo a tempo è attivato*		
		Lu - Ve	*Lista delle quattro fasce orarie impostabili*	Scegli Annuncio	Annuncio 1
					Annuncio 2
					Annunc. Rispond.
					ST Off
				Ora di Avvio	
		Sabato	Come Lu - Ve		
		Domenica	Ann1 intGiorno		
			Ann2 intGiorno		
			Avv. intGiorno		
			ST Off		
	Numero Squilli	Automatico 2/4			
		1 Squillo			
		fino a			
		9 Squillo			
	Pausa Autom.				
	Funz.a Distanza	ControlloDist.			
		Canc.a Distanza			
	Modifica PIN ST				
	Blocco ST				
	Qualità ST	Qualità elevata			
		Lung. Registr.			
	Lingua ST	Deutsch			
		Italiano			
		Français			
	Asc.ampl.autom.	Attivare?	*o* Disattivare ? - *se è attivato*		
		Scegliere il portatile			
Attivare?	*o* Disattivare ? – *se è attualmente attivato*				

Tasto della rubrica e di riselezione automatica

Premere il tasto della rubrica Ⓜ o di riselezione automatica ⊖ selezionare la voce con ⬇ e premere ☰+ per aprire il rispettivo menu. Sono disponibili le seguenti **funzioni di menu** :

Per l'inserimento di una voce nella lista della rubrica:

Selezione Numero	
Utilizza Numero	
Memorizzazione	
Modifica	
Cancellazione	
Visualizza	
Invia dato	
Cancellare lista	
Invia lista	
Memoria Disp.	

Per l'inserimento di una voce nella lista riselezione automatica:

Selezione Numero	
Utilizza Numero	
RipetSelezAutom	
Copia in Rubrica	
Modifica	
Cancellazione	
Visualizza	

Accessori

Tutti gli accessori possono essere acquistati nei negozi specializzati oppure si possono ordinare direttamente via Internet attraverso l'Online-Shop:
www.swisscom.com/eshop.

Da qui è anche possibile ottenere informazioni aggiornate sui prodotti.

Portatili

Come estendere il vostro Gigaset ad un impianto telefonico wireless:

Portatile Top S328/S326i/E6x4i

- Grande display grafico a colori retroilluminato con visualizzazione di data e ora
- Rubrica per max. 200 voci
- Viva voce con la qualità full-duplex
- SMS
- Sistema di inserimento testo facilitato EATONI
- Melodie impostabili a seconda del chiamante (per chiamate VIP)
- Possibilità di scaricare suonerie tramite SMS
- Babyfono
- Walkie-Talkie
- Selezione vocale per 29 nomi
- Annuncio del nome del chiamante

Repeater V2 Gigaset

Il Repeater V2 Gigaset consente di estendere la copertura tra il portatile e il telefono base.

Servizi

La base Top E604 ISDN insieme ad un portatile offrono un'ampia gamma di servizi. Nella seguente tabella si trovano i servizi che si possono utilizzare. La tabella si basa sull'indice delle istruzioni per l'uso del portatile.

Servizio	Top S328/ S326i/ E6x4i
Mettere in funzione il portatile	
Usare il portatile – Guida al menu	
Tasto di navigazione	sì
Mettere in funzione la base – Messa in funzione facilitata	sì
Telefonare	
Viva voce	sì
Prenotare la linea	sì
Impostare la lista degli MSN di trasmissione per la prossima chiamata	sì
Richiamata su occupato (CCBS)	sì
Funzioni durante una conversazione	
Esclusione del microfono sul portatile	sì
Telefonare con più utenti	sì
Consultazione esterna / interna	sì
Chiamata alternata	sì
Conferenza	sì
Trasferire una chiamata in arrivo – CD (Call Deflection)	sì
Modificare un avviso di chiamata di una chiamata esterna – CW (Call Waiting)	sì
Utilizzare la rubrica e altre liste	
Rubrica e lista di selezione rapida	sì
Selezionare con la rubrica/la lista di selezione rapida	sì
Copiare e modificare una voce della rubrica	sì
Contrassegnare una voce della rubrica come VIP	sì
Copiare il numero di telefono visualizzato nella rubrica	sì
Inviare una singola voce o la lista completa a un portatile	sì
Memorizzare l'anniversario associandolo ad un numero di telefono	sì
Selezione vocale	sì
Annuncio del nome per la chiamata in arrivo	sì
Lista dei numeri selezionati	sì
Liste delle chiamate	sì

Servizio	Top S328/ S326i/ E6x4i
Telefonare a tariffe convenienti	
Visualizzare gli addebiti per la chiamata	sì
SMS (Messaggio di testo)	
Inviare SMS e lista degli SMS in uscita	sì
Salvare un SMS	sì
Inserire un testo predefinito oppure indirizzo e-mail in un SMS	sì
Inviare un SMS a un indirizzo e-mail	sì
Ricevere SMS e lista dei messaggi in entrata	sì
Rispondere o inoltrare SMS	sì
Richiamare il mittente dell'SMS	sì
Copiare il numero nella rubrica dal testo SMS	sì
Copiare il numero del mittente di un SMS nella rubrica	sì
Utilizzare nuove suonerie e loghi per il portatile	sì
Utilizzare più portatili	
Utilizzare il portatile come babyfono	sì
Impostare la modalità Walkie-Talkie	sì
Funzioni con l'ora	
Impostare la data e l'ora	sì
Impostare la sveglia	sì
Impostare un appuntamento	sì
Visualizzare appuntamenti, anniversari non accettati	sì
Servizio notturno	sì
Impostazioni sicurezza	
Modificare il PIN di sistema	sì
Stabilire le abilitazioni	sì
Numeri di emergenza	sì
Impostare il sistema	
Modificare il nome per l'utente interno	sì
Assegnare un numero (MSN)	
Assegnare un MSN di ricezione	sì
Assegnare un MSN di trasmissione	sì
Impostare la lista degli MSN di trasmissione per la prossima chiamata	sì
Impostare il segnale di occupato quando l'MSN è occupato (Busy on Busy)	sì
Assegnare una tonalità di suoneria a un MSN	sì
Impostare il rifiuto per tutto il gruppo di MSN	sì
Deviare le chiamate	
Deviare internamente le chiamate	sì
Deviare esternamente le chiamate – CF (Call Forwarding)	sì
Prenotare il destinatario della deviazione di chiamata – CD (Call Deflection)	sì

Servizio	Top S328/ S326i/ E6x4i
Impostare la deviazione automatica di chiamata in caso di non reperibilità di un portatile	sì
Impostare un gruppo interno di chiamata collettiva	sì
Impostare la chiamata differita	sì
Attivare/disattivare l'avviso di chiamata – CW (Call Waiting)	sì
Impostare la consultazione esterna/interna	sì
Impostare la melodia di attesa	sì
Attivare/disattivare la chiamata prima dei dati	sì
Modificare le cifre di teleselezione	sì
Interrogare la versione del Software	sì
Impostare il portatile individualmente	
Modificare la lingua del display	sì
Attivare/disattivare la risposta automatica	sì
Modificare il nome della base	sì
Modificare il volume di conversazione	sì
Enfasi suoneria	sì
Modificare la suoneria	sì
Attivare/disattivare la suoneria	sì
Attivare/disattivare il segnale d'avviso	sì
Vibrazione	no
Attivare/disattivare i toni di avviso	sì
Ripristinare i parametri iniziali del portatile	sì
Funzionamento con altri apparecchi	
Stabilire il tipo di apparecchio	sì
Attivare/disattivare la predisposizione di repeater	sì
Funzionamento con impianti telefonici	
Opzioni di selezione	sì
Attivare/disattivare il Keypad durante una conversazione	sì
Attivare il Keypad solo per il prossimo collegamento	sì
Funzionamento con citofono	
Assegnare utenti interni del gruppo di chiamata del citofono	sì
Telefonare con il citofono	sì
Chiamata dal citofono	sì
Avviso di chiamata del citofono	sì
Conversazione interna con il citofono	sì
Deviare il citofono all'esterno	sì
Allegato	
Sistema di inserimento testo facilitato	sì

Glossario

A

Abbreviazione ISDN

CW	Avviso di chiamata
CF	Deviazione di chiamata
3PTY	Conversazione a tre
CCBS	Richiamata su occupato
CD	Inoltro della chiamata durante la fase di squillo

Allacciamento di più apparecchi
Allacciamento ISDN che, diversamente dall'allacciamento analogico, invece di un blocco numeri selezionabili mette a disposizione fino a dieci MSN. Questo è il tipo di allacciamento ISDN presso il cliente privato.

Amplificatore di portata (Repeater)
Un repeater consente di aumentare la portata dei portatili collegati a una base. L'apparecchio riceve il segnale radio della base e lo ritrasmette.

AOC-D
Advice of Charge: During the Call. Trasmette l'informazione sull'addebito durante il collegamento.

AOC-E
Advice of Charge: at the End of the Call. Trasmette l'informazione sull'addebito al termine del collegamento.

Ascolto amplificato
Premendo un tasto, tutte le persone presenti nella stanza possono ascoltare una conversazione telefonica attraverso l'altoparlante incorporato. Vedere anche "Viva voce".

Attesa
(Hold). Interrompere e ripristinare un collegamento esistente. Consente in particolare la consultazione e la chiamata alternata.

Attivazione a distanza
Consente l'attivazione/disattivazione protetta da PIN di una segreteria telefonica durante un collegamento telefonico.

Avviso di chiamata
CW, Call Waiting. Servizio dell'operatore di rete. Durante la conversazione un tono di avviso segnala se è in arrivo un'altra chiamata. I telefoni ISDN lo segnalano anche con un messaggio sul display. Si può decidere se rispondere o respingere la seconda chiamata.

B

Bluetooth™

Bluetooth™ (deriva dal nome del re della Danimarca “Dente blu” che circa mille anni fa entrò in contatto con i norvegesi). Si tratta di uno standard conveniente per la trasmissione wireless veloce di segnali vocali e non tra due diversi apparecchi elettronici, come notebook, PDA (Personal Digital Assistants), stampanti e telefoni cellulari attraverso segnali radio che arrivano fino a 10 metri di distanza. I segnali Bluetooth non hanno una direzione preferenziale ed in linea di principio possono essere ricevuti da uno qualsiasi degli utenti che si venga a trovare nel raggio d’azione degli apparecchi. I dispositivi Bluetooth si riconoscono tra loro automaticamente.

Bus S0

Cablaggio a quattro fili dell’allacciamento ISDN. Mette a disposizione due canali B e un canale D. Ad essi è possibile collegare fino a dodici prese ISDN alle quali è possibile allacciare contemporaneamente al massimo otto apparecchi terminali.

C

Cambio connessione sul Bus

TP, Terminal Portability. Chiamato anche “Parcheggio”. Una chiamata in arrivo può essere messa in attesa nel centralino per una durata fino a tre minuti per accettarla successivamente o su un telefono, un apparecchio fax o un PC. Nel frattempo il chiamante sente il relativo annuncio.

Canale

L’allacciamento ISDN arriva in casa, analogamente a quello analogico, con due cavi, ma nell’ISDN si differenziano i due canali logici di utilizzo, chiamati canali B (che non hanno nulla in comune con i canali fisici), e il canale di servizio, chiamato canale D.

Canale D

Canale di servizio di un allacciamento ISDN. Vedere “canale”.

CCBS (Completition of calls to busy subscriber)

Vedere “Richiamata su occupato”.

CD (Call Deflection)

Vedere “Inoltro di chiamata durante la fase di squillo”.

Centralino

Nodo nella rete telefonica pubblica. Si differenzia per es. tra centralino locale e centralino interurbano.

Centralino digitale

Grazie a campi computerizzati di accoppiamento, consente il collegamento rapido e l’attivazione di servizi comfort quali => consultazioni, => avviso di chiamata, => conferenza a tre, => inoltro di chiamata, ecc.

CF (Call Forwarding)

Vedere “Deviazione di chiamata”.

Chiamata alternata

La funzione di scambio consente, durante una conversazione con due interlocutori, di passare da uno all'altro senza che quello in attesa possa ascoltare.

Chiamata differita

Per ogni utente interno è possibile stabilire, dopo quanti squilli deve essere attivato il primo squillo. Questa ulteriore impostazione è possibile per ogni numero MSN. Durante il funzionamento del portatile con un numero privato, lo squillo deve per es. sentirsi solo dopo tre squilli oltre che alla base (la base squilla già al primo squillo), mentre il portatile per le chiamate al numero dell'ufficio deve squillare subito.

Chiamata diretta

Blocca il telefono per tutti i numeri fatta eccezione per numero impostato individualmente. Sollevando il ricevitore o premendo un qualsiasi tasto viene attivato automaticamente il collegamento al numero memorizzato. Ideale per bambini non ancora in grado di selezionare un numero di telefono (Baby Call).

Chiamate interne

Collegamento gratuito tra la base e portatili.

Chiave di codice elettronica

Codice personale (=> PIN), con il quale per es. si protegge un telefono da telefonate non autorizzate (rimane comunque selezionabile il numero d'emergenza). Possono essere accettate chiamate in arrivo.

Classi di abilitazioni

Sugli apparecchi terminali di un sistema telefonico si definisce quali collegamenti sono ammessi, per es. solo chiamate interne, in arrivo oppure chiamate senza limitazioni.

CLI (Calling Line Identification)

Viene trasmesso il numero del chiamante.

CLIP (Calling Line Identification Presentation)

L'utente A chiama l'utente B. Sul display del telefono di B viene visualizzato il numero di A.

CLIR (Calling Line Identification Restriction)

Blocco della visualizzazione del proprio numero di telefono.

CNIP (Calling Name Identification Presentation)

L'utente A chiama l'utente B. Sul display del telefono B viene visualizzato il nome di A Telefons.

COLP (Connected line identification presentation)

L'utente A chiama l'utente B. Il numero di B viene visualizzato sul telefono di A.
Se B ha programmato un inoltro di chiamata a C, il numero selezionato e quello trasmesso non sono identici: se C consente la visualizzazione del suo numero, viene visualizzato il numero di C.

COLR (Connected line identification restriction)

Il numero di C non viene visualizzato da A, se C ha impostato COLR.

Conferenza

Vedere "Conversazione a tre".

Consultazione

È in corso una conversazione. Attraverso la funzione "Consultazione" si interrompe brevemente la conversazione per attivare un secondo collegamento esterno o interno con un altro utente. Se il collegamento con questo utente viene subito terminato, si è trattato di una consultazione. Se invece si alterna tra il primo e il secondo utente si parla di chiamata alternata.

Controllo a distanza

Funzione segreteria telefonica. Per ascoltare i messaggi a distanza, generalmente unitamente alla possibilità di cancellare i messaggi oppure di modificare gli annunci.

Conversazione a tre

3PTY, Three-Party. Collegamento con due utenti esterni (linea ISDN o analogica).

CW (Call Waiting)

Vedere "Avviso di chiamata".

D

Deviazione di chiamata

CF, Call Forwarding. Si desidera deviare le chiamate sempre su un altro numero.
Una deviazione di chiamata può essere effettuata sia esternamente attraverso il centralino, sia internamente dall'apparecchio. La deviazione di chiamata (Call Forwarding) può essere impostata separatamente per ogni numero (MSN) (durante le ferie sul cellulare, sull'ufficio, al vicino di casa, ecc.).
Viene effettuata già nel centralino dell'operatore di rete. La chiamata non arriva quindi nemmeno al numero originario.
Esistono tre tipi di deviazione di chiamata: immediata (CFU, Call Forwarding Unconditional), su occupato (CFB, Call Forwarding Busy) e se non risposto (CFNR, Call Forwarding No Reply).

Deviazione di chiamata (attraverso il secondo canale B) / deviazione interna di chiamata

Mentre la deviazione esterna di chiamata avviene nel centralino dell'operatore di rete, quella interna avviene dal proprio telefono. Il telefono devia la chiamata attraverso la seconda linea dell'allacciamento ISDN. In questo modo, **entrambe le linee telefoniche risultano occupate per la durata della chiamata**. I costi di collegamento per l'inoltro sull'altro numero sono a vostro carico. Si risparmiano, tuttavia, i costi di abbonamento dovuti all'operatore di rete per questa funzione.

E

Esclusione del microfono
Servizio comfort nei telefoni che disattivano il microfono incorporato (nel ricevitore o nel dispositivo viva voce).

F

Funzione block notes
Durante una telefonata è possibile inserire un numero di telefono nella memoria temporanea del telefono per selezionarlo in un secondo momento.

I

Identificazione del chiamante
Visualizzazione del numero, nome o tipo di collegamento (per es. centralino/interno) del chiamante sul display del telefono.

Inoltro di una chiamata durante la fase di squillo
CD, Call Deflection. Questa funzione deve essere abilitata esplicitamente dall'operatore di rete per ogni allacciamento ISDN. La CD consente di inoltrare una chiamata entrante durante lo squillo a un numero qualsiasi senza rispondere alla chiamata. Poiché il chiamante non ha alcuna influenza su dove viene inoltrata la sua chiamata (per es. su un cellulare), i costi saranno a vostro carico.
Al chiamante saranno addebitati i soli costi della chiamata normale fino all'allacciamento che ha selezionato.

ISDN
Abbreviazione di Integrated Services Digital Network, ossia rete digitale con servizi integrati. Per integrazione si intende, per esempio, il telefono, il fax o la trasmissione di dati.

K

Keypad
Con il Keypad vengono supportate funzioni speciali come asterisco (*) e cancelletto (#). In tal modo è possibile avviare con un codice, come per es. "#4711*" determinate funzioni offerte dall'operatore di rete.

L

Lista delle chiamate
La lista delle chiamate comprende, a seconda dell'impostazione, le chiamate alle quali non si è risposto o le chiamate alle quali si è risposto. Vengono memorizzate le ultime 20 chiamate perse e le ultime 20 chiamate ricevute con l'indicazione del numero, della data e dell'ora. Se si desidera, è possibile richiamare gli utenti direttamente da questa lista.

Livelli di abilitazione di rete
Sul telefono base è possibile assegnare ai diversi utenti diversi livelli di abilitazioni. Mentre l'utente A, per es. può solo ricevere chiamate, l'utente B può telefonare senza limitazioni.

M

Melodia di attesa

Music on hold. Durante una consultazione o l'inoltro, chi è in attesa sente una melodia.

MSN

Multiple Subscriber Number, Multinumero. Il numero di un allacciamento ISDN con più apparecchi. Servono all'indirizzamento mirato degli apparecchi terminali, come per es. un numero separato per il fax. Ad un allacciamento ISDN possono essere assegnati fino a dieci MSN.

MSN uscente liberamente selezionabile

Funzione con la quale si può stabilire individualmente quale MSN deve essere usato per la successiva chiamata. Questo non è determinante solo per la visualizzazione del numero presso il chiamato, ma anche per l'addebito dei costi della chiamata stessa. I costi delle chiamate, che in sede di fatturazione possono essere decodificati gratuitamente in base agli MSN dall'operatore di rete, vengono addebitati ai corrispondenti MSN attraverso i quali sono state effettuate le chiamate.

Multilinee

L'allacciamento multiplo ISDN della Swisscom.

Il prezzo base comprende 3 numeri telefonici (MSN). Altri numeri supplementari (al massimo 7) devono essere richiesti e sono a pagamento.

Multinumero

Vedere "MSN".

Music on hold

Vedere "Musica di attesa".

N

NT/NTBA (NT2 a/b)

Apparecchio terminale di rete (NT = Network Terminator o NTBA = Network Terminator Basic Access). Con l'NT termina l'attacco pubblico ISDN. L'NT costituisce il ponte con la presa telefonica esistente. Alla presa telefonica può e deve essere collegato solo l'NT. Alla presa telefonica non devono essere collegati in alcun caso apparecchi terminali analogici. All'NT vengono collegati gli apparecchi terminali ISDN e altre prese ISDN. I telefoni analogici devono essere collegati esclusivamente agli attacchi analogici (interfaccia a/b) dell'NT 2a/b.

P

Parcheggiare

Si parcheggia una chiamata se durante una chiamata si collega il telefono a un'altra presa o si desidera proseguire la conversazione su un altro apparecchio telefonico dello stesso allacciamento. Il collegamento durante questo intervallo di tempo viene mantenuto.

PDA (Personal Digital Assistant)

Piccolo computer portatile, di solito con calendario, gestione indirizzo e funzione di block notes oltre ad altre applicazioni, tra cui il browser web per l'accesso a Internet e il lettore multimediale per la riproduzione di brani musicali.

PIN

Abbreviazione di "Numero di Identificazione Personale" Funge da protezione contro l'utilizzo non autorizzato, per esempio il PIN di sistema, il PIN ST, il PIN del portatile.

PIN ST

Abbreviazione di "PIN segreteria telefonica"

Preparazione della selezione, vedere anche "Preselezione"

Per alcuni telefoni con display è possibile inserire prima il numero, controllarne l'esattezza e quindi selezionare.

Preselezione

Anche preparazione alla selezione. È possibile preparare il numero prima ed eventualmente correggerlo. Alzare solo successivamente il ricevitore oppure premere il tasto viva voce.

Protezione di avviso di chiamata

Disattiva l'avviso di chiamata.

R

Registrazione di telefonate

Servizio della segreteria telefonica che consente la registrazione di una conversazione anche durante la chiamata.

Richiamata automatica

Vedere "Richiamata su occupato".

Richiamata su occupato

Il chiamante deve prima aver attivato la funzione di ri chiamata sul suo apparecchio terminale. Il collegamento viene attivato automaticamente non appena è terminato lo stato di occupato sull'allacciamento di destinazione. Appena si libera l'allacciamento viene emesso un segnale presso il chiamante. Appena questo solleva il ricevitore, viene automaticamente attivato il collegamento.

Riselezione automatica del numero selezionato

In caso di occupato si attivano automaticamente diversi tentativi di chiamata.

Rubrica

Servizio comfort di un telefono che memorizza nome e numero di diversi utenti. I numeri possono in questo modo essere rapidamente richiamati e selezionati.

S

Sopprimere la visualizzazione del proprio numero (CLIR)

Disattivare la trasmissione del proprio numero di telefono.

Suoneria interna

Segnalazione particolare nei sistemi telefonici per differenziare le chiamate interne da quelle esterne.

T

TP

Terminal Portability, vedere “Cambio connessione sul Bus”.

V

Visualizzazione degli addebiti

Vedere “AOC-D” e “AOC-E”.

Viva voce

Il viva voce di un telefono consente non solo l’ascolto amplificato, ma, attraverso un microfono incorporato, anche la conversazione con l’interlocutore con il ricevitore appoggiato nella sua sede. In questo modo anche altre persone presenti nella stanza possono partecipare alla conversazione.

Indice alfabetico

N

O

P

T

U

V